

# La Tribune



## UNE FOULE RECORD



### DU JAMAIS VU À LA FÊTE DU LAC



/4, 5 et 8

### Frappe israélienne

Une famille  
de Montréal  
décimée

/14

### Coupe de bois

L'inquiétude  
grandit à Racine

/3



GÉNÉRALEMENT  
ENSOLEILLÉ

MAX.: 31°

MIN.: 23°



↑ 5 h 14 ↓ 20 h 30

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../33

70 ¢ taxes en sus Floride 2,10 \$



Le plaisir de conduire

### Suprem Automobile

(819) 821-9272

supremautomobile.bmw.ca

194530

IMACOM, MAXIME PICARD

Le rideau est tombé sur la 25<sup>e</sup> édition de la Fête du lac des Nations, hier soir, une édition qui passera à l'histoire avec son record de 212 500 entrées pendant les six jours de festivités. Le rassemblement de samedi pour le feu d'artifice de l'Alberta (le feu gagnant du concours), ci-dessus, a été le plus imposant: 55 000 personnes ont foulé le site de la Fête du lac ce jour-là.

### ION 2006

Louez à partir de  
**199<sup>99</sup>\$**  
sur 48 mois

### TOUT INCLUS

### SATURN. OPÉRATION

## LIQUIDATION

4880 Boul. Bourque, Sherbrooke  
819-823-1400

# 10000\$

DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE  
À tous les propriétaires ou locataires  
de produits saturn\*

\* Pour une durée limitée. Détails sur place

206427

## 2 / Tour d'horizon

### POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**  
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

### INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**  
Directeur / **Louis-Éric Allard**  
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

### PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**  
Adjoints / **André Roberge** /  
**Steeve Rancourt** / **Stéphane Garant**

### PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**  
Adjoints / **Alain LeClerc** /  
**Sophie Thibaudeau**

### ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**  
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

### ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454

redaction@latribune.qc.ca /  
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /

télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:

819 564-2222

télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466

1 800 567-6955

### Actualités

Plusieurs amateurs de voitures modifiées approuvent des amendes plus sévères /17



### Économie

Buro-Dépôt change de nom et devient Mégaburo /22

### Sports

Volley-ball de plage: les Brésiliens soulèvent la foule /37

Formule 1: Michel premier, Jacques onzième /39

### Actualités



Des fermes fruitières à court de travailleurs /9

### Arts et spectacles

Le Mondial des Cultures dépasse toutes les attentes /16

### Santé

Calculez les calories ingérées d'un simple clic grâce à un nouveau logiciel /25

### Mérite

ÉNERGIE ET PASSION

Annick Gazaille fréquente les allées de supermarché depuis sa douzaine d'années. Toujours là à 34 ans, elle est même devenue présidente de l'Association des détaillants en alimentation du Québec.



### Sommaire

Annonces classées	27 à 29
Arts et spectacles	15 à 18
Décès	30-31
Économie	22
Éphémérides	31
Horoscope	28
Loterie	7
Mérite	26
Météo	33
Monde	14
Mots croisés	29
Santé	25
Sudoku	22
Sports	33 à 39

### Opinions /12

Denis Dufresne

Lieu d'espoir

### Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

C'est aujourd'hui le 30e anniversaire de la dette olympique.

# Les deux policiers de la GRC abattus meurent la même nuit

PRESSE CANADIENNE

SASKATOON — L'épouse de Marc Bourdages, policier de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) décédé durant la nuit de samedi à hier, croit qu'il est maintenant mieux là où il se trouve.

Âgé de 26 ans, M. Bourdages s'est éteint dans un hôpital de Saskatoon, quelques heures à peine après que sa collègue Robin Cameron, 29 ans, eut succombé aux blessures subies le 7 juillet, lorsque tous deux ont été atteints de coups de feu à la tête après avoir été appelés à intervenir dans une dispute conjugale.

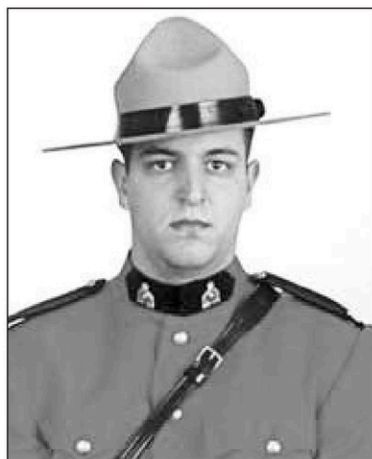
Mme Bourdages fait également partie de la GRC. Marc Bourdages était originaire de Saint-Eustache, dans les Laurentides.

Darrell McFayden, sous-commissaire de la GRC, a confirmé que les deux agents étaient décédés durant la nuit.

### Blessures à la tête

«Robin est morte vers 23h00, et Marc, environ deux heures plus tard, a affirmé M. McFayden. Tous deux ont succombé à de sérieuses blessures à la tête. Malgré les excellents soins qui leur ont été prodigués, ils n'ont pas pu s'en remettre.»

Les policiers faisaient partie du détachement de Spiritwood, municipalité agricole située quelque 140 kilomètres à l'ouest de Prince Albert.



Marc Bourdages

Mme Cameron laisse dans le deuil une fille de 11 ans. M. Bourdages était quant à lui le père d'un garçon de neuf mois.

La police demeure à la recherche du suspect dans cette affaire, Curtis Dagenais, 41 ans, en cavale depuis l'incident.

Armé et considéré comme très dangereux, Dagenais a été accusé de tentative de meurtre contre deux gendarmes. Un mandat d'arrestation a été émis.

Le père de Mme Cameron, Howard, a affirmé que sa fille était au fait des risques courus. Il a cependant jugé contre nature qu'elle soit morte avant lui. La GRC continuera de rechercher le suspect et elle finira par mettre la main sur lui, a estimé M. Cameron.

# Un bambin de 4 ans se noie

PRESSE CANADIENNE

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS — Un garçon de 4 ans s'est noyé dans le Lac-des-Sables à Sainte-Agathe-des-Monts, dans les Laurentides, hier.

Un policier patrouillant sur la rue Nantel, à Sainte-Agathe-des-Monts, s'est fait intercepter par une femme qui cherchait son bambin depuis une quinzaine de minutes. Le policier a participé aux recherches et le jeune garçon a été retrouvé inconscient dans le lac. Il a tenté des manoeuvres de réanimation de même que les ambulanciers appelés sur les lieux. Le garçon a finalement été transporté à l'hôpital de Sainte-Agathe où son

décès a été constaté.

### Semaine de prévention de la noyade

La température accablante qui règne actuellement rapproche toujours un peu plus les vacanciers des plans d'eau. Et pour certains d'entre eux, de la mort. Le Québec compte déjà 35 noyades depuis le début de l'année, dont trois au cours des 72 dernières heures. Selon les statistiques, encore une soixantaine de personnes au moins périront noyées d'ici la fin de l'été.

Ce n'est pas le fruit du hasard si la Semaine de prévention de la noyade (du 16 au 23 juillet) se déroule à ce moment précis de la

période estivale. «Il y a beaucoup de monde en vacances pendant les deux semaines de la construction. Ça augmente la possibilité de noyade. Il y en a environ une dizaine par année», souligne le directeur général de la Société de sauvetage, Reynald Hawkins.

Il reconnaît l'amélioration du bilan depuis quelques années. Toutefois, souligne-t-il, les comportements doivent changer pour faire diminuer davantage le nombre de décès.

«En analysant les rapports d'enquête des coroners, on se rend compte que peut-être huit personnes sur dix ne seraient pas mortes si elles avaient porté une veste de flottaison.

# Offensive de 600 soldats canadiens: 35 talibans tués

TERRY PEDWELL

PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, Afghanistan — Faisant face à des embuscades et à de petites zones de résistance, les soldats canadiens ont poursuivi hier leurs attaques contre les talibans dans le cadre d'une offensive menée par la coalition dans la province d'Helmand, dans le sud de l'Afghanistan.

Près de 5000 soldats de la coalition, incluant 600 Canadiens et des effectifs de l'armée et de la police afghanes, ont participé à cette opération qui s'est déroulée à l'ouest de

Kandahar.

À la suite des deux batailles de samedi, les troupes de la coalition n'ont essuyé aucune perte humaine, mais au moins 35 combattants talibans ont perdu la vie, plus de 20 autres ont été blessés et elles ont capturé une douzaine d'insurgés, a dit le chef de police de la province d'Helmand.

Les combats se sont déroulés à Sangin, dans le sud de l'Afghanistan, où la plupart des troupes de combat canadiennes sont cantonnées.

Une peloton de reconnaissance canadien et un groupe d'infanterie ont été victimes d'embuscades, mais

les soldats canadiens n'ont pas été blessés dans ces attaques.

Les porte-parole canadiens de la coalition n'ont pas été en mesure de confirmer le nombre de morts liés à ces attaques ou si des Canadiens ont participé à ces combats, mais 14 talibans ont été arrêtés à la suite de cette opération.

Dans les batailles visant le contrôle de Sangin, huit combattants talibans ont été tués et quatre autres ont été capturés, a indiqué le chef de la police.

Une heure plus tard, 27 talibans ont été tués, 18 ont été blessés et 10 ont été arrêtés.

# L'inquiétude grandit à Racine

Les coupes de bois s'intensifient au parc du Mont-Orford, craint la population



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

**RACINE** — Les élus et les citoyens de Racine sont inquiets: ils estiment que la compagnie forestière les Frères Greif a intensifié depuis quelques semaines ses activités de coupe sur ses terres, alors que celles-ci font partie du territoire visé par le gouvernement du Québec pour l'agrandissement du parc national du Mont-Orford.

«On trouve ça triste qu'ils fassent un dégât comme ça parce qu'on souhaite faire un parc. S'ils poursuivent à ce rythme-là encore un an, on pense que ça va être un massacre!», lance Louise Demers, conseillère municipale à Racine.

Celle-ci rappelle que 30 pour cent du territoire de cette municipalité fait partie du secteur touché par l'agrandissement du parc, dont une proportion importante appartient aux Frères Greif, une entreprise américaine.

Ceux-ci exploitent une forêt privée, située en zone récréo-touristique.

Selon une citoyenne du chemin des Baies qui préfère taire son identité, la compagnie forestière a ouvert dernièrement de nouveaux chemins forestiers et «le nombre de camions qui vont et viennent ne cesse d'augmenter; on en a vu même le soir».

Les travaux seraient particulièrement



IMACOM, JULIE ROY

**Louise Demers, conseillère municipale à Racine**

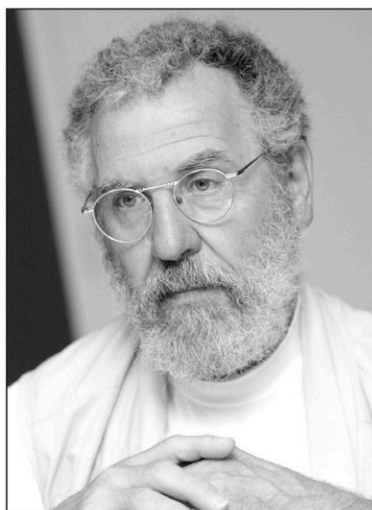


IMACOM, JULIE ROY

**La compagnie les Frères Greif poursuit les travaux de coupe d'arbres sur ses terres de Racine, visées par le projet d'agrandissement du parc du Mont-Orford, ce qui inquiète de nombreux citoyens.**

ment intenses entre les chemins des Baies et Bombardier, le long de la route 222.

Le maire de Racine, René Pelletier, soutient avoir reçu plusieurs



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**René Pelletier, maire de Racine**

témoignages de résidents du lac Brompton à l'effet «qu'ils n'ont jamais vu autant de travaux de coupe».

«Et en plus, le sol est détremé à cause des pluies abondantes, alors qu'il y a davantage d'équipements et d'équipes de travail dans la forêt», déplore-t-il.

Il ajoute que la municipalité doit accorder les permis de coupe en fonction du règlement de contrôle intérimaire de la MRC du Val Saint-François et que son pouvoir est somme toute limité.

En vertu du règlement de la MRC, les exploitants «ont le droit de couper 30 pour cent des tiges de bois commerciales sur 10 ans, c'est à dire le bois qui représente un intérêt commercial», précise Karine Bonneville, responsable de l'aménagement et de l'urbanisme.

«Notre difficulté est qu'ils vont sortir des demandes de permis pour une vingtaine de lots d'une centaine d'acres chacun, alors comment vou-

lez-vous que l'inspecteur municipal voit à tout cela?», demande le maire Pelletier.

Tout dernièrement, la municipalité a néanmoins mis fin à des travaux de coupe en bordure du chemin des Baies, dans une zone marécageuse, entrepris par les Frères Greif.

De plus, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs leur a remis il y a quelques jours un avis d'infraction en raison de travaux effectués en milieux humides et sans certificat d'autorisation, dans un autre secteur.

Une visite effectuée par *La Tribune* sur une aire de coupe située à environ un kilomètre du chemin Bombardier, dans un secteur en réserve pour l'agrandissement du parc, a permis de constater que les travaux visent surtout les arbres matures.

À certains endroits, la machinerie lourde a creusé de profondes ornières dans la forêt.

Rencontré sur place, Robert, un travailleur forestier à l'emploi des Frères Greif, avoue en avoir plein le dos de la bataille médiatique autour du parc du Mont-Orford.

Selon lui, les gens ne voient qu'un côté de la médaille et oublient que l'exploitation forestière représente beaucoup d'emplois dans la région.

«Seulement ici, on est sept ou huit gars qui risquent de perdre leur job. On a des maisons, des familles, qu'est-ce qu'on va faire?», demande cet homme de 40 ans.

Il soutient que les coupes de bois effectuées par la compagnie ne visent que les arbres matures et ceux qui risquent de ne pas survivre.

«Ici, par exemple, on n'enlève que les gros arbres pour donner une chance aux plus jeunes de pousser», illustre-t-il.

Il ajoute que les travailleurs respectent la forêt et s'efforcent de réduire au minimum les dommages causés à l'environnement par la machinerie.

## Le MDDEP pourrait exproprier les Frères Greif

**DENIS DUFRESNE**  
denis.dufresne@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) pourrait aller jusqu'à exproprier les Frères Greif s'il juge que cette entreprise abuse de ses droits de coupe.

«Si jamais ça devient trop abusif, on aura recours à l'expropriation», affirme Stéphane Gosselin, directeur du cabinet du ministre Claude Béchard.

Mais pour l'instant, dit-il, le MDDEP juge la situation normale et est toujours en négociation avec cette entreprise.

Les Frères Greif sont parmi les grands propriétaires fonciers desquels le gouvernement veut acheter des terres en vue de doubler la superficie du parc national du Mont-Orford de 5000 à 10 000 hectares.

«Ils veulent une entente globale et non pas se retrouver avec des parcelles de terrains. Ce qui fait que l'agrandissement pourrait être

de beaucoup plus que 5000 hectares», soutient M. Gosselin.

Ce dernier reconnaît que «la mise en réserve n'empêche pas de nouvelles activités (forestières)» et que cela peut inquiéter les citoyens.

«Mais pour nous, il est certain que plus ils vont couper et moins on va leur offrir», prévient-il.

«Jamais on ne laissera la qualité écologique se détériorer. Mais, contrairement à ce que l'on peut penser, l'exploitation ne nuit pas à la valeur écologique des terres. On sait que certains opposants

pensent qu'on laisse faire les Frères Greif pour dire ensuite qu'on n'achètera pas, mais c'est faux», soutient M. Gosselin.

### Une exploitation responsable

La compagnie Greif Inc., dont le siège est en Ohio, donne pour sa part l'assurance qu'elle fait une «exploitation responsable» de la forêt.

Sa porte-parole, Debra Strohmair, affirme que les Frères Greif n'ont pas intensifié les coupes de bois depuis que le gouvernement

a fait part de son intention d'acheter leurs terres jouxtant le parc du Mont-Orford.

«Les gens ont peut-être l'impression que nous coupons plus d'arbres, mais ce n'est qu'une impression. Peut-être sont-ils davantage conscient des travaux en cours», juge-t-elle.

«Nous sommes toujours propriétaires de ces terres et ce ne serait pas à notre avantage de trop exploiter la forêt, nous n'en sortirions pas gagnants», ajoute Mme Strohmair.

# 4 Actualités

## Une foule dense et chaude accueille CCR



IMACOM, MAXIME PICARD

Pour l'avant-dernière soirée de la Fête du lac des Nations, les Sherbrookoïses étaient nombreuses à s'être déplacés pour voir la formation CCR. Plus de 55 000 personnes selon les organisateurs. Cordés comme des sardines, les spectateurs n'ont pu s'empêcher de fredonner les paroles de *Run Through The Jungle*, *Born on the Bayou*, *Hey Tonight* et *Who'll Stop the Rain*.

## Beaucoup de bruit au feu de jour

CLAUDIA TIMMONS  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — On en avait entendu parler, on les attendait avec impatience, mais une fois que les feux d'artifice de jour ont pris fin samedi après-midi, on n'a pu s'empêcher de lâcher un «Ouin!», une exclamation qui en dit long sur son contentement.

Non pas que la firme d'artificiers Royal Pyrotechnie, responsable de cette présentation, ait fait un mauvais travail. Mais comparativement aux petites bombes de couleurs qui illuminent le ciel sherbrookoïses depuis le début de la semaine, les feux d'artifice en plein jour semblaient bien ternes.

«Il n'y a pas vraiment de couleurs. C'est surtout du bruit qui accompagne de la musique en parfaite synchronicité», soulignait Laval Chartré, le président de la Fête du lac des Nations, quelques minutes avant le lancement. Des explications qui résument bien la teneur de ce spectacle d'une durée approximative de cinq minutes.

Le visuel, composé surtout de petites boules de fumée à peine colorées, présentait un intérêt moindre pour les spectateurs. Du presque blanc sur un fond de ciel blanc! Inutile de préciser que ça ne détonne pas vraiment. Il faut toutefois souligner qu'après un départ modeste, Royal Pyrotechnie a maintenu une belle progression pour finalement terminer en force avec un enchaînement rapide d'explosions.



IMACOM, MAXIME PICARD

Le coup d'envoi des feux d'artifice de jour a été donné par l'arrivée spectaculaire de quatre parachutistes, descendus tout droit du ciel sherbrookoïses jusque dans le lac des Nations.

Si les couleurs manquaient, du bruit, il y en avait! Parlez-en à certains enfants qui, le regard terrifié, plaquaient leurs petites mains sur leur oreilles. Les explosions produisaient des déflagrations extrêmement sonores, dont on pouvait aussi sentir l'onde de choc jusque dans notre corps.

Les spectateurs étaient nombreux à s'être installés sur les berges du lac

pour voir ces artifices. À cause d'une confusion sur l'heure des feux, plusieurs d'entre eux s'étaient présentés très tôt en après-midi, croyant que le spectacle débutait à 14 h 45. Ils ont dû patienter pendant une heure, car celui-ci commençait plutôt à 15 h 45.

### Une première à Sherbrooke

Si faire exploser des pétards en plein jour semble une tradition bien

implantée en Europe, c'était la toute première fois qu'un tel événement se déroulait au-dessus de Sherbrooke selon Laval Chartré.

Après cette première expérience quelque peu décevante, plusieurs Sherbrookoïses en sont probablement venus à la conclusion que rien ne remplacera les feux d'artifice éclatant de leurs mille couleurs dans un ciel assombri par la nuit.

## Quatre parachutistes animent le ciel sherbrookoïses

SHERBROOKE — Samedi dernier, c'est l'arrivée imprévue de quatre parachutistes qui a donné le coup d'envoi aux feux d'artifice de jour. Une descente des cieux sherbrookoïses jusque dans les eaux fraîches du lac des Nations.

Avec sa mine assombrie, le ciel ne présageait pourtant rien de bon. Les vents s'étaient levés et quelques gouttelettes éparses commençaient à tomber. Les centaines de regards dirigés vers le ciel contemplaient la descente mouvementée des parachutistes. Ces derniers tournoyaient dangereusement au rythme du vent parmi les nuages.

À mi-chemin de leur arrivée sur l'eau, alors que leur descente s'effectuait avec régularité, ils ont chuté à une vitesse incroyable. Conséquence des vents ou cascade bien programmée? Nul ne le saura. Et qui s'en soucie maintenant que les quatre cascadeurs des cieux ont atterris sains et saufs dans le lac, sous les applaudissements nourris des spectateurs.

— Claudia Timmons



IMACOM, JULIE ROY

C'est aux Respectables qu'est revenu l'honneur de clore la fête, avec un hommage à John Lennon et aux Beatles.

## DU JAMAIS VU À SHERBROOKE

# 212 500 personnes à la 25e édition



LAURA MARTIN

laura.martin@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après avoir recouvert les Sherbrookoises de couleurs, de sons et de soleil pendant vingt-cinq ans, c'était au tour de la Fête du lac des Nations de se faire parler d'amour cette année. Une foule record de 212 500 personnes est venue lui faire la bascule de mardi à hier. Un gros, gros cadeau d'anniversaire.

La jubilaire espérait voir 200 000 personnes venir goûter à son gâteau, pour ainsi briser son record d'assistance de 198 000 personnes, atteint l'an passé. Il y a finalement eu encore plus de monde au parc Jacques-Cartier pour l'aider à souffler ses chandelles.

«Pour nous, le chiffre magique était 200 000, rappelait Laval Chartre, le président du conseil d'administration, hier soir. Il a été dépassé. Oui, la température a été de notre côté. Nous n'avons eu qu'une seule journée de mauvais temps (mercredi). Mais la fête a assurément atteint une nouvelle maturité.»

«La fête a poigné une coche, comme disait Jean-Pierre Beaudoin, directeur général. Elle était plus grosse que jamais, mais elle s'est déroulée mieux que jamais. La compétition pyrotechnique a atteint de nouveaux sommets. La programmation a fait plaisir à tous. On a fait beaucoup pour la famille. Vraiment, la fête est rendue énorme, mais on ne peut plus reculer. Elle a 25 ans, elle va continuer de grandir.»

Si elle veut continuer de grandir, même longtemps après sa puberté, la fête devra cependant changer ses habits d'une taille. Samedi, ils étaient 55 000 à faire la file pour ve-



IMACOM, JULIE ROY

**Hors compétition hier, Royal Pyrotechnie a offert selon les organisateurs le plus beau feu de toute l'histoire de la Fête du lac.**

nir lui faire la bise et aussi, en passant, assister au spectacle de CCR. La queue leu leu qui menait aux guichets s'étendait sur une partie du pont Jacques-Cartier. Les automobiles étaient prises en bouchons autour du site. Il n'y avait d'espace pour aucune personne de plus, aussi svelte soit-elle.

«Nous avons atteint, samedi, le taux de saturation du parc. Le dé-

placement était trop serré. Mais on ne veut pas redescendre. Il va donc falloir qu'on redessine le site, qu'on règle le problème de stationnement aussi. On pense notamment à des navettes directes avec le Carrefour de l'Estrie», a révélé Jean-Pierre Beaudoin.

Jusqu'à présent, seul Éric Lapointe avait réussi à attirer 48 000 personnes.

### Le ciel en feu

Hier soir, 37 000 amis sont venus transmettre leurs derniers souhaits à la fêtée la plus populaire de la région. Et c'est sans compter tous ceux qui sont venus le faire directement sur les tréteaux. Ça doit être un autre record: jamais autant de musiciens n'ont été réunis en une soirée.

En plus de Voluntad et du Mike Goudreau Band, qui ont réchauffé l'ambiance comme si les 30 degrés n'étaient pas suffisants sur les scènes Loto-Québec, les Respectables ont rendu hommage aux Beatles, avec Mélanie Renaud, Antoine Gratton, Papillon et Jonathan Painchaud comme invités.

Avant eux, une dizaine d'artistes se sont laissés accompagner par les Porn Flakes sur la scène principale. Un des shows les plus décapants vus en face du lac. Sylvain Cossette, Sylvain Marcel, Andrée Watters, Gabrielle Destroismaisons, Yann Perreau et Bruno Landry, entre autres, ont tous interprété un ou des classiques du rock ou du punk, de U2 au Sex Pistols. De la dynamite!

Les dernières bougies de cette édition du quart de siècle ont été soufflées par la firme Royal Pyrotechnie. Et rien à voir avec les feux de Bengale qu'on voit dans les anniversaires ordinaires.

On avait eu beau répéter urbi et orbi que ces derniers feux d'artifice, hors compétition serait les plus beaux de l'histoire, les plus gros jamais propulsés en Estrie, les plus tout, on pouvait difficilement imaginer ce que les 45 000 \$ de budget permettrait de faire de plus. On l'a vu. Les fusées décollaient de partout: du lac, de la piste cyclable, du Mont-Bellevue. Majestueux.

C'est, par ailleurs, la firme Fireworks Spectacular de l'Alberta, en compétition samedi, qui a mis la main, pour une troisième fois, sur la Coupe des dieux, des Grands Feux

Telus. Feu d'artifice Boréal, du Nouveau-Brunswick, s'est classé deuxième pour ses pétards lancés jeudi.

Si Jean-Pierre Ferland dit que c'est à 20 ans que les femmes sont belles, c'est à 25 que les fêtes le sont. Belles. Et populaires.



LAVAL CHARTRE

Dans l'oeil du président

### Exceptionnel

«Le paquet a été mis pour le feu de clôture. Nous avons donné un gros budget (45 000 \$) à Royal Pyrotechnie et la firme a livré la marchandise. Personnellement, je n'ai jamais vu de finale aussi grandiose, avec autant de bombes dans le ciel. Le site en était tellement éclairé qu'on se croyait le jour. Plusieurs lieux originaux de lancement ont été exploités. Il y en avait partout. Les gens vont s'en souvenir longtemps. Moi aussi.»

«Pour ce qui est de celui de samedi soir, qui a finalement remporté la Coupe, il était d'une synchronisation parfaite. C'est ce qui, d'après moi, l'a différencié des autres. Il n'y avait pas non plus de temps mort et le lac était utilisé de très belle façon. Le seul problème a été l'humidité, qui retenait la fumée et nous empêchait de bien voir. Les firmes devront être imaginatives pour faire mieux l'an prochain.»

— Propos recueillis par Laura Martin

6 / Actualités

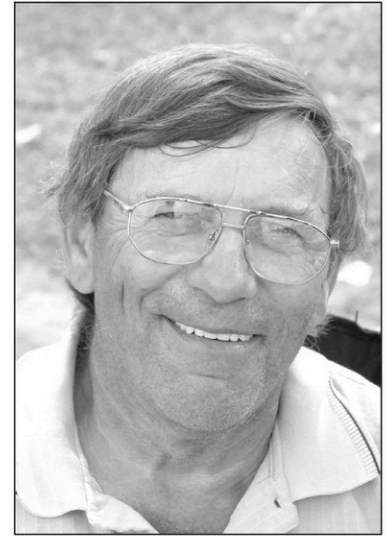
VOX POP

Que pensez-vous de la récente hausse du prix de l'essence, survenue vendredi après-midi, au moment où les vacances de la construction débutaient?



**Joël Beaulieu**  
«C'est cruel que ce soit juste avant les vacances, mais si ça peut faire réfléchir les gens sur leur consommation d'essence, c'est au moins ça! On est dépendant de nos voitures. On a beau nous inciter à prendre l'autobus, mais avec une famille, ça peut devenir compliqué.»

**Diane Thibault**  
«1,19 \$ le litre, c'est assez dispendieux! Je viens du Tennessee où c'est beaucoup moins cher. Le prix tourne autour de 2,50 \$ US le gallon. Il ne faut pas que le prix m'empêche de voyager, car je viens voir une ou deux fois par année ma famille qui habite dans la région.»



**Jocelyne Bellavance**  
«C'est fâchant! À toutes les fois que les vacances arrivent, le coût de l'essence augmente automatiquement. Nous, nous voyageons beaucoup. Pour le moment, ça ne nous empêche pas de le faire, mais c'est frustrant!»

**Yvon Finn**  
«Plus l'essence monte, plus ça fait l'affaire des gouvernements. Ce n'est pas pour rien qu'ils ne bougent pas dans ce dossier, ils récoltent encore plus de taxes quand le prix est haut.»



**Suzie Binette**  
«C'est absolument pas approprié. Ils font toujours ça avant les vacances... à croire que les pétroliers veulent juste faire encore plus d'argent.»

**Chantal Forest**  
«Je m'en attendais, puisque j'avais vu dans les médias le prix du baril de brut monter. De toute façon, ce n'est plus une surprise, ils font ça à chaque année.»

Photos: Imacom, Maxime Picard  
Propos recueillis par Claudia Timmons

**la Baie**

# SOLDE DE 4 JOURS

EN VIGUEUR DU LUNDI 17 AU JEUDI 20 JUILLET

**9<sup>99</sup>**  
À 19,99 \$  
**Tee-shirts pour elle**  
LA COLLECTION et JENNIFER MOORE  
Ord. 14,99 \$ à 24,99 \$

**14<sup>99</sup>**  
À 19,99 \$  
**Shorts et jupes-shortes**  
JENNIFER MOORE pour elle  
Jupes-shortes: Ord. 24,99 \$  
Shorts: Ord. 19,99 \$

**50 % À 60 % de rabais**  
**Bagages**  
EDDIE BAUER, SKYWAY et RICARDO OF BEVERLY HILLS  
Exception: articles dont le prix se termine par 99 c ou 97 c.

**JUSQU'À 40 % de rabais**  
**Shorts pour lui**  
DOCKERS, HAGGAR, PACIFIC TRAIL, 7000, LEE, MANTLES, POINT ZERO et autres  
Ord. 29,99 \$ à 65 \$  
Solde 19,99 \$ à 39,99 \$

**40 % de rabais**  
**Maillots de bain pour femme et enfant**  
30 % À 50 % de rabais  
**Maillots de bain pour homme**  
Exceptions: articles «Achat-choc» et ceux dont le prix se termine par 99 c.

**30 % À 50 % de rabais**  
**Mode printemps-été pour lui**  
TOMMY HILFINGER, DENIM, CK JEANS, NALTRICA, JEANS, ZOO JEANS, CHAPS DENIM, BUFFALO JEANS, GUESS JEANS, hautes LEVIS et autres.

**30 % À 50 % de rabais**  
**Sélection mode printemps-été pour elle**  
TOMMY HILFINGER DENIM, CK JEANS, CODE BLEU, BUFFALO, GUESS JEANS, DIXY et HOLLYWOOD

**LANCÔME PARIS**  
**Votre prime à l'achat de 45 \$ ou plus de produits LANCÔME.**  
SEULEMENT À LA BAE  
Avant taxes. Une prime par personne. En vigueur jusqu'au dimanche 23 juillet. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre.

**30 % de rabais**  
**Sélection mode NYGÅRD COLLECTION pour elle**

**30 % de rabais**  
**Tenues de sport NIKE pour lui**

**30 % de rabais**  
**Choix de chaussures habillées, tout-aller et de sport et de sandales pour lui**  
REEBOK, ETONIC, BROWN'S LANDING, NUNN BUSH, FLORSHEIM et DOCKERS  
Ord. 59,99 \$ à 175 \$. Solde 41,99 \$ à 122,50 \$

**12<sup>99</sup>**  
**Sous-vêtements Elance de JOCKEY pour lui**  
Modèles n° 7014, 7013, 7033 et 7005  
Sous-ensemble: Ord. 20 \$

**30 % de rabais**  
**Sélection mode pour elle**  
NINE&CO et MAC&JAC

**30 % de rabais**  
**Pantalons tout-aller pour lui**  
IZOD, PACIFIC TRAIL, HAGGAR, MANTLES™ et CARIBBEAN JOE  
Ord. 35 \$ à 75 \$ Solde 26,50 \$ à 52,50 \$

**30 % de rabais**  
**Toute la literie**  
MAISON de VIE, P.O.S.H, LIZ CLABORNE et JONATHAN ADLER

**DES TRÉSORS DE BIJOUX EN PROMOTION**  
OR, PÉRLES, DIAMANTS, GEMMES, MONTRES... ON PARLE DE MILLIONS!

**50 % de rabais**  
Bijoux CHARTER COLLECTION en or à 14 ct

**100 \$ de rabais**  
Ensembles de bijoux ANNE KLEIN en boîte  
Ord. 195 \$ à 225 \$. Solde 95 \$ à 125 \$

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions: articles «Bon prix le Baie tous les jours», «Nouvellement réduit», «Achat-choc», «Offre spéciale de la direction», Seivlati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons consociés et de la collection olympique. Les mentions «ACHAT-CHOC» et «OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION» indiquent que nous avons trouvé une affaire incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles «Achat-choc», «Offre spéciale de la direction» et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et certains bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention «PRIX CISEAUX» signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

**10 % de rabais\*** sur vos achats\* de la journée dans les magasins de la famille Hbc, à l'ouverture d'un compte Hbc.  
\*Sur approbation de crédit seulement. Des exceptions s'appliquent. Précisions auprès d'un associé.

# Oui à des amendes salées aux fous du volant

Plusieurs passionnés de voitures modifiées approuvent le *Projet Quiétude* du SPS



IMACOM, MAXIME PICARD

Mike Dubois approuve totalement l'initiative du SPS. Celui qui a dépensé 50 000 \$ pour revigorer sa Sunfire 2001 déplore toutefois le zèle des policiers à l'égard des voitures modifiées.

**CLAUDIA TIMMONS**  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Samedi après-midi, les passionnés de voitures modifiées étaient nombreux à avoir répondu à l'appel de Simon Poirier, organisateur de l'exposition de véhicules qui avait lieu en face du Future Shop, près du Carrefour de l'Estrie. Près de 80 voitures toutes plus métamorphosées les unes que les autres ont pris part à la compétition qui récompense l'esthétique du véhicule et de son moteur.

Alors que le Service de police de Sherbrooke (SPS) entend resserrer la surveillance et augmenter les amendes des récidivistes au volant, avec son *Projet Quiétude*, *La Tribune* a pris le pouls de cette cohorte d'amateurs de performance et d'automobiles. Contrairement à ce que certains auraient pu penser, la plupart des automobilistes rencontrés étaient d'accord avec cette initiative du SPS.

Menuisier de métier, Mike Dubois a dépensé la modique somme de 50 000 \$ pour donner une nouvelle vie à sa Sunfire 2001. Un intérieur tout en fibre de carbone, une multitude de téléviseurs insérés ici et là, des fils de carbone partout sous le capot... et ce ne sont là que quelques-unes des modifications qu'il a apportées à son véhicule. Un passionné d'automobiles jusqu'aux bouts des ongles.

## Un investissement à préserver

Ce que il pense de l'initiative du SPS. «Je comprends la police, mais moi, le chapeau ne me fait pas du tout. À la quantité d'argent que je mets sur ma voiture, je ne vais pas aller m'énerver avec. Ça ne vaut pas la peine, je risque de briser mon auto», lance le menuisier de 33 ans.

Selon l'adepte des plus récentes technologies automobiles, les films comme «Rapides et dangereux» ont propagé une mauvaise image des voitures modifiées. Même si

sa Sunfire est parfaitement en règle, comme il le mentionne, Mike Dubois se fait souvent suivre par les services policiers lorsqu'il est au volant. Une situation qu'il déplore.

«La police devrait faire une marge. Elle ne cible pas nécessairement les bonnes personnes en poursuivant les voitures montées, s'exclame-t-il. Les propriétaires de ce genre de voitures n'ont pas intérêt à faire les fous avec tout l'argent qu'ils dépensent pour ça.»

Le Sherbrookoïse Nicolas Côté, 31 ans, se dit tout à fait d'accord

avec les moyens mis en place par la SPS. «Les policiers n'ont pas les choix de sévir avec les conducteurs qui s'énervent. C'est l'abus des gens qui fait que des lois sont imposées», explique-t-il.

Les propos de Mathieu Drolet abondent dans le même sens. «C'est correct comme initiative. Si quelqu'un fait des trucs dangereux à répétition, c'est normal de lui donner une plus grosse amende. Ça va peut-être aider à réduire le nombre d'accident», explique-t-il.

À bord de sa Mitsubishi Eclipse, à laquelle il a ajouté plus de 10 000 \$

d'équipements, le jeune homme de 21 ans est venu de Saint-Jean-sur-Richelieu pour participer à la compétition et courir la chance de repartir avec l'un des 48 trophées. De la vitesse sur la route? Drolet assure que non. «J'ai mieux me défouler sur mon jeu d'ordinateur. C'est moins dangereux», plaide-t-il.

«Un moment donné, il faut que ça arrête. En augmentant les amen-

des, ils vont peut-être finir par comprendre le message», s'exprime pour sa part Marc Bruno.

Pour Dave Vigneault, le projet «Quiétude» vient seulement alourdir le fardeau financier des automobilistes. «Avec les permis de motos qui montent et toutes les amendes données aux conducteurs, ça coûte déjà assez cher comme ça. Moi, ça ne me fera pas changer mes habitudes», dit-il.

**PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL**

**15** \$  
DE RABAIS SUR UN TRAITEMENT COMPLET AU PRIX COURANT

**SPÉCIAL D'ÉTÉ**

pour un temps limité



ANTIROUILLE  
**METROPOLITAIN?**

Sherbrooke 4232, boulevard Bourque (819) **829-2888**

Résultats des tirages du: 2006-07-16	
<b>6/49</b>	01 07 09 15 21 24 25 35 36 37 43 45 46 47 53 61 62 63 65 69
<b>Extra</b>	2601805 \$500,000*
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 31 AVRIL 79 TAUREAU
<b>Quotidienne</b>	3 293 4 0435
Résultats des tirages du: 2006-07-15	
<b>6/49</b>	13 17 21 38 33 41 42 compl.
<b>Quebec</b>	11 23 24 31 29 43 44 compl.
GAGNANTS	LOTS
6/6	0 8 381 911,00 \$
5/6+	3 108 845,10 \$
5/6	149 1 810,30 \$
4/6	7 469 68,40 \$
3/6	139 462 10,00 \$
2/6+	85 270 5,00 \$
Ventes totales :	15 957 118 \$
Prochain gros lot (approx.) :	14 000 000 \$
<b>6/49</b>	01 05 06 07 12 13 15 19 29 33 34 35 36 37 40 41 52 60 67 68
<b>Extra</b>	1807279 \$500,000*
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 08 DÉCEMBRE 69 SAGITTAIRE
<b>Quotidienne</b>	3 719 4 2559
Résultats des tirages du: 2006-07-14	
<b>7/7</b>	12 21 23 29 30 35 41
<b>Extra</b>	5152101 500 000 \$*
<b>09</b>	compl.
GAGNANTS	LOTS
7/7	2 5 000 000,00 \$
6/7+	3 65 829,70 \$
6/7	82 2 408,40 \$
5/7	6 636 101,20 \$
4/7	139 533 10,00 \$
3/7+	131 202 10,00 \$
3/7	1 167 281 Participation gratuite
Ventes totales :	17 128 196 \$
Prochain gros lot (approx.) :	2 500 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## 8 /Actualités/ La Fête du lac des Nations en photos



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Même si elle a été accueillie par un parterre de chaises et de fessiers, la rockeuse Anik Jean n'a pas baissé son jeu d'un cran jeudi soir, lorsqu'elle s'est produite sur la scène Molson Dry. En dépit des quelques problèmes techniques rencontrés, la jeune chanteuse dans la mi-vingtaine a offert aux spectateurs une prestation remarquablement défrisante.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Toujours jeudi soir, c'est à la firme d'artificiers néo-brunswickoise «Feux d'artifice Boréal» qu'est revenu l'honneur d'illuminer le ciel sherbrookoise. Intitulé *Katrina*, le spectacle coloré se voulait un hommage aux sinistrés de la Louisiane de 2005 ainsi qu'un salut aux liens qui unissent les patries francophones, dont celle de l'Acadie. Que dire de la finale! Une des plus grandioses des dernières années, selon certains.



IMACOM, MAXIME PICARD

Samedi soir, dans le cadre de son 25e anniversaire, la Fête du lac des Nations a gâté les festivaliers en présentant le groupe américain «Creedence Clearwater Revisited», une version remaniée du CCR des années soixante. De la formation originale, ne restent que le bassiste Stu Cook et le batteur Doug Clifford.



IMACOM, MAXIME PICARD

Quelques personnes ont tenu à voir de près de quoi avait l'air un feu d'artifice de jour, à 16 heures samedi, au lac des Nations. Évidemment, ce type de spectacle est moins impressionnant que lorsqu'il se tient sous les étoiles. Les éclats sonores auront tout de même eu le mérite de convier les Sherbrookoise à la fête en soirée.

# ENTREPRISE À VENDRE ?

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

POUR PARLER À UN CONSEILLER,  
COMPOSEZ MAINTENANT LE  
**1 866 499 0334**

**Acqui<sup>z</sup>ition.biz**

[www.acquization.biz](http://www.acquization.biz)

LAPRESSEAFFAIRES.COM

CA Comptables  
agréés  
du Québec

Deloitte  
Samson Bégin/Deloitte & Touche

BCF  
AVOCATS  
AGENTS DE BREVETS  
ET MARQUES

Desjardins  
Centres financiers  
aux entreprises





IMACOM, JULIE ROY

# Du soleil plein le casque de bain

Alors que le thermomètre affichait plus de 30°C, de nombreux Sherbrookoïses en ont profité pour patauger quelques minutes, ou même tout un après-midi, dans l'eau de la plage Blanchard.

**CLAUDIA TIMMONS**

Claudia.timmons@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — En ce dimanche après-midi, inutile de faire le moindre effort pour sentir quelques gouttelettes de sueur rouler sur ses tempes. Avec un mercure qui a atteint 30,2°C entre 15 et 16 heures, Sherbrooke a connu sa troisième journée de canicule, la première de l'été. Le facteur humidex a fait grimper la température ressentie à 36°C.

Après les pluies torrentielles et les nombreux orages qui sont passés au-dessus de la municipalité, après ce printemps qui a tardé à nous quitter en laissant des conditions fraîches même en juin, les citoyens sont enchantés par cette vague de chaleur. Résultats: ils ont sorti la bicyclette, le freesbee et le ballon de plage... tout en gardant un oeil sur le maillot de bain.

Fraîcheur, hydratation et protection semblaient être les mots d'ordre sur la plage du parc Blanchard. Signe que les campagnes de sensibilisation ont accompli leur mandat, la plupart des personnes rencontrées ont souligné l'importance de boire beaucoup d'eau, de rechercher les zones d'air climatisées et de se munir d'une crème solaire efficace.

Pour Stéphanie Paradis, confortablement étendue sur sa serviette de plage, un seul point vient porter ombrage à cette splendide journée. «C'est l'humidité qui vient tout gâcher. Sans ça, ce serait la journée idéale», fait-elle valoir.

«On souhaite que ça continue. C'est quand même juste trois mois dans une année», de dire Sandra Houle. Plusieurs baigneurs étaient du même avis.

Pendant qu'il se faisait doré la couenne sous les chauds rayons solaires, le Sherbrookoïse Christian Bégin, n'a pu s'empêcher d'avoir une petite pensée pour sa copine, qui travaille dans la chaleur d'une manufacture de la région. Quelle gentillesse!

Bref, il fait chaud. Il fait beau. Même si on attendait une fin de semaine aussi magnifique depuis des lustres, on ne peut s'empêcher de râler devant une telle chaleur qui nous saisi jusqu'aux entrailles. Pas beaucoup, juste un tout petit peu.

Et attachez vos casques de bain avec de la broche, car les conditions caniculaires vont perdurer jusqu'à demain. En effet, la masse d'air chaude en provenance du centre des États-Unis reste en place jusqu'à mardi et nous offre un lundi tout aussi ensoleillé.

Rappelons que pour qu'il y ait une canicule, il faut que le mercure dépasse les 30°C pendant trois jours consécutifs. L'an dernier, la région sherbrookoïse avait connu un total de quatre canicules dans son été.

**Nous avons les moyens de vous faire parler.**

**459 \$** /mois\*  
Location 48 mois  
**0 \$ de comptant**  
Transport et préparation inclus

**33 999 \$** \*\*  
à l'achat  
Taux de financement à l'achat de 3,5% jusqu'à 48 mois

Pour un temps limité, obtenez 1000 minutes de Téléphonie mains libres OnStar offertes sans frais à la location ou à l'achat d'un véhicule Cadillac 2006\*.



## Cadillac CTS

Moteur V6 VVT de 2,8 L • Boîte manuelle 6 vitesses AISIN • Freins ABS avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Antipatinage avec interrupteur

**Privilèges Cadillac:** Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Abonnement de un an au plan Sain et sauf de OnStar<sup>MD</sup>



**CADILLAC CTS**

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2006 (6DM69/R7A). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport (1350 \$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 80 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. \*\*À l'achat, préparation incluse. Transport (1350 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement de 3,5 % pour un terme de 48 mois. Exemple de financement: basé sur un financement de 20 000 \$, le paiement mensuel est de 447,12 \$ et les frais de crédit totaux de 1461,76 \$ pour une obligation totale 21 461,76 \$. \*À l'achat ou à la location de modèles Cadillac 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks du concessionnaire livrés entre le 14 juin 2006 et le 31 août 2006 inclusivement, les clients obtiennent une Carte de téléphonie mains libres OnStar de 1000 minutes moyennant des frais supplémentaires de 0,01 \$. Les cartes doivent être activées avant le 12 décembre 2006 et seront valables pendant un an suivant la date d'activation. L'abonnement au service OnStar doit être actif pour réclamer et utiliser les minutes. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour plus de détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.



# Événement Formule gagnante

Berline et coupé  
Accord DX illustrés



En location ou à l'achat  
d'un Accord coupé,  
**>1500 \$**  
en carte d'essence

Berline Civic LX  
illustrée



L'Association des concessionnaires Honda du Québec  
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

Accord DX 2006

Prix de location à partir de  
**298 \$\***

par mois/48 mois

Taux de financement à l'achat  
à partir de

**1,9%**

**0 \$** Includant  
96 000 km  
transport  
et préparation  
inclus en location  
seulement

dépôt de sécurité

Route:  
6,3 L/100 km\*\*

Civic DX  
2006 Prix de location  
**218 \$\***

par mois/48 mois

Route:  
5,7 L/100 km\*\*

**0 \$** dépôt de sécurité

[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)



**HONDA**  
ÉVÉNEMENT  
FORMULE  
GAGNANTE



OUI, ON A FAIT  
LE PLEIN

\*Les offres de location-bail sont faites par Honda Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés: a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E): a) 298 \$, b) 3 090 \$, c) 17 394 \$. Civic DX (modèle FA1526EX): a) 218 \$, b) 2 116 \$, c) 11 394 \$. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. \*\*Energies par litre de carburant combinées, selon le cycle de conduite. \*\*Energies par litre de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. \*Carte d'essence de 1500 \$ incluant les taxes applicable à la location ou à l'achat d'un Accord coupé. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée. Les prix et les conditions de location sont susceptibles de changer sans préavis par Honda Finance Inc. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails.

# 12 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

## Lieu d'espoir



**DENIS DUFRESNE**

denis.dufresne@latribune.qc.ca

**L**e président de Solidarité rurale, Jacques Proulx, l'affirme depuis des années: la survie des régions et des communautés rurales exige une vision globale, la mise en commun des ressources et, surtout, une volonté politique.

Confrontés à la dénatalité et aux transformations de l'économie, une multitude de villages du Québec ont dû se battre depuis les années 80 pour conserver leur école, leur bureau de poste ou leur épicerie, bref un minimum de services de proximité.

**« Faisons différemment avec ce que l'on a! L'enjeu n'est pas seulement la survie des régions, mais la souveraineté sur le territoire. »**

Certains ont réussi à se tirer d'affaire mieux que d'autres, en faisant preuve d'imagination et d'audace, en développant des projets à partir de leurs ressources locales et de leur spécificité.

C'est le cas notamment de Saint-Camille, un village d'à peine 500 habitants, qui pourrait même servir d'exemple avec son approche communautaire, axée sur une gestion participative.

Alors que nombre de villages souffrent de l'exode de leur population, faute d'emplois pour les jeunes et de services pour les aînés, cette municipalité de la MRC des Sources, vient de lancer un projet de développement domiciliaire en vue d'attirer de nouvelles familles.

On ne verra toutefois pas apparaître de bungalows en rangée dans les champs bordant le village.

Saint-Camille, une communauté qui vit encore beaucoup

de l'agriculture, mise plutôt sur un projet qui lui ressemble et qui respecte son âme rurale avec la vente de lots de 5 à 20 acres pour des fermettes.

Et comme le village offre plusieurs services de proximité, dont une école primaire en symbiose avec son milieu, une salle de spectacle et même la fibre optique, il sera relativement facile d'y attirer les travailleurs autonomes et les professionnels.

Que de chemin parcouru pour ce village qui, à la fin des années 80, avait dû se battre pour conserver son bureau de poste et son école primaire!

La rigidité administrative, la vision comptable et la centralisation qui caractérisent le système économique actuel ne favorisent guère la survie et le développement du monde rural. Sans oublier un certain fatalisme.

Les gens de Solidarité rurale soutiennent pourtant que nombre de possibilités s'offrent aux petites collectivités. Place à l'audace, à l'imagination et aux nouveaux partenariats!

Le gouvernement Charest semble heureusement le comprendre avec la reconduction, en mars dernier, de la Politique de la ruralité. Celle-ci avait été adoptée en 2002 par le gouvernement du Parti québécois et prévoyait une enveloppe de 90 millions \$ sur cinq ans pour des projets en milieu rural.

Il faudra toutefois aller beaucoup plus loin et articuler une politique de décentralisation adaptée aux particularités de chacune des régions. Les besoins de l'Estrie ou de la Beauce, par exemple, n'ont rien à voir avec ceux de la Gaspésie ou du Témiscamingue.

À l'heure de la mondialisation, les collectivités rurales ont beaucoup à offrir en autant qu'on leur en donne la possibilité et les moyens.

Qu'il s'agisse de développer les marchés extérieurs pour les produits du terroir, d'écotourisme, d'agrotourisme, de technologies ou de PME exportatrices, le combat de la ruralité n'est pas terminé.

L'enjeu n'est pas seulement la survie des régions, mais aussi l'occupation du territoire et la souveraineté sur celui-ci.

## ENFIN LES VACANCES (JEAN CHAREST)



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Billet

## Étrange époque!

Nous vivons à une curieuse époque. Ceux qui ont vu passer plusieurs décennies ont peine à se reconnaître dans ce monde apparemment dévoré par une recherche débridée de l'argent, du confort, de la consommation, du sexe, manifestant peu d'intérêt pour des valeurs autres. Sans accepter inconditionnellement des positions ou des vues différentes des siennes, on n'a pas non plus à accepter des manières de voir qui ne correspondent pas à ses convictions personnelles.

### On n'a pas à accepter des manières de voir qui ne correspondent pas à ses convictions personnelles.

Certes, en refusant d'entrer de plain-pied dans certains courants, on risque de se sentir comme allant à contre-courant de son époque ou appartenant à un autre siècle. On n'a pas à s'étonner qu'il en soit ainsi. Le Seigneur a déjà prévenu que son royaume n'était pas de ce monde et qu'il appartenait à ses disciples de lutter pour bâtir un monde plus convivial où l'on devrait toujours combattre pour les inégalités et les injustices.

Lutter, réagir, combattre, n'est-ce pas là le lot de celui ou celle qui refuse de se laisser entraîner dans des courants qui ne correspondent en rien à ses valeurs personnelles? C'est de plein droit qu'on peut réagir: encore faut-il qu'on se décide à bouger, associé à d'autres qui partagent les mêmes vues. À vos armes, citoyens!

Abbé Desève Cormier

### Hommage

## Brise du coeur

Coeur aimant, coeur battant, tu as soufflé Tant et inconditionnellement sur tes proches et amis Insufflant la douce et perpétuelle brise de vérité Imprégnant ainsi les âmes de l'effluve de la vie.

Malgré sa dysfonction, il s'est valeureusement battu Pour aimer et émerveiller ceux que tu encensais Et ces derniers te seront grâce de la non retenue Que ce coeur a su accomplir sur cette terre de galet.

Aimer, rire, pleurer, indélébiles souvenirs éternels Que nos coeurs à nous rejaillissent en ce moment Et qui resteront inexorablement figés de façon intemporelle Enfouis dans nos êtres pleurant, riant, aimant.

Coeur qui a magistralement exhalé la brise Repose-toi maintenant et veille sans fin sur nous Allégrement nous te faisons la plus sublime bise Pour qu'un au revoir, tant que ne l'aura décidé le gourou.

///

À la douce mémoire de Maryse Charland, de Windsor, décédée subitement à l'âge de 42 ans.

Pour Micheline, Marc et Ghyslain, Christian et Marc-André. Tous leurs proches et amis(es).

Denis Corriveau  
Windsor

### POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence

apparaîtront toutefois dans le journal.

**Envoyez vos documents:**  
Courriel: [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)  
Télécopieur: 819 564-8098

**Poste:** Opinions des lecteurs,  
1950, rue Roy, Sherbrooke,  
Québec, J1K 2X8.

# La 116 fait une victime à Plessisville

**YANICK POISSON**  
yannick.poisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — François Moreau de Victoriaville, a perdu la vie, samedi soir, vers 17 h 50, alors que son véhicule est entré en collision avec un autre sur la route 116, en plein cœur

de Plessisville. Le personnel médical de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska a constaté son décès, plus tard en soirée.

La victime circulait en direction ouest lorsqu'elle a été coupée par un véhicule amorçant un virage à gauche sur la rue Saint-Calixte. Le conducteur de la deuxième voiture a été

blessé légèrement. Son passager a subi des blessures plus importantes, mais on ne craint pas pour sa vie.

La cause exacte de l'accident n'a pas encore été confirmée. Selon l'agent Marc Butz de la Sûreté du Québec, la distraction ou une mauvaise évaluation de la situation sont

les hypothèses privilégiées. L'enquête se poursuit.

## Cinq blessés sur la 161

Une violente collision frontale a fait cinq blessés, sur la route 161, à Victoriaville, à la hauteur de Satisfaction Chrysler, vers 8 h 30, hier

matin. Encore une fois, la conductrice impliquée dans l'accident a tenté un virage à gauche avant d'entrer en collision avec un véhicule circulant en sens inverse.

Bien que les deux voitures soient des pertes totales, l'incident n'a fait aucune victime.

## MAIRIE DE THETFORD MINES

# Bruno Roy ne sera pas candidat

**NELSON FECTEAU**  
nfecteau@latribune.qc.ca

**THETFORD MINES** — Conseiller municipal à la Ville de Thetford Mines depuis juin 2003, Bruno Roy a fait savoir qu'il ne briguerait pas les suffrages au poste de maire lors des prochaines élections municipales du 6 novembre prochain.

M. Roy qui a réalisé un premier mandat à titre de conseiller municipal représentant le district numéro 6 faisait l'objet de rumeurs voulant qu'il souhaitait présenter sa candidature à titre de premier magistrat. Le principal intéressé nourrissait effectivement de tel-

les intentions. Toutefois, il a expliqué à *La Tribune* que le temps allait lui manquer pour organiser une telle campagne et qu'il avait plutôt choisi de présenter sa candidature à nouveau au poste qu'il occupe présentement.

Jusqu'à maintenant, un seul candidat a fait connaître officiellement sa décision. Luc Berthold annonçait dernièrement qu'il se porterait candidat à titre de maire lors de cette élection qui conduira les élus à un mandat écourté de trois ans. Quoique connue, la décision du maire actuel, Normand Laliberté, n'a pas fait l'objet d'une annonce officielle. Ce dernier demandera

vraisemblablement un renouvellement de mandat.

Thetford Mines sera l'une des quelques municipalités où se tiendra une élection municipale le 6 novembre prochain. Cette mesure avait été demandée par les autorités municipales de Thetford Mines à la suite de la fusion des cinq municipalités menant à la création de la nouvelle Ville de Thetford Mines. Le report de l'élection permettait un mandat normal de quatre ans permettant de réaliser une certaine uniformisation au niveau des règlements municipaux régissant chacune des cinq municipalités regroupées.

## La 263 sera carrossable en septembre

**THETFORD MINES** — Alors que d'importants travaux de reconstruction d'un ponceau seront entrepris à la fin du mois de juillet sur la route 263 entre Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wolfestown et Saint-Fortunat, le ministère des Transports vise une réouverture partielle de la route dans la première semaine de septembre.

Cette route a été fermée à la circulation le 13 juin dernier après qu'une inspection du ministère a révélé qu'un ponceau situé à environ 2 kilomètres au nord de Saint-Jacques-le-Majeur avait subi une déformation structurale importante.

Au cours des dernières semaines, des analyses complémentaires ont été réalisées par le ministère des Transports. Elles ont permis de colliger les données techniques du terrain et de réaliser les plans d'ingénierie nécessaires au remplacement du ponceau déficient.

La fabrication en usine d'un nouveau ponceau nécessitera pas moins de cinq semaines. À cela, il faudra ajouter les délais nécessaires à la réalisation de l'ensemble des travaux. Ce qui mènera au début du mois de septembre.

— Nelson Fecteau

## La construction va bon train à Drummond

**JEAN-PIERRE BOISVERT**  
jboisver@latribune.qc.ca

**DRUMMONDVILLE** — La valeur des permis de construction, après les six premiers mois de 2006, dépasse celle de la même période de l'année dernière à Drummondville.

En effet, depuis le début de l'année, la valeur totale des permis a atteint 57 026 194 \$ comparativement à 56 591 544 \$ pour les six premiers

mois de 2005. Durant cette période, le nombre de permis émis par la Ville (1201) est en hausse par rapport à celui de 2005 (1177) mais le nombre de nouveaux logements (233) est en diminution (295) comparativement à l'année dernière.

En juin, c'est la construction industrielle qui a enregistré les plus fortes valeurs générant des sommes totales de 7 570 000 \$. Il faut ici préciser qu'à lui seul, le permis

accordé pour un nouveau projet de construction par l'entreprise Bourret Transport représente une valeur de 6 600 000 \$. Depuis le début de 2006, les investissements industriels se chiffrent à 9 420 000 \$.

D'autre part, la construction résidentielle conserve sa vigueur alors que 88 permis ont été émis pour une valeur supérieure à 4 millions de dollars et la création de 24 nouveaux logements.

## Carrières



Compagnie en expansion recherche des

### CHAUFFEURS

avec classe #1,

transport aux États-Unis, expérience minimum de ±2 ans, salaire avantageux, assurances collectives.

Pour information, appelez Richard : (819) 884-5913

Télé. : (819) 884-2142

Courriel : kim.mun@quebecdsl.com

206159

**VOYEZ DU PAYS**  
ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT

**TAUX À L'ACHAT** à partir de **1,9%**

**0\$ DÉPÔT** de sécurité

Transport et préparation **INCLUS**

Venez voir pourquoi tout le monde parle de ...

# Toyota

# MAGOG

www.toyotamagog.com

**274, boul. Bourque, Magog, 819-843-9883**

ACCÈS TOYOTA  
Une expérience d'achat tellement plus sylvia.

**La Camry 2007** + **299\$ /mois\***

**1<sup>er</sup> PAIEMENT GRATUIT !\***

**La YARIS 2007**

+ **179\$ /mois\***

**1<sup>er</sup> PAIEMENT GRATUIT !\***

**La SIENNA** + **349\$ /mois\***

**2 PAIEMENTS GRATUITS !\***

**La PRIUS HYBRIDE**

+ **459\$ /mois\***

**2 PAIEMENTS GRATUITS !\***

CONSOMME 4 LITRES/100 KM EN VILLE (71 M/G) ET ADMISSIBLE AU CRÉDIT DE TAXE DU QUÉBEC JUSQU'À 1000\$.

\*Bail de 48 mois sur Camry BE46KP AA avec comptant ou échange de 4761\$, bail de 48 mois sur la Sienna ZA30CP AA06 avec comptant de 5155\$, bail de 48 mois sur la Prius KB20UP AA06 avec comptant de 3574\$. \*Bail de 60 mois sur la Yaris Hatchback JT923M AA avec comptant ou échange de 1712\$. Option 0 comptant disponible. Sous réserve de l'approbation de TSF. 24 000 km par année inclus. Toutes les taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif seulement. Demandez les détails à votre représentant chez Toyota Magog.

# 14 / Monde

## Israël intensifie ses frappes au Liban

HAMZA HENDAOU  
ASSOCIATED PRESSE

HAIFA/BEYROUTH — Du sud au nord du Liban, les forces israéliennes ont lancé hier de nouvelles attaques qui ont fait au moins 21 morts, dont huit Canadiens venus passer leurs vacances dans un village du sud du pays, alors que l'Etat hébreu a lancé une mise en garde contre de fortes représailles après une attaque à la roquette du Hezbollah qui a fait huit morts dans la ville israélienne de Haïfa.

Ce sont ainsi au moins 169 personnes qui sont mortes au Liban et 23 autres en Israël depuis le début de l'offensive lancée mercredi par l'Etat hébreu au pays du Cèdre après l'enlèvement de deux de ses soldats par le Hezbollah.

Dès le début de matinée, une véritable pluie de roquettes s'est abattue sur Haïfa, troisième ville d'Israël. L'une d'entre elles est notamment tombée sur le dépôt de trains de la gare, tuant huit personnes et blessant sept autres. Une trentaine d'employés travaillaient sur place au moment de l'attaque. Un demi-million de personnes, de la ville jusqu'au nord de l'Etat hébreu, ont reçu l'ordre de regagner des abris antiaériens après la première salve.

Le Hezbollah a affirmé dans un communiqué lu par sa chaîne Al-Manar que les installations pétrochimiques israéliennes avaient volontairement été épargnées. «La prochaine fois, rien ne sera épargné à Haïfa et dans ses environs», a-t-il prévenu.

Après cette attaque, Ehoud Olmert a averti que son gouvernement restait «déterminé à continuer à faire tout ce qui est nécessaire pour atteindre (ses) objectifs». «Rien ne nous en détournera, quelles que puissent être les conséquences sur nos relations à la frontière nord et dans la région», a affirmé le Premier ministre israélien.

Les dirigeants israéliens ont accusé la Syrie et l'Iran d'avoir fourni les armements qui ont permis au Hezbollah d'attaquer Haïfa. Damas a réagi en mettant en garde l'Etat hébreu contre toute attaque qui pourrait le viser. «Toute agression contre la Syrie sera suivie de représailles fermes et directes dont la durée et les méthodes n'auront pas de limites», a déclaré le ministre de l'Information Mohsen Bilal.

L'Iran a pour sa part menacé



Les missiles israéliens ont touché le quartier général du Hezbollah dans la banlieue de Beyrouth, hier.

Israël d'un «dégât inimaginable» si la Syrie était attaquée. Le chef de la diplomatie iranienne est parti pour Damas hier soir pour des discussions.

Les bombardements israéliens ont redoublé d'intensité dans tout le Liban. Le bilan de l'offensive lancée mercredi s'est encore alourdi: 169 morts au Liban en cinq jours. D'après le gouvernement canadien, huit de ses ressortissants figurent parmi les personnes décédées. Des responsables des services de sécurité libanais ont précisé qu'une famille venue du Canada passer ses vacances à Aitaroun, dans le sud du pays, était morte dans un raid.

En Israël, le bilan atteint 23 morts.

Hier soir, les forces israéliennes sont à nouveau entrées en action. Des missiles ont atteint Tripoli, deuxième ville du pays et grand port septentrional, ainsi que les villes portuaires de Saïda et de Tyr au sud, et des bastions du Hezbollah à Baalbek, dans l'est.

Autour de la capitale libanaise, des frappes ont provoqué l'explosion de dépôts à l'aéroport, fermé depuis plusieurs jours à la suite d'attaques et visé la centrale électrique de Jiyeh pour la deuxième fois en une journée. Des canonnières ont

également frappé un village dans les collines dominant Beyrouth, faisant quatre morts, selon la police.

Le gouvernement libanais a déclaré hier redouter un «véritable anéantissement» du pays par les bombardements israéliens, alors que les dégâts sont considérables dans la banlieue sud de Beyrouth, fief du Hezbollah.

De son côté, le chef du Hezbollah Cheikh Hassan Nasrallah a déclaré hier que ses hommes avaient «hâte» d'affronter les forces israéliennes en cas d'éventuelle offensive terrestre, promettant des «surprises» et affirmant que leurs «stocks de missiles étaient toujours pleins».

Sur le front diplomatique, le haut représentant pour la politique étrangère de l'Union européenne Javier Solana est arrivé à Beyrouth en provenance de Chypre. Il a eu des entretiens avec le Premier ministre Fouad Saniora et avec le président du Parlement Nabih Berri, proche allié de Cheikh Nasrallah. M. Solana devrait regagner Bruxelles aujourd'hui, sans se rendre en Israël.

En visite lui aussi à Beyrouth à la tête d'une délégation de l'ONU, l'envoyé Vijay Nambiar a demandé la libération des soldats israéliens enlevés par le Hezbollah ainsi que

la protection des civils libanais et des infrastructures, tout en soutenant l'appel à un cessez-le-feu lancé par le Premier ministre du pays du Cèdre, à l'issue d'un entretien avec ce dernier.



Cheikh Hassan Nasrallah

Par ailleurs, le gouvernement libanais a affirmé hier que le président du Conseil italien Romano Prodi lui avait transmis les conditions posées par Israël pour mettre fin à son offensive: la libération de ses deux soldats enlevés et le retrait du Hezbollah de la frontière avec l'Etat hébreu.

## Les Affaires étrangères bombardées

GAZA, Bande de Gaza — Des avions israéliens ont bombardé tôt ce matin le bâtiment abritant le ministère palestinien des Affaires étrangères dans la ville de Gaza, selon des témoins. Il s'agit de la deuxième attaque contre le ministère en une semaine.

On pouvait voir un nuage de fumée s'élever du bâtiment déjà endommagé, selon un journaliste de l'Associated Press présent sur place. Il y avait au moins cinq bles-

sés, qui se trouvaient dans des habitations à proximité du ministère, ont indiqué les secouristes.

L'importante déflagration a provoqué l'effondrement des huit étages d'une des ailes du bâtiment et endommagé des maisons dans un large périmètre alentours.

Une heure plus tôt, des avions de chasse israéliens ont tiré au moins cinq missiles sur des activistes palestiniens lors d'affrontements dans le nord de la Bande de Gaza.

## Le G-8 appelle à l'arrêt des violences

SAINT-PETERSBOURG — Le G-8 a adopté hier à Saint-Petersbourg une déclaration appelant toutes les parties engagées dans l'explosion de violence au Proche-Orient à «créer les conditions d'un arrêt durable des violences» et notamment le gouvernement libanais à reprendre le contrôle de la totalité de son territoire, y compris le Sud tenu par le Hezbollah.

La chancelière allemande Angela Merkel s'est félicitée de ce que les

Huit (France, Canada, Grande-Bretagne, Italie, Allemagne, Etats-Unis, Japon et Russie) aient adressé ce «message fort au contenu politique clair». Ils exhortent les «forces extrémistes» du Hezbollah libanais et du Hamas palestinien à «immédiatement cesser leurs attaques», et Israël, dont «le droit à se défendre» est reconnu, à «faire preuve de la plus grande retenue».

— Associated Press

## Des Montréalais parmi les victimes

ASSOCIATED PRESS  
ET PRESSE CANADIENNE

BEYROUTH — Une famille de Montréal a été décimée dans un bombardement israélien au Liban hier.

Le ministère des Affaires étrangères a annoncé que pas moins de sept Canadiens étaient morts et trois autres blessés au Liban dans un raid aérien israélien qui a frappé Aitaroun, une localité libanaise à la frontière avec l'Etat hébreu.

Les victimes seraient tous membres de la famille El-Akhras de Montréal, a rapporté le quotidien The Gazette dans son édition de ce matin.

Au cours d'une manifestation à Montréal hier pour dénoncer les attaques israéliennes au Liban, Hassan El-Akhras a appris que son père, Ali El-Akhras, âgé de 70 ans, son oncle Ahmad Al-Akhras, âgé de 60 ans, sa tante, Haniya Al-Akhras, la femme de son cousin Amira Al-Akhras, âgée de 23 ans, et leurs quatre enfants, Saja, Zeinab, Ahmad et Salam, âgés respectivement de 8, 6, 4 et 1 ans ont été tués, selon The Gazette.

Le ministère parlait toutefois de sept morts, et non de huit, et il ne confirmait pas l'identité des victimes.

«C'est incroyable», a dit Hassan El-Akhras, qui venait d'apprendre que les bombardements sur Aitaroun venaient de tuer plusieurs membres de sa famille.

«Mon père, mon oncle et ma tante sont morts et ma mère est blessée. C'est mon cousin qui vient de me le dire», a-t-il commenté en fermant son téléphone cellulaire.

Hassan El-Akhras a précisé que ses parents étaient arrivés au Canada en 1991 mais retournaient fréquemment au Liban pour visiter la parenté. Cette fois, ils avaient quitté Montréal en avril et devaient rester six mois dans leur pays d'origine.

M. MacKay a indiqué hier que son gouvernement louait des navires commerciaux au large du Liban pour évacuer quelque 40 000 ressortissants canadiens, dont un total de 16 000 se sont enregistrés auprès des autorités canadiennes.

Dans une interview à CTV Newsnet, le ministre a précisé que du personnel était en fonction 24 heures par jour à l'ambassade canadienne à Beyrouth pour répondre aux demandes d'assistance.

Compte tenu du nombre total de gens qui pourraient être évacués, c'est déjà un défi logistique de répondre à tous les appels, a ajouté M. MacKay.

Depuis les premières attaques israéliennes au Liban la semaine dernière, le ministère des Affaires étrangères du Canada recommande aux ressortissants canadiens dans ce pays d'éviter les endroits ouverts, de s'assurer d'avoir en main leurs documents personnels, comme leur passeport et d'attendre des instructions du gouvernement.

# Arts/spectacles

Section détachable



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le groupe de rap Loco Locass avec Batlam (à gauche) et Biz (à droite) s'est produit samedi soir devant une foule d'environ 2500 personnes, en plein coeur de la nature de Notre-Dame-de-Ham.

## Le Rock Chaud attire à peine 2500 personnes

YANICK POISSON  
yanick.poisson@latribune.qc.ca

**NOTRE-DAME-DE-HAM** — «Ce n'est pas la quantité qui compte, mais la qualité». Cette maxime lancée par Biz, l'un des rappers du groupe Loco Locass, a bien résumé la fin de semaine de spectacles présentée en plein coeur de la nature, sur les terres de Christian Hénault, à Notre-Dame-de-Ham.

Comme ce fut le cas au cours de la soirée de samedi, les groupes de musique de qualité se sont succédé devant une foule décevante, mais combien heureuse de pouvoir assister à cette série de concerts intimes.

«Ça vaut bien plus que les 30 \$ du billet», ont lancé certains. «Il faudra se souvenir de ce moment, on ne les verra plus jamais d'aussi près», ont renchéri d'autres amateurs de musique, tout sourire, bien accoudés sur la barrière de sécurité située

à quelques mètres seulement de la scène.

Le trio montréalais Loco Locass a vite fait oublier les violents orages du début de la soirée de samedi avec un spectacle bien rodé et quelques petits clins d'oeil à la poutine régionale. Le groupe aux textes engagés a eu droit à la meilleure foule du week-end, alors que plus d'un millier de personnes ont assisté à la prestation de 90 minutes.

Même s'ils n'ont rien laissé paraître sur la scène, les rappers ont eu beaucoup de difficulté à trouver l'énergie nécessaire pour «faire lever» le spectacle. Ils ont comparé leur interaction avec la foule à une relation sexuelle.

«La musique, c'est de l'énergie. Tu donnes et tu reçois. On ne veut pas léser les gens qui se sont déplacés pour nous voir, mais c'est sûr que la réponse de la foule n'est pas la même lorsqu'il y a 1000 personnes que lorsqu'il y en a 10 000»,

a indiqué Chafik, faisant allusion à leur présence à la Fête du Lac des nations de Sherbrooke, quelques jours plus tôt.

### Mobile, un nom à retenir

Plus tard, dans la soirée, entre Malajube et Breastfeeders, les quelques braves qui ont défié le froid ont eu la chance d'assister au meilleur concert de la fin de semaine, celui de Mobile (prononcé môbyl).

Tout juste de retour d'Europe, le groupe montréalais qui vient de s'entendre avec la maison de disques américaine Interscope records était de passage au Québec pour quelques shows avant de se lancer tête première dans une tournée pancanadienne.

Il y a longtemps que le groupe ne s'était pas produit devant une aussi petite foule. Qu'à cela ne tienne, le chanteur Mat Joly et ses quatre acolytes en ont mis plein les yeux aux amateurs.

«Lorsque nous avons signé avec Interscope, on nous a demandé de ne pas oublier nos racines. C'est ce genre d'événement qui permet aux groupes québécois de se faire valoir», a-t-il affirmé.

Même s'il avoue que le dernier Rock Chaud a été dur sur le moral et sur les «reins», le promoteur, Christian Hénault refuse de baisser les bras.

En fait, il se dit conscient que l'événement a besoin de temps pour prendre son envol et il a déjà des idées de grandeur pour l'an prochain.

«La boîte de production Donald K. Donald a été approchée et si elle accepte de s'associer à nous, tout est permis», a-t-il mentionné.

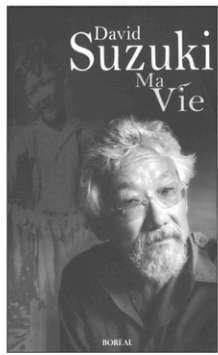
Notons que le Rock Chaud avait réussi à mettre la main sur le groupe montréalais Simple Plan avant que ce dernier ne choisisse de restreindre le nombre de ses concerts au Québec.



Le promoteur du Rock Chaud, Christian Hénault.

## 16 / Arts et spectacles

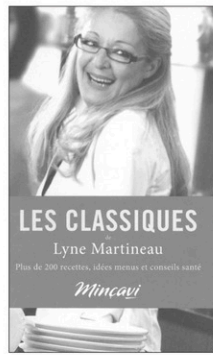
## Sur les rayons

**DAVID SUZUKI***Ma vie***BIOGRAPHIE**Éditions Boréal  
510 pages**La vie de Suzuki**

Il figure au neuvième rang de la liste des 10 plus grands Canadiens, il a été lauréat du prix Kalinga pour la science remis par l'UNESCO et il est l'auteur d'une quarantaine de livres. Entre autres. Figure emblématique de la défense de l'environnement, David Suzuki signe, avec *Ma vie*, un ouvrage rétrospectif dans lequel il raconte son parcours atypique. Depuis son enfance passée dans les camps d'internement pour Canadiens d'origine japonaise jusqu'à ses premiers pas dans l'univers scientifique.

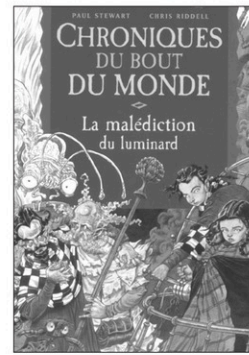
Une brique à lire pour plonger dans l'univers passé et présent du généticien de 70 ans, vulgarisateur hors pair et écologiste mondialement reconnu.

— Karine Tremblay

**MINÇAVI***Les classiques de Lyne Martineau***CUISINE**Éditions Minçavi  
313 pages**Assiette santé en 320 plats**

Après le succès en librairie de *Manger santé pour le plaisir*, Minçavi remet ça. La fondatrice du populaire programme alimentaire, Lyne Martineau, a en effet décidé de publier un éventail de ses meilleures recettes pour, encore une fois, démonter le cliché qui veut que manger santé rime avec assiette fade et cuisine compliquée. Résultat? Un recueil 320 recettes réparties par thème, de l'entrée au dessert en passant par les boissons et les déjeuners. Le tout est accompagné de trucs pratiques, de conseils divers et d'idées menu. Détail banal mais pas inutile: la reliure spiralée facilite la manipulation du bouquin dans la cuisine.

— Karine Tremblay

**PAUL STEWART ET CHRIS RIDDEL***La malédiction du luminard*  
*Chronique du bout du monde*  
*volume 7***10 ANS ET PLUS**Éditions Milan  
395 pages**Voyagez au bout du monde**

Tous ceux qui ont eu le plaisir de suivre les aventures de Spic et de Rémiz seront heureux d'apprendre qu'une nouvelle trilogie vient de paraître dans la fantastique série des *Chroniques du bout du monde*. Une nouvelle trilogie qui semble être tout aussi originale que les autres... Cette fois-ci, c'est le jeune assistant du dignitaire suprême, Quint Verginix qui prend la relève. Le jeune Quint et son maître font une découverte surprenante: Sanctaphrax, cette étrange ville du bout du monde, est en danger! Au coeur même de son rocher flottant, la cité dissimule une malédiction... la pire créature qui soit: un luminard. *La malédiction du luminard* est le septième tome d'une série pleine d'imagination et de surprises. Des illustrations aident les lecteurs moins habitués et agrémentent la lecture des autres. Une série qui plaira aux petits et grands rêveurs...

— Amélie Bibeau, collaboration spéciale

# Le Mondial des Cultures séduit au-delà des attentes

**JEAN-PIERRE BOISVERT**

jean-pierre.boisvert@latribune.qc.ca

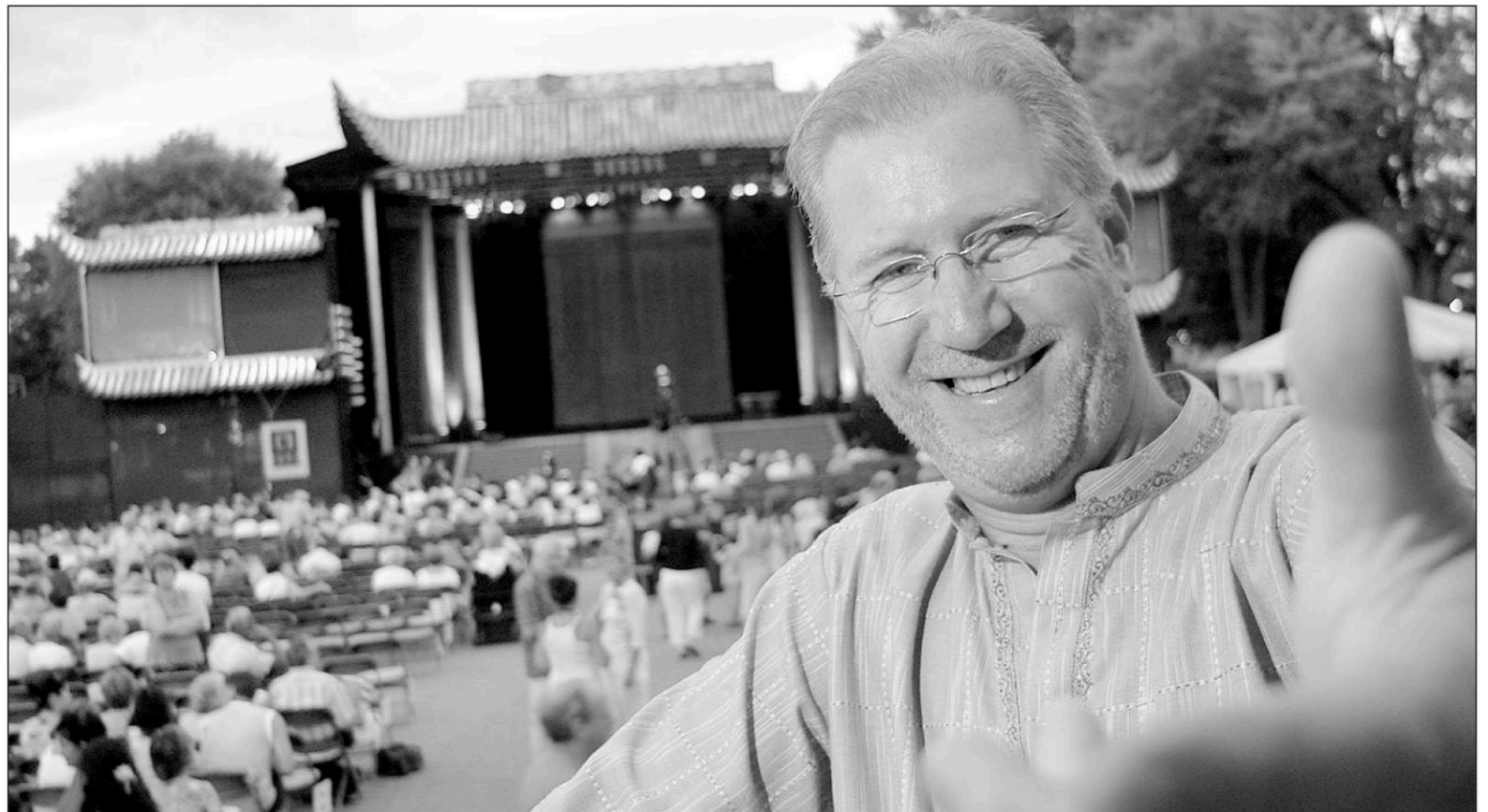
**DRUMMONDVILLE** — «Sur tous les plans, la 25e édition du Mondial des Cultures a dépassé ce qui a été réalisé dans les meilleures années, mais il faut surtout reconnaître que l'effet de séduction a été ramené entre les Drummondvillois et leur festival».

Pierre Couture, à sa première année à titre de président du conseil d'administration de l'événement, a tout vu ce qui s'est déroulé dans le cadre du 25e Mondial qui fut, selon son expression, le plus beau festival qui n'a jamais eu lieu à Drummondville.

«Depuis le qualité impressionnante des spectacles offerts par les ensembles folkloriques jusqu'à la fréquentation du site, en passant par la belle température et les bonnes affaires des commerçants, tout a dépassé ce que nous avions prévu, bien que nous ayons planifié un budget conservateur. Côté température, on n'a rien à dire, il n'a plu que pendant une vingtaine de minutes en tout», a-t-il dit.

«Ce qui à mon avis a fait la grosse différence cette année, c'est que l'effet de séduction a réellement opéré. Nous voulions à tout prix éviter de basculer dans le syndrome du Carnaval de Québec où les habitants de la Capitale ont souvent admis qu'après avoir tout vu, ils n'étaient plus intéressés à y retourner. C'était l'un de nos principaux objectifs dans notre plan de communication et cela a été réussi de façon formidable».

Pierre Couture, qui est également directeur général de la Tablette populaire, s'est dit charmé par le contact humain entre les danseurs étrangers et les visiteurs sur les sites du festival. «On voyait souvent des danseurs, encore costumés, déambuler au parc Woodyatt et converser avec les spectateurs. Nous avions d'ailleurs demandé aux différentes troupes de ne pas hésiter



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Le président du conseil d'administration, Pierre Couture, est on ne peut plus satisfait de la 25e édition de l'événement coloré.**

ter à frayer parmi la foule. Les gens adorent ce contact rapproché.

«D'ailleurs, ce sera une priorité dès l'an prochain que de favoriser davantage le contact afin de sensibiliser les gens aux différentes cultures qui nous rendent visite. Un bel exemple pour illustrer ce fait est le concert Gospel offert mercredi au Centre culturel par le Watoto Children's Choir, un ensemble formé par de jeunes chanteurs orphelins de l'Ouganda. Les spectateurs ont été conquis autant par leurs chants que par leur situation politique découlant de la guerre dans leur pays. Cette sensibilisation est un effet indirect de notre festival», a-t-il tenu à faire remarquer.

Les chiffres précis concernant

l'achalandage au 25e Mondial des Cultures de Drummondville, qui a pris fin hier soir sur la Grande Place du parc Woodyatt avec le gala de fermeture, seront dévoilés aujourd'hui lors de la conférence de presse faisant le bilan de l'événement.

**Du défilé coloré aux spectacles des différents ensembles folkloriques, comme celui-ci du Mexique, le 25e Mondial des Cultures de Drummondville en a mis plein les yeux et les oreilles aux festivaliers. Une grande séduction qui a dépassé les attentes des organisateurs, comblés par l'achalandage comme par la chaude température.**



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

# «L'automobile, quelle révolution!»



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Josée Perreault, coordonnatrice aux expositions et à l'animation de la Société d'histoire de Sherbrooke, pose devant quelques pièces de l'exposition «L'automobile, quelle révolution!».

**CLAUDIA TIMMONS**  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — L'automobile, un indispensable de nos jours? Évidemment! Difficile de concevoir qu'il y a tout juste un siècle que cette invention fait partie de nos vies. Jusqu'au 13 mai 2007, la Société d'histoire de Sherbrooke présente le tout dernier fruit de son labeur, l'exposition temporaire «L'automobile, quelle révolution!».

Si cette exposition retrace l'histoire de l'automobile dans une perspective totalement sherbrookoise, elle permet aussi de constater l'ampleur des changements amorcés avec cette nouvelle invention.

Par les quelque 150 objets exposés ainsi que la centaine d'iconographies et de documents d'archives, les visiteurs découvriront comment l'automobile a façonné leur vie, leur environnement, sans compter le paysage économique de la région.

Fait étonnant, deux Estriens ont agi en tant que précurseurs dans la conception des tout premiers bolides canadiens. Originaire de Stanstead près de la frontière américaine, Henry Seth Taylor a mis au point le premier véhicule à vapeur au Canada en 1867. Son invention aurait cependant été endommagée au cours d'un accident, le concepteur ayant négligé l'installation de freins!

Mais ce n'est qu'en 1897 que

l'automobile à essence a véritablement fait son apparition dans les rues de Sherbrooke. Forgeron et réparateur de bicyclettes, le Sherbrookoise Georges Foote Foss conçoit la voiture à gazoline, la première dans tout le pays. Baptisé la «Fossmobile», ce véhicule atteint une vitesse maximale de 24 km/h et réussit même à grimper les côtes pourtant abruptes de la région.

Ces deux créateurs sont toutefois restés dans l'ombre du géant américain Henry Ford. «Pourquoi on entend plus parler d'Henry Ford avec sa Ford modèle T? C'est parce qu'il a été le premier à commercialiser la voiture à essence à grande échelle, le premier à utiliser la production en série», précise Josée Perreault, coordonnatrice aux expositions et à l'animation de la Société d'histoire de Sherbrooke.

Véritable révolution, l'automobile est venue bouleverser le paysage sherbrookoise. De nouvelles industries se sont implantées dans la ré-

gion, de nouveaux métiers ont vu le jour, l'industrie touristique a connu un essor considérable... ce ne sont là que quelques-uns des impacts engendrés par cette invention.

L'exposition cache aussi une véritable petite merveille en son sein... la position d'un curé sur cette nouvelle invention qui envahit les rues. Publiés dans La Tribune le 22 juin 1956, les propos de l'homme de foi diabolisent l'engin. «C'est l'automobile qui conduit l'époux infidèle vers la maison de sa perdition», peut-on notamment y lire. Comme quoi les moeurs ont bien changé depuis cette époque!

## VOUS VOULEZ Y ALLER

**L'automobile, quelle révolution!**  
Société d'histoire de Sherbrooke  
Jusqu'au 13 mai 2007  
Entrée: 6 \$

## Kamouraska séduit Sophie Lorain



## Kamouraska c'est...

Plus de 700 Kamouraskois qui ont la chance de vivre dans un décor pittoresque!

- Le site d'interprétation de l'anguille tenu par Madame Gertrude Madore, la première femme au Québec à avoir obtenu son permis de pêche professionnelle côtière!
- La Grand voile, un centre de santé unique situé directement sur le fleuve Saint-Laurent
- L'ancien palais de justice aux allures médiévales aujourd'hui converti en centre d'arts et d'histoire
- Une invitation à la gourmandise avec le magasin général, la boulangerie artisanale Niemand, la chocolaterie, le Café du Clocher...
- Le Quai des Bulles, une savonnerie artisanale où l'on met l'accent sur l'utilisation de produits locaux et le respect de l'environnement
- De magnifiques maisons traditionnelles ornées de lucarnes
- Des noms de rangs tout à fait charmants, tel que le rang de l'Embarras
- Le 13<sup>e</sup> Symposium de peinture de Saint-Germain-de-Kamouraska du 17 au 23 juillet prochain

Situé à 165 km à l'est de Québec

Kamouraska est un lieu de villégiature reconnu par les journalistes depuis 1813 et, sans contredit, l'un des plus beaux villages du Québec

Les Kamouraskois vous donnent rendez-vous...

CE SOIR 20H  
**LA PETITE SÉDUCTION**  
AVEC DANY TURCOTTE



RADIO-CANADA  
VOUS ALLEZ VOIR.

WWW.RADIO-CANADA.CA/PETITESÉDUCTION

La Tribune

**LE VIEUX CLOCHER**  
de  
**Sherbrooke**  
1590, rue Galt O., Sherbrooke  
Tél.: 822-2102

Stephanie  
**LAPORTE**  
Les vendredis et samedis jusqu'au 22 juillet

Hommage à  
**DALIDA**  
avec Claudine Carle 28 juil. au 2 sept.  
www.vieuxclocher.com

**LA MAISON DU CINÉMA**  
MAINTENANT 15 SALLES  
www.lamaisonducinema.com

**TOI, MOI ET DUPRÉE** (v. f.) (en attente)  
OWEN WILSON, KATE HUDSON, MATT DILLON  
12h55 - 3h30 - 7h10 - 9h30

**PETIT HOMME** (v. f.) (G) MARLON WAYANS  
1h05 - 3h40 - 7h10 - 9h35

**ASTÉRIX ET LES VIKINGS** (v.o. f.) (G) DESSINS ANIMÉS  
1h15 - 3h30 - 7h05 - 9h15

**LEONARD COHEN: I'M YOUR MAN** (G)  
VERSION ORIGINALE ANGLAISE AVEC SOUS-TITRES FRANÇAIS  
avec U-2, RUFUS WAINWRIGHT, NICK CAVE etc....  
1h10 - 3h20 - 6h55 - 9h20

**LEMMING** (v.o. f.) (13+) CHARLOTTE RAMPLING  
12h55 - 3h20 - 6h45 - 9h20

**CARMEN DE KHAYELITSHA** (v.o. s.t.fr.) (G)  
1h00 - 3h25 - 6h50 - 9h25

**LES ENFANTS** (v.o. f.) (G) K. VIARD / G. LANVIN  
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h25

**PIRATES DES CARAÏBES 2** (v. f.) (G) DE  
JOHNNY DEPP / ORLANDO BLOOM / KEIRA KNIGHTLEY  
12h30 - 12h55 - 3h40 - 3h50  
6h30 - 7h30 - 9h35

**LE SECRET DE MA MÈRE** (v. o. française) (13+)  
GINETTE RENO / CÉLINE BONNIER / CLÉMENTINE DESROCHERS  
1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h20

**LE RETOUR DE SUPERMAN** (v. f.) (G) DE  
12h30 - 3h40 - 6h30 - 9h35

**CLIC** (v. f.) (G) DE ADAM SANDLER  
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30

**UNE VÉRITÉ QUI DÉRANGE** (v.o. ANGLAISE s.t.f.) (G)  
1h05 - 3h35 - 9h15

**LE TEMPS QUI RESTE** (v.o. f.) (16+) DE F. OZON  
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h25

**DA VINCI CODE** (v. f.) (13+ VIOLENCE)  
12h45 - 3h35 - 6h45 - 9h30  
63, KING OUEST, 566-8782

**LE VIEUX CLOCHER**  
de  
**Magog**  
64, rue Merry Nord, Magog  
Tél.: 847-0470

Marc  
**DUPRÉ**  
«Drôle de voyage» Mar-mer et vend-sam jusqu'au 22 juillet

les invasion lucide.  
**CE SOIR**  
Les  
**ZAPARTISTES**  
Dimanche, lundi et jeudi, 16-17-20 juillet

Supplémentaire  
**KAÏN**  
Dimanche et lundi, 23-24 juillet

Inseparables  
**DOMINIC ET MARTIN**  
Mardi au samedi, du 25 juil. au 5 août

Patrick  
**NORMAN**  
Dimanche 6 août  
www.vieuxclocher.com

# Toucher le rêve du bout de son pinceau

**MARIE-CHRISTINE BOUCHARD**  
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

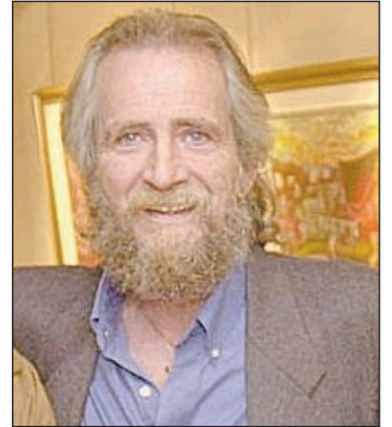
**EAST ANGUS** — Le peintre Joe Beaulieu a récemment reçu de grands honneurs: une reproduction

en 35 exemplaires de quatre de ses oeuvres et un certificat soulignant ses 30 années de carrière. Un grand bonheur pour l'artiste, qui a perçu cette reconnaissance comme une véritable tape dans le dos qui le fé-

licite pour ses nombreuses années au service de l'art et qui l'encourage également à persévérer encore et toujours, passionnément!

Joe Beaulieu n'attendait pas cette reconnaissance de ses pairs, qui,

tout à la fois, l'enthousiasme énormément et le surprend beaucoup. Un grand plaisir et un grand honneur pour cet homme qui se considère privilégié d'être en mesure de vivre de ses pinceaux.



LA TRIBUNE, ARCHIVES

**Joe Beaulieu**

«Pour en arriver à recevoir un tel prix, il faut vraiment avoir roulé sa bosse et avoir fait ses preuves. Ma palette de couleurs restera la même, mais j'avoue qu'elle connaîtra maintenant des jours meilleurs», lance le peintre avec une vive émotion dans la voix.

Les quatre oeuvres choisies à l'intérieur de ce coffret offrent un tour «de nos villages, de nos campagnes, une esquisse de nos bâtisseurs. J'aime peindre un bâtiment, un paysage ou un monument en sachant qui a habité là. Je me laisse inspirer par les couleurs d'antan, par tout ce qui s'est bâti dans nos patelins» souligne M. Beaulieu.

Quant à son inspiration, le peintre la puise en se promenant, en observant les multiples facettes de l'existence. Les riches régions de Charlevoix, du Bas Saint-Laurent, des Laurentides et des Cantons-de-l'Est l'ont très souvent inspiré.

Et après avoir roulé sa bosse aux quatre coins du Québec, ce n'est pas pour rien que Joe Beaulieu a choisi de s'établir à East Angus où, a-t-il dit, il y a autre chose que le l'usine et le pont. «Je mène ici une vie paisible, je me sens en pleine possession de mes moyens. Les gens autour de moi ont plein de belles histoires à raconter.»

Dans ses tableaux, il est d'ailleurs fréquent de remarquer de nombreux personnages, mais aussi beaucoup d'arbres, qui amènent une joyeuse et touchante animation à ses tableaux. «Les arbres sont tellement importants! Ils ont vu beaucoup de choses: les quatre saisons, pour commencer, puis tous ces gens qui ont défilé et vécu devant eux.»

## Avril Lavigne s'est mariée

PRESSE CANADIENNE

**SANTA BARBARA, Californie** — Une des idoles des «plus jeunes», la chanteuse canadienne Avril Lavigne, s'est mariée samedi en Californie.

La jeune Ontarienne de 21 ans a épousé le Torontois Deryck Whibley, 26 ans, membre du populaire groupe Sum 41.

Les deux tourtereaux se sont connus en 2004. Ils s'étaient fiancés en juin dernier.

La cérémonie privée, à laquelle étaient invités quelques proches et amis, s'est déroulée près de Santa Barbara, sans la présence des médias.

Jusqu'à épuisement des stocks

Prix d'achat au comptant\*

**15 395 \$**

**AERIO BERLINE 2006**  
Climatiseur. Jantes en aluminium. Glaces et serrures électriques. Coussins gonflables avant et latéraux. AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs. Déverrouillage à distance.



Prix d'achat au comptant\*

**13 995 \$**

**AERIO SE 2006**  
Climatiseur. Meilleure note au test de collision frontale-IIHS. Consommation - ville: 9,4 L/100 km, route: 7,0 L/100 km. AM/FM/lecteur CD/MP3 avec 6 haut-parleurs. Traction intégrale disponible avec l'Aerio SX. 5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.



Prix d'achat au comptant\*

**10 995 \$**

**SWIFT+ 2006**  
Voiture de l'équipe gagnante du Championnat canadien de rallye 2004 et 2005. Coussins gonflables avant et latéraux. Consommation - ville: 9,1 L/100 km, route: 6,2 L/100 km. AM/FM/lecteur CD avec 4 haut-parleurs. 5 ans d'assistance routière avec kilométrage illimité inclus.



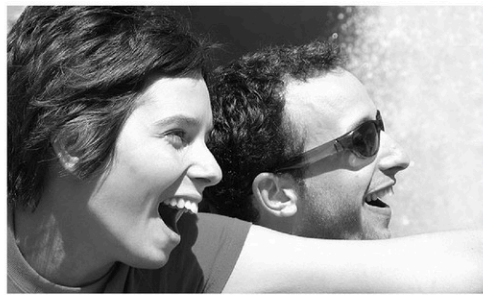
PROGRAMME  
**SUZUKI**  
POUR LES  
**DIPLÔMÉS**

**SUZUKI**  
Un mode de vie!

suzuki.ca

VISION SUZUKI AUTOMOBILES Victoriaville (819) 758-6461  
PARENT SUZUKI AUTOMOBILES Drummondville (819) 478-8181  
CONCEPT SUZUKI AUTOMOBILES Granby (450) 372-2007  
SHERBROOKE SUZUKI Rock Forest (819) 340-1200

LES CONSOMMATEURS DÉVIENNENT LIRE CECI: Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. \*L'offre «Prix d'achat au comptant» pour la Swift+ 2006 équipée d'une transmission manuelle (modèle 1555S16), l'Aerio SE 2006 équipée d'une transmission manuelle et climatiseur (modèle W187F7) et l'Aerio Berline équipée d'une transmission manuelle (modèle S187F16) inclut des rabais ou autres incitatifs disponibles uniquement si le client choisit l'offre «Prix d'achat au comptant» et ne peut être combinée à aucune autre offre. \*\*Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais sur certains modèles. \*Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais sur certains modèles.



LE GROUPE **Beaucage**

Parce que vous faites partie de la famille!

# BEAUCAGE

CHEVROLET • CADILLAC • LTÉE



CHEVROLET

## PRENEZ LA ROUTE DES VACANCES AVEC NOUS!



CHEVROLET

### OPTRA 5

AM-FM CD

RAPIDE ET ÉCONOMIQUE

# 0\$

COMPTANT  
DÉPÔT

# 179\$<sup>\*</sup>

/MOIS



CHEVROLET

### OPTRA WAGON

FAMILIALE BIEN ÉQUIPÉE

AM-FM CD

# 199\$<sup>\*</sup>

/MOIS



CHEVROLET

### AVEO

4 PORTES

RAPIDE ET ÉCONOMIQUE

# 159\$<sup>\*</sup>

/MOIS



CHEVROLET

### UPLANDER LS

7 PASSAGERS, MOTEUR V6

GRUPE ÉLECTRIQUE

# 275\$<sup>\*</sup>

/MOIS

CHEVROLET • CADILLAC • LTÉE  
**Beaucage**

4339, boul. Bourque SHERBROOKE

819 823-4343



300 occasions de toutes marques  
beaucagedirect.com



\* Location de 60 mois pour l'OPTRA 5, l'OPTRA WAGON et l'AVEO et de 48 mois pour le CHEVROLET UPLANDER LS. Sujet à approbation du crédit. Photo peut différer. Limite de 20 000km, 15¢ du kilomètre excédentaire. Transport, préparation et taxes en sus. Tous les détails sur place.

## Un gène de démence identifié

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Des chercheurs canadiens et américains affirment avoir identifié le gène modifié responsable de la forme la plus commune de démence, exception faite de la maladie d'Alzheimer.

Connue sous le nom de démence fronto-temporale, ou DFT, cette maladie représente environ 15 pour cent de tous les cas de démence dans le monde. La moitié de ces cas, environ, sont d'origine héréditaire.

«Nous avons identifié la cause génétique d'une importante forme héréditaire de démence», a affirmé le Dr Ian Mackenzie, neuropathologiste à l'Université de la Colombie-Britannique, dont les travaux ont mené à la découverte du gène modifié sur le chromosome 17.

«Les implications immédiates sont que nous sommes maintenant en mesure de proposer de la consultation en matière de génétique et des examens génétiques aux familles affectées», a ajouté M. Mackenzie depuis Vancouver.

## Au moins trois morts sur les routes

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Au moins trois personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec au cours du week-end.

Une collision entre une automobile et une motocyclette a fait un mort hier sur la route 158 à Saint-Jacques-de-Montcalm, dans Lanaudière. Le conducteur de la moto a été tué sous l'impact. La conductrice de l'automobile a subi des blessures mineures. Selon la Sûreté du Québec, la femme n'aurait pas vu la motocyclette.

Un homme de 84 ans a péri dans un accident survenu samedi dans un rang de Saint-Barnabé-Sud, en Montérégie. Un automobiliste a fait une mauvaise manoeuvre de dépassement et son véhicule est entré en collision avec une voiture qui venait en sens inverse, tuant le conducteur de ce dernier véhicule.

À Plessisville, dans les Bois-Francs, un homme de 47 ans a perdu la vie samedi soir lors d'une collision entre deux voitures sur la route 116. Selon la police, la distraction ou une mauvaise évaluation de la situation sont les hypothèses privilégiées pour expliquer l'accident (voir texte en page 13).

## Pas nécessairement interdits de vol, les présumés terroristes

JIM BRONSKILL  
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Un présumé terroriste ne serait pas nécessairement interdit de vol au Canada, a appris la *Presse Canadienne*.

Les critères qui sont soumis pour une éventuelle liste des personnes interdites de vol s'appliqueraient exclusivement à «ceux qui représentent un risque immédiat pour la sécurité aérienne», découvre-t-on dans un document d'orientation préparé pour Transport Canada.

Le brouillon de règlement obtenu d'une source familière avec le futur projet de liste d'interdiction de vol confirme qu'elle s'appli-

quera de façon très étroite et que cette liste sera remise à jour tous les 30 jours.

«Le simple fait de faire partie d'un mouvement terroriste ne vous fera pas atterrir sur la liste, a ajouté la source. Il faudra démontrer que la personne en question représente un risque réel pour la sécurité aérienne.»

La liste d'interdiction de vol comportera également des dispositions pour faire appel, mais il n'y aura pas d'indemnisation financière pour ceux qui feront injustement partie de cette liste, a ajouté la source, parlant sous le couvert de l'anonymat.

À Transport Canada, on espère que le projet de liste d'indésira-

bles entrera en vigueur d'ici la fin de l'année pour les vols intérieurs. Elle serait ensuite disponible pour les vols internationaux dans le courant de l'année prochaine.

Selon la source, une personne verrait son nom mis sur cette liste s'il avait déjà été condamné pour des crimes sérieux contre l'aviation civile dans le passé autant au Canada qu'à l'étranger. Ces crimes incluraient les attentats manqués ou même une criminalité violente qui pourrait amener quelqu'un à s'en prendre à un avion ou à ses passagers.

Selon la source, les autorités canadiennes ne s'attendent pas à ce que la fameuse liste compte plus de 1000 noms.



C'est devant une foule d'environ 300 000 personnes que le candidat de gauche Andres Manuel Lopez Obrador, battu à l'élection présidentielle mexicaine, a appelé à un mouvement de «résistance civile» pour protester contre les fraudes qui ont, selon lui, entaché le scrutin.

## Présidentielle mexicaine: Lopez Obrador appelle à la «résistance»

MARK STEVENSON  
ASSOCIATED PRESS

MEXICO — Une foule d'environ 300 000 personnes s'est réunie hier sur la place principale de Mexico et ses alentours pour soutenir le candidat de gauche Andres Manuel Lopez Obrador, battu à l'élection présidentielle mexicaine, qui a appelé à un mouvement de «résistance civile» pour protester contre les fraudes qui

ont, selon lui, entaché le scrutin.

L'ancien maire de Mexico a de nouveau exigé un décompte manuel de tous les bulletins de l'élection du 2 juillet, gagnée par le conservateur Felipe Calderon par une marge de seulement 0,6 points, ou 244 000 voix.

«Pour défendre la démocratie, nous allons commencer une résistance civile pacifique», a déclaré M. Lopez Obrador devant ses par-

tisans, qui scandaient le slogan du mouvement, «vote par vote!».

Le candidat battu n'a pas donné plus de précisions sur les actions envisagées, mais par le passé, ce genre de mouvement a compris des campements de manifestants et des barrages routiers dans la capitale.

Le tribunal électoral doit rendre un jugement sur l'appel d'ici le 31 août et désigner un gagnant avant le 6 septembre.

### En bref

#### Bilis fait 115 morts en Chine

PÉKIN — La tempête tropicale Bilis a coûté la vie à au moins 115 personnes lors de son passage dans le sud-est de la Chine, renversant des maisons et contraignant les autorités à évacuer une prison et plusieurs milliers de personnes, selon des informations de presse diffusées hier.

Bilis a touché la côte vendredi, puis les terres, inondant villages et exploitations agricoles, endommageant des routes et des installations électriques.

La province côtière de Fujian dans le sud-est a été la plus touchée, avec 43 morts, selon l'agence officielle *Chine Nouvelle* qui a par ailleurs fait état de 39 personnes décédées dans la province du Hunan et de 33 à Guangdong, un centre économique dans le sud.

Des dizaines d'autres personnes étaient en outre portées disparues, alors qu'à Lechang, les autorités ont dû évacuer 1 663 détenus vers une zone plus élevée.

#### Feu vert pour Discovery

HOUSTON — Le centre de contrôle spatial de Houston a donné hier son feu vert au retour sur Terre de la navette Discovery, attendue aujourd'hui à Cap Canaveral (Floride) après une mission de 13 jours.

La décision, selon la NASA, a été prise après inspection des images du bouclier thermique du vaisseau, prises vendredi et samedi par l'équipage à l'aide de caméras fixées sur un bras articulé de 15 m.

Deux fenêtres sont retenues pour l'atterrissage de Discovery aujourd'hui à Cap Canaveral, à 9 h 14 locales ou 10 h 50. En cas de conditions météo défavorables, Discovery pourrait se poser sur la base aérienne d'Edwards, en Californie.


#### Bombay: le bilan revu à la baisse

BOMBAY — Le bilan des attentats dans le réseau ferroviaire banlieue de Bombay mardi soir a été revu à la baisse et s'établit désormais à 182 morts, a annoncé hier Sanjay Joshi, membre de la cellule de crise de l'État du Maharashtra dont la métropole indienne est la capitale.

On compte également 842 blessés dont 286 sont encore hospitalisés. Les autorités indiennes, qui ont fourni depuis mardi des bilans contradictoires, faisaient état jusqu'à présent de plus de 200 morts.

Huit bombes ont explosé à quelques minutes d'intervalle mardi soir à l'heure de pointe dans des trains de banlieue bondés.

— Associated Press



TOYOTA  
**Richmond**

Notre tradition d'excellence fait toute la différence depuis 1970

La Sienna 2006

Comptant de 5 155 \$


**349\$** 1<sup>er</sup> versement

1 mois GRATUIT

LOCATION 48 MOIS

Démo disponible

Taux d'intérêt à partir de **1,9%**\*



TOYOTA  
**Richmond**

\* Voir détails chez Toyota Richmond

ACCÈS TOYOTA

1 888 TOYOTA-8 • acces.toyota.ca

www.toyotarichmond.com • (819) 826-5923 • 1-800-363-1616



# Buro-Dépôt devient Mégaburo

**CLAUDIA TIMMONS**  
claudia.timmons@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — C'est sûrement avec surprise que certains consommateurs ont pu constater que Buro-Dépôt, le commerce de fournitures de bureau situé au 2373 King Ouest, avait changé de nom. En effet, Buro-Dépôt ainsi que sa division au détail Papeterie Sautier inc. sont récemment passés aux mains de la compagnie Mégaburo, une société familiale bien implantée

au Québec.

Après 32 ans de loyaux services, Carol Fortier et son épouse Monique, respectivement président et secrétaire de l'entreprise, tirent leur révérence du milieu des fournitures et équipements de bureau. Le temps était venu de passer le flambeau, disent-ils.

Les enfants du couple, Guy et Michel, poursuivent quant à eux cette aventure familiale en s'associant à la nouvelle bannière. «Michel et Guy partagent les mêmes valeurs et les

mêmes points de vue que la compagnie, à savoir le développement d'une entreprise familiale. C'est pourquoi ils vont rester grandement impliqués dans l'entreprise», explique Renaud Grenier, responsable des ventes chez Mégaburo inc.

Pour cet homme, la fusion entre les deux entreprises québécoises s'avérait nécessaire en raison de la concurrence des grandes surfaces et du déploiement démesuré des ressources pour prendre les mar-

chés détenus par les entrepreneurs locaux. Actuellement, douze magasins portent la bannière Mégaburo. Ils sont tous situés à l'extérieur des grands centres.

Heureusement pour les employés, le changement de bannière n'entraînera aucune perte d'emplois.

## Une entreprise de chez nous

«Ce nouveau départ pour les succursales de Sherbrooke saura plaire à la population qui bénéficiera, sous différentes formes, de son encouragement aux entreprises locales», fait valoir Renaud Grenier.

En 1974, le tout premier Papeterie Sautier inc. voyait le jour très

modestement sur la rue Wellington. Au cours des années qui ont suivi, le commerce n'a cessé de croître si bien qu'en 1979, Carol Fortier et sa conjointe s'approprient un entrepôt de 2500 pieds carrés.

Le début des années 80 symbolise la croissance pour cette entreprise sherbrookoise. On procède à l'achat du bâtiment abrité par le commerce mais aussi d'un nouvel entrepôt de 5000 pieds carrés. Puis, en 1989, un nouveau magasin ouvre ses portes aux Terrasses 777, sur la rue King Est. L'expansion de Papeterie Sautier inc. se conclut par l'ouverture du Buro-Dépôt d'une superficie de 15 000 pieds carrés, encore et toujours situé sur la rue King Ouest.

	8		4				1	
			3					
	9	1			8	7		5
	6	8		7				2
		9						
				6	3			9
1	4		5				2	
								3
		5	1				6	8

Niveau de difficulté : MOYEN

0318

## Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

9	4	1	3	5	7	8	2	6
2	8	7	4	6	9	5	1	3
5	3	6	1	2	8	4	9	7
6	2	4	9	7	5	1	3	8
7	9	3	8	1	6	2	5	4
8	1	5	2	4	3	7	6	9
3	7	8	5	9	2	6	4	1
4	6	2	7	3	1	9	8	5
1	5	9	6	8	4	3	7	2

Par Fabien Savary 0317

**NDLR** - Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)

## Un service de placement étudiant offert toute l'année

**DRUMMONDVILLE** — Bien que la campagne estivale de promotion du Placement étudiant du Québec tire à sa fin au Centre-du-Québec, le service est offert toute l'année pour répondre aux besoins des employeurs et des étudiants. À ce jour, la banque de candidatures compte plus de 1300 étudiants issus de tous les niveaux scolaires, allant du secondaire, en passant par le professionnel et le collégial,

jusqu'à l'universitaire. Pour ce qui est des postes offerts, il y en a présentement tout près de 220.

«C'est le fruit d'une campagne active qui permet aux employeurs d'avoir accès à une banque aussi impressionnante de candidatures étudiantes et aux jeunes d'avoir autant de choix possible pour décrocher un emploi», indique François Boilard, coordonnateur régional du Placement étudiant du Québec.



saabcanada.com

# destination Saab



À quel moment un essai routier devient-il un vol d'essai?

Quand il vous mène tout droit en Suède.

Faites l'essai d'une Saab 2006 et vous pourriez GAGNER\* l'un des 5 voyages en Suède - le berceau de la marque Saab.

Ou courez la chance de gagner l'un des 10 week-ends pour deux dans l'un des luxueux hôtels et centres de villégiature Fairmont du Canada.

Pour participer, visitez votre détaillant Saab dès aujourd'hui. L'événement Destination Saab prend fin le 2 octobre 2006.

Fairmont  
HOTELS & RESORTS

Recevez un rabais minimum de 1 000 \$ et une superbe mallette\* aux couleurs de Saab à l'achat ou à la location de n'importe quel véhicule Saab 2006.\*\*

Modèle présenté : Aero



Également offerte en version 9-3 CombiSport et 9-3 cabriolet

### Saab 95 berline 2006

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
<b>43 650\$*</b>	<b>479\$*</b> /mois pendant 48 mois. comptant de 5 100 \$	<b>3,75%</b>

Rabais de 1 500 \$ inclus\*\*

### Saab 93 berline sport 2006

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
<b>34 050\$*</b>	<b>369\$*</b> /mois pendant 48 mois. comptant de 3 430 \$	<b>2,0%</b>

Rabais de 1 500 \$ inclus\*\*



Également offerte en version 9-5 CombiSport

### Saab 97X VUS 2006

Prix d'achat	Louez pour	Taux de location
<b>46 900\$*</b>	<b>469\$*</b> /mois pendant 39 mois. comptant de 5 040 \$	<b>2,25%</b>

Rabais de 4 000 \$ inclus\*\*



Modèle présenté : V8

Voici le moment idéal pour prendre les commandes d'une Saab.



Le prix d'achat pour une Saab 9-3 berline sport 2006/une Saab 9-5 berline 2006/un Saab 97X 4.2i VUS 2006 est de 34 050\$/43 650\$/46 900\$. Le prix d'achat de la 9-5 berline comprend la boîte automatique et la peinture métallisée. Le prix d'achat des véhicules 9-3 comprend la peinture métallisée. Offre basée sur la location durant 48/39 mois (incluant un rabais automatique) d'une Saab 9-3 berline sport 2006/d'une 9-5 berline 2006/d'un Saab 97X 4.2i VUS 2006, avec un acompte ou un échange d'une valeur de 3 430 \$/5 100 \$/5 040 \$ requis pour profiter du taux d'intérêt annuel de 2,0%/2,25%/2,25%. Saab annule le dépôt de sécurité. L'obligation totale est de 21 163 \$/28 106\$/32 345 \$. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. D'autres options de location sont offertes. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, chaque kilomètre excédentaire étant facturé 0,15 \$. \*\*Le transport (1 180 \$/1 180 \$/1 150 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), s'il y a lieu, l'immatriculation, la TPS, la TVQ, l'assurance, l'embarquement, les frais d'administration, les frais liés à l'inscription au RDPPM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent modifier/ajouter à moindre prix. Les offres s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants : Saab 9-3 berline sport 2006/Saab 9-5 berline 2006/Saab 97X 4.2i VUS 2006. Les offres s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants : Saab 9-3 berline sport 2006/Saab 9-5 berline 2006/Saab 97X 4.2i VUS 2006. Le échange entre détaillants peut être nécessaire. \*\*Le rabais minimum de 1 000 \$ du fabricant au détaillant (taxes incluses) est inclus dans le prix d'achat et la mensualité (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe access). Les taxes seront appliquées avant la déduction du rabais. Les prix d'achat affichés chez le détaillant pendant la promotion Destination Saab incluent déjà le rabais annoncé. \* Les mallettes aux couleurs de Saab sont disponibles en quantités limitées. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. L'offre est réservée aux clients de détail. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut être combinée avec d'autres offres. Le concours « Destination Saab » (le « concours ») est organisé par la General Motors du Canada Limitée (« GMCL »). Le concours commence le 3 juillet 2006 à 00:00 (HE) et se termine le 2 octobre 2006 à 00:00 (HE) (à l'exception du concours). Pour les détails et le règlement du concours, visitez [http://www.gmcanada.com/fr/vehicules/saab/offer/saab\\_destination.sp](http://www.gmcanada.com/fr/vehicules/saab/offer/saab_destination.sp). Saab AB et Saab Automobile AB sont aujourd'hui deux compagnies distinctes qui partagent toutefois un passé commun. Saab Automobile AB fabrique des véhicules et est une filiale de General Motors Corporation. Pour sa part, Saab AB évolue principalement dans les secteurs de la défense, de l'aviation, de la technologie aéronautique et de la sécurité civile. Gripen, développé par Saab AB, est le premier d'une nouvelle génération d'avions de combat à vocations multiples à être lancé sur le marché. Pour plus d'information sur Saab AB, veuillez visiter [www.saabgroup.com](http://www.saabgroup.com). Visitez un détaillant, visitez [saabcanada.com](http://saabcanada.com) ou faites le 1 888 888-SAAB pour les conditions et les détails.



LE GROUPE **Beaucage**  
Parce que vous faites partie de la famille!



# MAZDA

## SHERBROOKE

### simplement les meilleures voitures

**mazda 3** **GX** 2006



**179\$\***  
/PAR MOIS  
LOCATION 48 MOIS

**mazda 3** **SPORT**  
**GS** 2006



PREMIÈRE DE CLASSE  
DE SA CATÉGORIE

Pour une 2e année consécutive  
Le guide de l'auto 2006



**219\$\***  
/PAR MOIS  
LOCATION 48 MOIS

**249\$\***  
/PAR MOIS  
LOCATION 48 MOIS



**RX8** **GS** 2006

À partir de

**355\$\***  
/PAR MOIS  
LOCATION 24 MOIS

OU

**0%**

de financement à l'achat.



**mazda**  
DE SHERBROOKE



5119, boul. Bourque,  
Sherbrooke

**564-8664**

[mazdadesherbroke.com](http://mazdadesherbroke.com)

\*Location 48 mois. Comptant ou équivalent d'échange de 2595\$ pour la Mazda 3 GX et la Mazda 3 Sport GS et de 2625\$ pour la Mazda 6. Comptant de 3995\$ ET 0% de financement à l'achat pour la RX8. Sujet à approbation du crédit. Limite de 20 000km, 12 cents du kilomètre excédentaire. Taxes en sus. Photo peut différer.

# LA GRANDE LIQUIDATION

## GM Canada

# 0%

**TAUX D'INTÉRÊT À 0% SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2006<sup>1</sup>**

## ÉVÈNEMENT MÉMORABLE. OFFRES INCROYABLES.

**PONTIAC WAVE**

**0\$**  
DE COMPTANT  
Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.

**182\$**  
PAR MOIS<sup>2</sup>

**11 595\$**  
À L'ACHAT<sup>3</sup>



★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**E F** Route: 6,2 L/100 km (46 mi/gal.)  
Ville: 9,1 L/100 km (31 mi/gal.)<sup>5</sup>



**PONTIAC G5 PURSUIT**

Louez la berline ou le coupé à

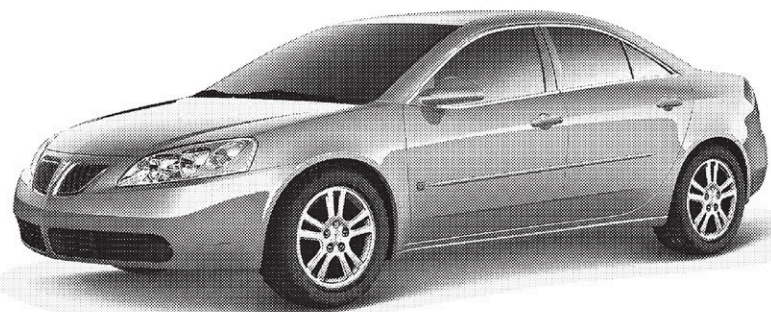
**0\$**  
DE COMPTANT  
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.

**218\$**  
PAR MOIS<sup>2</sup>

**14 295\$**  
À L'ACHAT<sup>3</sup>

Moteur 4 cyl. 2,2 L ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Phares avant à halogène avec contrôle automatique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**E F** Route: 6,1 L/100 km (46 mi/gal.)  
Ville: 9,5 L/100 km (30 mi/gal.)<sup>5</sup>



**PONTIAC G6**

**308\$**  
PAR MOIS<sup>2</sup>

**0\$**  
DE COMPTANT  
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1200 \$ inclus.

**21 895\$**  
À L'ACHAT<sup>3</sup>

Moteur 4 cyl. 2,4 L VVT à DACT de 167 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues en aluminium • Démarreur à distance

**E F** Route: 6,4 L/100 km (44 mi/gal.)  
Ville: 10 L/100 km (28 mi/gal.)<sup>5</sup>



COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque. [decouvrezpontiac.gmcanada.com](http://decouvrezpontiac.gmcanada.com)



Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM<sup>®</sup>.



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Wave 5 portes (2TD48/R7A), berline G5 Pursuit (2A169/R7A) et coupé G5 Pursuit (2A137/R7A) et berline G6 (2ZF69/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0% sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km pour la Wave). Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de dépôt de sécurité. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'AVEC 2004. 5. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada pour la Wave et la G5 Pursuit avec boîte manuelle 5 vitesses et la G6 avec boîte automatique 4 vitesses. 6. Pour plus de renseignements, visitez [gm.xradio.ca](http://gm.xradio.ca). Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. <sup>TM</sup> Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carre GM, de prime pour étudiants ([primegmpeuretudiants.ca](http://primegmpeuretudiants.ca)) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gmcanada.com](http://gmcanada.com).**



## Annick Gazaille / AFFAIRES



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

### Repères

- Née à Cowansville le 17 septembre 1971
- A commencé à travailler dans les commerces de ses parents vers l'âge de 12 ans
- Propriétaire avec son père, Michel Gazaille, sa mère, Ginette Santerre, et son frère Hugo de trois supermarchés en région
- Élue présidente de l'Association des détaillants en alimentation du Québec en 2005
- Siège à la Table filière agroalimentaire du Québec

mon âge n'ont pas cette chance», reconnaît-elle.

Et quels sont ses plans d'avenir à titre d'entrepreneure? La réponse ne se fait pas attendre: «C'est sûr qu'on prendra de l'expansion! J'aimerais qu'on achète de nouveaux magasins».

### Un mandat important

L'automne prochain, elle terminera son premier mandat à la tête de l'ADAQ. Mais elle n'a pas l'intention que son passage à la présidence s'arrête là. «J'ai appris comment ça marche politiquement. Mes meilleures années sont à venir!»

La femme d'affaires se montre de plus fière de l'appui que lui ont donné les membres de son association, au nombre de 4000 environ. «Les gens se collent beaucoup à l'ADAQ en ce moment. J'aurais laissé ma place s'ils ne s'étaient pas ralliés à moi. Je ne désire pas marcher en sens contraire des autres», assure-t-elle.

En outre, son mandat lui permet de siéger à la Table filière agro-alimentaire du Québec, où l'on retrouve aussi le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Vallières, et des hommes comme Laurent Pellerin, président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, ou Robert Cloutier, président de la Fédération des chambres de commerce du Québec.

«L'expérience que j'acquiers auprès des gens que je côtoie sur cette table filière, c'est fou», lance-t-elle, en saluant en outre la qualité du travail accompli par le ministre Yvon Vallières ces derniers mois.

## Un mélange d'énergie et de passion

LES ALLÉES DE SUPERMARCHÉ, ANNICK GAZAILLE LES FRÉQUENTE DEPUIS SA DOUZAINÉ D'ANNÉES, AUX CÔTÉS DE SON PATERNEL. TOUJOURS LÀ À 34 ANS, LA PÉTILLANTE FEMME D'AFFAIRES S'EST APPROCHÉE À TABLE. CELLE POLITIQUE, ELLE QUI EST À LA TÊTE DE L'ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS EN ALIMENTATION DU QUÉBEC DEPUIS 2005.

**JEAN-FRANÇOIS GAGNON**  
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

**MAGOG** — La présidente de l'Association des détaillants en alimentation du Québec (ADAQ), Annick Gazaille, semble branchée sur une puissante source de courant intarissable. Un seul entretien avec cette femme d'affaires de 34 ans suffit à convaincre qu'une énergie hors de l'ordinaire l'habite.

Quand elle parle de son travail dans les supermarchés détenus par

sa famille ou de ce qu'elle accomplit au sein de l'ADAQ, on a peine à l'arrêter. Une seule question la mène dans plus d'une direction. On se retient presque de lui proposer de reprendre son souffle.

C'est qu'Annick Gazaille aime profondément sa vie professionnelle. «Quand je rentre à la maison avec des documents pour les lire le soir, une fois ma fille couchée, je ne vois pas ça comme du travail», avoue-t-elle d'ailleurs.

Elle admet également que son

passé lui a enseigné à en faire davantage comparativement aux autres. «Je ne voulais pas que les gens pensent que j'étais là à cause de mon père. En plus, j'essayais de plaire à mon père, que je considère comme mon mentor», explique-t-elle.

Cet homme si important dans sa vie est Michel Gazaille. Avec sa fille, son fils Hugo et sa conjointe, Ginette Santerre, il possède trois magasins, situés à Magog, Farnham et Knowlton.

Les quatre membres de la famille s'entendent vraisemblablement bien entre eux. Mais Annick Gazaille n'a pas ménagé son père dans les derniers mois, puisqu'elle lui a un peu forcé la main afin de prendre les rênes de l'entreprise familiale. «J'ai besoin de mener aujourd'hui! Mais Michel reste là pour me conseiller.»

Désireuse de «faire sa marque», elle se dit chanceuse d'avoir tant de liberté au sein de l'entreprise familiale. «Souvent, les jeunes de

# Annonces classées

Pour placer  
une annonce classée  
**819 564-2222**

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



## DUO PLUS

(pour un temps limité)  
Une portée sans égal avec  
**250 000 copies** de votre annonce!  
Une semaine complète dans  
**La Tribune et La Nouvelle**  
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION  
Rubriques 2 à 82



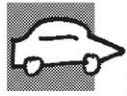
LOISIRS  
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES  
Rubriques 160 à 246



FINANCES  
Rubriques 330 à 340



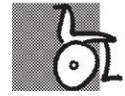
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS  
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS  
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS  
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ  
Rubriques 348 à 356

### 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

1576 MARINI ROCK-FOREST  
très beau jumelé, construction 2005, 4 c.c.,  
2 1/2 s.b., système d'alarme, échangeur d'air,  
foyer propane, remise 819-564-4073

#### EST - 485 ALBANEL

Près école et parc, 8 pces, tout brique, fière-  
ment entretenu, 4 c.c., bois franc, 2 s.bains,  
foyer, piscine, abri d'auto et garage. + + +  
Tél.: 819-563-6862 / 819-571-3966

NORD Sect. Becket, gr., 5 cc + bur. bois fr.,  
2 s.b., pisc. creusée, belle réno, gr. terrain  
intime, 819 823-0146 (répondeur)

QUARTIER NORD. SITE EXCEPTIONNEL,  
près de tout, secteur tranquille. Bunt. 6  
pces dont 3 chambres à coucher, plancher  
bois franc, très belles pièces, divisions  
fonctionnelles. Abri d'auto, beau terrain  
9000 pi car. Vue sur Sherbrooke. Prix réduit:  
142 000\$. Groupe Associé, Immeuble Sar-  
to Rodrigue, 819-820-5471.

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

KNOWLTON CONDOS pour investisseurs.  
129 900\$, en construction, loués 750\$/mois.  
Poss. financement 100%, gestion des loca-  
taires, site web. 1-866-770-7450.

### 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

★ CONDO DON BOSCO RUE SAVIO ★  
par prop., 3 c.c., s. bains neuve avec dou-  
che walk-in sans rideau, vanité cerisier 2 la-  
vabos, bidet et urinoir, le tout de marque  
Kohler de haute qualité, bois franc partout,  
cuisine refaite à neuf, asp. central, grand  
salon/s. dîner, très grand patio arrière avec  
vue splendide sur Université, foyer bois re-  
couvert de granite, au salon, garage + 2  
stats., unité de coin plein pied, 1er plancher,  
224 000\$. Tél.: 819-822-1393.

### 16 CHALETS À VENDRE

LAC ELGIN - STRATFORD Bord de l'eau,  
3 c.c., 3-saisons, bateaux, chauffage élect.,  
poêle à bois : 138 000\$ nég. 418-443-2631.

### 20 TERRES, TERRAINS

#### DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE

Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et  
du CHUS, terrain 1 1/2 acre, boisé, érablière.  
Info.: 819-562-6448

Tout près CHUS Hôtel-Dieu 100 terr. zonés  
1-2-3 ou 4 log., eau, égout, asphalte payés,  
belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

### 22 FERMES

FERME 190 ACRES environ 95 en prairie  
+ étable de 49 attaches + 5 parcs à 10 mi-  
nutes centre-ville Sherb. 819-846-4782.

### 26 COMMERCES À VENDRE

BISHOPTON, restaurant, cantine, bar. Le  
seul dans le village. Bon chiffre d'affaires.  
Résidence toute rénovée incluse. Doit ven-  
dre absolument. Cause: maladie. JEANNE-  
D'ARC LABBÉ, agent imm. affilié, Groupe  
Sutton de l'Estrie, (819) 887-1137

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1175 JARDINS-FLEURIS, app. 406  
Libre immédiatement, 4 1/2 à 500\$/mois rien  
d'inclus. 819-346-7328, 819-578-5445.

350, 12IÈME AVENUE NORD  
3 pcs semi-meublé, chauffé, eau chaude,  
360\$/mois. Libre immédiatement. 821-4148

### 38 CLIN D'OEIL

#### BON ANNIVERSAIRE Princesse ÈVE pour tes 4 ans !



Gramman Dédé

204514

### 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

3 1/2 - 4 1/2 pour juillet  
900 Place Des Ormeaux. Chauffés, eau  
chaude, piscine int., ascenseur, caméra.  
566-3880

#### 3 1/2 PRÈS CEGEP

Semi-meublé, entrée privée, pas d'animaux.  
819-878-3637 / 819-822-1600

3 1/2 PROPRE. CONST. NEUVE  
entrée lav.-séch., stat. 460\$/mois. Très tran-  
quille. Libre 1er août. 819-570-3380.

★ 4 1/2 + BUREAU STYLE CONDO ★  
2 stat., remise, rien d'inclus 665\$. Libre im-  
méd. 819-569-4007, 570-0414.

4 1/2 SEMI ADAPTÉ, 1060 CONSEIL  
Grand logement au niveau du sol, portes  
automatiques et plus. Situé près des servi-  
ces. 520\$/mois. Inf.: 819-569-8437.

★ 5 1/2 - REZ-DE-CHAUSSÉE ★  
avec sous-sol. 700 \$ / mois. Plancher de  
bois franc refait à neuf. 227 5e avenue. Aus-  
si, 4 1/2, les 4 électroménagers fournis, eau  
chaude inclus, 550 \$ / mois dans duplex.  
819 564-0358

CHAMBRES EN FACE DU CÉGEP 2  
chambres à louer avec cuisine et salle de  
bains communes. Électricité, eau chaude in-  
cluses. 228\$/mois. 819-346-3017.

#### JOLI 3 1/2 NEUF À FLEURIMONT

500 \$ / mois tout inclus. 819 823-0374

NEUF, GRAND, 4 1/2 impeccable, tranquille,  
bien éclairé, entrée lav.-séch. A proximité du  
CHUS. 1603 Adélarde-Dumas. 650\$/mois  
rien d'inclus. 819-583-0729, 819-583-7896.

3 1/2  
- Chauffés  
- Eau chaude  
Les app. Hugo  
1045, rue Lacombe  
678-4068  
980, rue Des Paysans  
678-0079

4 1/2  
Les app. Brulotte  
1615, rue Brulotte (piscine)  
569-9969  
Références de crédit  
demandés et vérifiés.

### 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 PCES, neuf, 1er étage, entrée privée, style  
condo. Pour info, bureau location au 109  
Oxford. 819-569-4977

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Près des autobus. À Lennoxville.  
823-5336

4 1/2 PCES, libre imméd., neuf. Rendez-vous  
pour location au 108 rue Oxford. Autobus à  
la porte. 819-821-0770

5 1/2 PCES  
construction neuve. Situé au 108 Oxford.  
Pour info 819-569-4977

LES TERRASSES LENNOXVILLE 3 et 4 1/2  
style condo, disponibles 15 août et septem-  
bre. Situés au 108 Oxford. 819-569-4977

### 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1685 DE COURVILLE  
2 1/2 tout meublé, 390\$. 3 1/2 tout meublé,  
460\$. Disp. imméd. 819-569-4252.

1er SEPTEMBRE - 5 1/2  
Chauffés, eau chaude, endroit tranquille,  
pas de chiens. 819-345-1370

4 1/2 CHAUFFÉ, EAU CHAUDE  
Près Université, rénové, dans petit bloc :  
575\$/mois. Tél.: 819-563-5603.

4 1/2 DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT, demi  
sous-sol, 515\$. 4 1/2 au 2e étage, 535\$,  
chauffé, eau chaude. 819-569-4252

4 1/2 GRAND rue Fabre, pl. bois franc, chauf-  
fé, eau chaude, très propre, coin tranq., pas  
d'animaux, stat., 475\$/mois. 819-566-4260.

4 1/2 RÉNOVÉ 333, rue Alexandre, non-  
chauffé, non-éclairé: 410\$/mois, libre 15 juil-  
let. 819-620-7340 / 819-868-8650.

APP. RODRIGUE 3 1/2  
Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près  
parc, épicerie, église, tranquille. Libre 1er  
imm. Tél.: 819-565-9137.

### 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

- CHAUFFÉS,  
- EAU CHAUDE  
**3 ADRESSES**  
Le même service!  
**3 1/2**  
Le Pélican  
Belvédère Sud (piscine)  
678-4485  
**4 1/2**  
Place Thibault  
-rue Thibault (piscine)  
678-9201  
Le Phare  
- rue Tessier  
678-7221  
Références de crédit  
demandés et vérifiés

## Ben

PEEEEEEEEEP NICOLAS?  
J'AI PRÉPARÉ DU MAÏS SOUFFLÉ POUR MANGER EN REGARDANT LE FILM, GRAND-PAPA!  
J'ME SUIS TOUJOURS DEMANDÉ CE QUI ARRIVERAIT SI ON NE METTAIT PAS "CE CÔTÉ-CI VERS LE BAS"  
J'N'AI PAS PULIRE TOUS LES MOTS, MAIS JE T'AI VU FAIRE PLUSIEURS FOIS!

## Blondinette

JULIUS, JE SUIS VENUE M'EXCUSER POUR NOTRE PETIT DIFFÉREND DE CE MATIN.  
TU ME DONNES DONC RAISON?  
OUI... SNIF... J'AI MÊME DÙ M'ACHETER CEÇI POUR ME CONSOLER.  
HA ! J'AI ENFIN PRIS LE DESSUS !

## Hagar l'horrible

VOILÀ LE TYPE QUI VA NOUS ACCOSTER...  
TENDS-LUI UNE PERCHE!  
BON...  
SALUT. VIEUX...  
JE NE SUIS PAS OBLIGÉ DE DIRE À TA FEMME QUE TU LA TROMPES. TU SAIS.

**46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE**

**BEAU GRAND 5 1/2** pour étudiants(es) à partager avec 2 étudiants(es), secteur univ., calme, balcon, près rivière, câble, internet, lav.-séch. inclus. 195\$/mois. Disp. imméd. 819-562-9130.

**SHERB. - LENNOX:** 1, 2, 3, 4, 5 1/2. Est: 3 1/2. Imméd. et août. Chambre près cégep. 819-820-2286 distributionsmatinales.com

**48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE**

3 1/2 - **400\$** 1er plancher, très bien situé à Rock Forest, près tous services, const. récente. Idéal personne seule. 819-345-5550, 819-879-2559.

**4 1/2 STYLE CONDO**  
Grands, modernes. Endroit tranquille, près de tous services. 625\$ et +. **819-564-7656**

**4 1/2 TERRASSE** jardin, voisins de qualité, paisible, foyer, bois franc, céramique, style condo et +. 819-563-5460; 819-570-0029

★ **BEAU GRAND 4 1/2**, ★  
Secteur Mi-Vallon, endroit paisible, très propre: 650\$/mois rien d'inclus. **819-821-2557**.

**GRAND 4 1/2 - JUILLET GRATUIT** St-Élie. Planchers flottants, céramique, jardin, constr. 2004 : 655\$/mois. 819-674-1712.

**LUXUEUX 5 1/2 AU BORD DE L'EAU** Très propre, libre immédiatement, 2 stationnements, beaucoup de services, 725\$/mois rien d'inclus. Marilyn : 819 574-8673

**48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE**

**SUPERBE 4 1/2 À LOUER**  
Disponible imm.1140 rue Zetes à St-Élie, derrière nouveau IGA. 650\$/mois, rien d'inclus. **819-564-3045 / 819-574-2027**.

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
**Jour 819-566-6778, soir + w.e. 819-574-7785** Logements Lauréat Richard

★ **1 1/2: 355\$ - 3 1/2: 455\$** ★  
Intercom, tout inclus et tranquille. Libre imm. Tél.: **569-4987**

**2 PIÈCES MEUBLÉ, TOUT INCLUS**  
gens sobres. Libre immédiatement  
Inf.: **565-5914** ou cell: **349-7001**

**À DEUX PAS DU CARREFOUR**  
Rue Alexandre-Migneault, grand 4 1/2 pces style condo, entièrement rénové, planchers flottants, céramique sur + de 1200 pi ca, armoires bois franc, 2 balcons  
**819 849-9758**

**50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER**

**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 - RÉSIDENCES DU CARREFOUR**, 2825 Du Manoir. Rés. pers. retraitées. Éligible crédit 23%. Jour: 564-4408

**2 1/2 SEMI-MEUBLÉ** Chauffé, eau ch.: 330\$/mois. Enquête de crédit. Libre imm. Vieux Nord. **450-663-6572**.

3 1/2, 5 1/2, App. Place McGregor. Eau chaude, piscine, meublés si désiré. **745 McGregor**, 819-679-5058.

★ **3 1/2 GRAND, KING OUEST** ★  
eau ch., garage, libre immédiatement, 370\$. Après 18 h: 819-346-6298.

**4 1/2, RIEN D'INCLUS**  
845 rue Léo-Laliberté, 525\$/mois.  
Tél.: 819-620-7367

**4 1/2 640 MCGREGOR** 1er étage, chauffé, eau chaude fournie, frais peint, 550\$/mois, libre 1er août. Lise 819 346-1320

**4 1/2 APP. STYLE CONDO**  
**135 Candiac. 1 mois gratuit.**  
Tél.: **819 437-8088**.

**4 1/2 et 5 1/2 - RABAIS SUR 1er MOIS**  
Style condo, avec garage, neuf, face au Carrefour, petit immeuble. 819-823-9618.

**5 1/2 STYLE CONDO, 1er SEPT.**  
Près Du Carrefour, luxueux, nouvelle construction. 819-820-5230 ou 819-565-4241

**NORD 2705 PORTLAND - 5 1/2**  
Chauffé, eau chaude, pl. bois, porte patio.  
564-1898, 569-7542

**52 APPARTEMENTS MAGOG**

**GRAND 4 1/2**  
Vue sur lac et montagne. Stat. 635\$ non chauffé. Libre ou 1er sept. 819-843-7653

**56 APPARTEMENTS AUTRES**

**5 1/2 + SOUS-SOL COATICOOK** coin tranquille, non fumeur, libre 1er sept., chauffage au bois et électrique: 425 \$ rien d'inclus. **819-849-6758**

**58 MAISONS À LOUER**

**À LOUER DE SEPT. À MAI** Résidence 2 c.c. meublée, bord du lac Magog, 5 milles de l'Université, lav.-séch., foyer: 700\$/mois non-chauffée. Tél.: **819-864-4904**.

**MAISON À LOUER EATON CORNER** 3 c.c., bain tourbillon, salon et plafond cathédrale, chauffage élect. et bois, privé, disp. imm. 675\$/mois. 819 875-1169

**NORD** Hélène-Boulé, tr. gr., 6 c.c., pisc. creusée, a/c, pour quelques mois. Libre fin 07. 819 823-0146 (rép.)

**60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER**

**CHERCHE COLOC** pour 4 1/2 près du CEGEP, libre immédiatement. 819-566-8128.

**REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.**

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

**DOMAINE LE MONARQUE**  
Condos neufs à louer  
819-578-1112

**66 CHAMBRES À LOUER**

**2 MINUTES DU CÉGEP** insonorisées, meublées, non-fumeur, rénovées en 1997. 210\$ et 220\$ par mois. Tél. 829-0378.

**CHAMBRES A LOUER**  
Galt Ouest, 250\$ par mois, cuisine communautaire, chauffé, éclairé, 819-821-4489

**PRES DE L'UNIVERSITÉ**  
tout inclus avec internet, 240\$ par mois, Sylvain ou Cindy, 819-346-3885

**70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE**

**EST, PRÈS HÔPITAUX**  
Résidence pour retraités, s. bains privée, bonne nourriture et surveillance 24h.  
**819-563-2307, 819-864-6648**

**74 CHALETS À LOUER**

**CHALET D'ÉTÉ BORD RIVIÈRE MAGOG**  
3210 Jeanson, Rock Forest. Semaine/mois. Info.: 346-4724 ou 573-9532.

**LAC AYLMER**, très beau bord de l'eau, 2 c.c., 700\$/sem. ou 2500\$ mois août, août et septembre 4150\$ ou à l'année 750\$/mois. Charles : 819-583-6663, 819-583-9371.

**74 CHALETS À LOUER**

**TRÈS BEAU CHALET** tout équipé, 2 c.c., barbecue, pédalo, sentiers boisés. Près de La Patrie. Faut voir! Jour 819-346-9591, soir 819-888-2718.

**78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER**

**AU 1530 RUE POISSON**  
Local commercial 1911 pi car.  
819-864-9884, cell. 819-432-0111

**BUREAUX À LOUER**, 500 à 5000 pi car. **Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220**

**LOCAL À LOUER CHEMIN MILLETA MAGOG** 1500 pi.ca., 1020\$/mois. Un mois gratuit. À côté de l'autoroute 10. 819 348-6744

**LOCAL COMMERCIAL** 1130 pi car, rue King ouest. 819-571-5667.

**LOCAL INDUSTRIEL** ou pour entreposage, 600 volts, chauffage propane, 1 000 pi.c. portes 12 pieds X 12 pieds. 400\$ par mois, en semaine le jour: 819-569-2826

**82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER**

★ **ENTREPOSAGE MEUBLES** ★  
Service de transport et chauffage disponible.  
819-820-4282

**100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES**

**CUBE 12 PIEDS**, mécanique A-1, porte arrière en stainless 5995\$. Info au 819-678-4798

**DODGE 1500 SLT, 4 X 4, 2004**  
90 000 km, moteur HEMI, 25 000\$, Burton 819-838-1144 ou David 603-391-8136

**MAZDA B3000 DUAL SPORT 2006** Aut., a/c, double de caisse + 2 ens. mags, transfert de location. Fin bail mai 2008. Seulement 410\$/mois. **819-849-3349**.

**104 AUTOS À VENDRE**

**ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS**  
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

**AUBAINE. LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.** Location journalière / semaine / mois. Autos récentes. **Location d'autos Beau-doin, 819-845-4530, 819-821-6296**

**BMW 325i 2004** 28 000 km, gar. 4 ans/80 000 km, aut., sièges chauff., plusieurs inclus, fin location: 35 000\$. **819-478-2419**.

**BUICK RENDEZ-VOUS CX 2003**  
Gris 2 tons, 83 000 km : 13 500\$.  
Tél.: 819-345-2971

**DODGE STRATUS 1996**  
Bon état : 2500\$ nég. Urgent!  
Tél.: 819-849-0942

**GOLF 99**  
Aut., 125 000 km, très propre, exc. cond.: 5000\$. Tél.: **819-562-7074**.

**HONDA CIVIC DX 2003** Man., 5 vit., 4 p., bleu, 62 000 km, transfert de bail 299\$/mois ou vente : 13 000\$. **819-565-1613**

**HONDA CIVIC EX 2001** autom., toit ouvrant, 4 p., vitres électr., lecteur 6 CD, a/c, 100 000 km: 7 800 \$. **819-858-2792**

**HONDA CRV BLEU** t. équipé, 2004, exc. état, inspecté, 19 900\$ ou transfert de bail, 379\$ par mois, particulier. 819-846-0512

**HYUNDAI ACCENT 2001**  
blanche, 98 000 km, manuel, 2 portes, 6000\$, 819-565-4169

**LIQUIDATION DE PNEUS USAGÉS**  
**25\$ + la pose. 819-845-4530**

**SUBARU IMPREZA WRX**  
4 roues motrices turbo, 2003.  
Prix demandé: 16 500 \$. 819 564-0549

**TOYOTA ECHO 2001**  
Man., 5 vit., 4 p., 72 000 km : 8950\$.  
Tél.: **819-562-9763**

**VIA ROUTE**  
**1979 King Est, Sherbrooke**  
03 Hy Accent autom., bal. gar. 6950\$  
04 GM Aveo 4 p., man., bal. garantie. 8500\$  
04 Hy Accent GL, 4 p., bal. gar. 7950\$  
06 Ford Focus fam. ZXW, t. équipé. 16 900\$  
06 Ford Free Star tout équipé, DVD. 22 000\$  
06 Dodge Gr. Caravan tout équipé. 22 000\$  
02 Mazda Miata man., bal. gar. 17 900\$.  
**819-566-0727**

**VOLVO V40 1.9T 2001**  
117000km, bleu marin, intérieur en cuir tan, toit ouvrant, roues en alliage. Dossier d'entretien complet. Pneus d'hiver (1 saison d'utilisation), roues en acier et enjoliveurs VOLVO. Prix 15 750\$. 819 345-9420

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

**DODGE COLT 1992** gris, man., 50 000 km. 1 proprio. 1200\$. André Larkin, 285 Wood, 346-0792

**SAAB 900**  
Turbo, cabriolet, 1988, mécanique A-1, 2 900 \$. Vente rapide ! **819 849-9286**

★ **SUPERBE HONDA CRX 1991** ★  
modifiée, mot. de 99, 4500\$ nég. Tél.: 819-352-7136.

**VOLKS GOLF CL 1997**  
noir, excellent état, 224 000 km, a/c, 4900\$, 819-868-2767 ou 819-843-0262

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

**VOLKS JETTA GT 1998** autom., 189 300 km, moteur 2 litres au gaz, air climatisé, très propre, 4950\$. 819-566-0773 après 17h.

**120 MOTORISÉS**

**COACHMEN CATALINA 32', 1994** V8, 454, haut de gamme, 28 000\$. 1 seule taxe. Prêt pour vacances. Cell.: 819-572-5290

**ROADTREK 1995** classe B, 106 000km, jamais servi l'hiver, génératrice, auvent, toilette et douche, frigo 3 voies, 27 000\$ nég. très économique. 819 562-3120

**SUPERBE PARC-MODEL** Breckenridge 2000, 40 pi, cuisinette, auvent, patio, cabanon, a/c, très bon prix, Dom Parc Estrie, près Lac Magog, pistes cyclables.  
Tél.: 819-847-4286 / Cell: 418-997-3488

**122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES**

**CAMPING BEAULIEU - A LOUER**, roulotte tout fournie, pour un couple. A qui la chance! 819-843-9643, cell.: 819-432-3497.

**FIFTH WHEEL BONAIR** 23.5 pi., 1989, impeccable, auvent neuf, a / c inclus, attache remorque 3 000 lbs installée à l'arrière, - de 4 000 lbs, prix ferme : 7 000 \$. 819 562-7814

**PROWLER**  
24 pi., 1986, 6 000 \$. Tél.: 819 565-9873, après 16 h et fin de semaine

**ROULOTTE ALINER 2002** Presque neuve, toute équipée, 965 lbs, se tire avec un 4 cylindres, 10 500 \$ négociable. 819 562-3120

**ROULOTTE BONAIR 1999**  
16 pieds, presque neuve, tout équipée, prête pour le départ. Tél.: 450-535-6311.

**ROULOTTE SUNLINE 25 pi 1998**  
Comme neuve avec bar de torsion, attache-remorque de vélos, 3 Maxi Air : 14 500\$.  
**819-472-4386 / 819-314-5654**

**TENTE-ROULOTTE STARCRAFT**  
1992, 10'4" fermée, 6 places, lit King, 617 kg, réfrigérateur, chauffage, toilette Porta Potti, auvent : 4700\$. **819-563-1146**.

**TENTE-ROULOTTE VIKING 1998**  
mod. 1906, auvent et coffre à l'avant, 4000\$ nég. 819-563-9038, pag: 819-822-8355

★ **TENTE-ROULOTTE 1987** ★  
2100\$ nég. poss. d'échange pour 4 roues ou tracteur à gazon. Tél.: 348-0600

**124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES**

**MOTEUR MERCURY 2003**  
9.9 hp, 2 temps, 1 700 \$.  
819 889-2953 / cell. 819 820-6622

**PONTON PRINCECRAFT** 26 pi, moteur Evinrude 90 forces. Acheté en 2002. Tout équipé : 25 500\$. **819-822-1013**.

**130 MOTOS, SCOOTERS**

**AUBAINE ! ROYAL STAR VENTURE 2001**  
Bal. garantie avril 2007, t.équipée, 28 000 km. Particulier : 13 200\$. 819-570-2166.

**YAMAHA R1 YZF1000cc, 2001** 32 000 km, H-pipe en acier inoxydable, mig, " frame " poli, passage de roues, 2 pneus neufs, kit de jets et filtres à air K&N. 7 500 \$.  
819 432-2119 / 450 297-3922

**YAMAHA V STAR 2004 1100 cc** 1000 km, comme neuve. 8995\$ nég. 819-564-7074, cell. 819-571-1587, pagette 819-820-0082.

**140 ACTIVITÉS, LOISIRS**

**CARNAVAL DE RIO, QUÉBEC** Nudiste non obligatoire, 20-21-22 et 23 juillet. Camping Adam et Eve, route 20, transcanadienne, Montréal Québec, sortie 185, 255 Nord 11 km, à droite rang St-David, 1.7 km.  
**819 336-4320**

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**

★ **CHAUFFEUR CLASSE 1** ★  
transport Canada-USA, avec expérience, flat bed et over size. W 900 L récent, retour week-end, 819-849-1104, 819-347-4377

**CONCIERGERIE, SECTEUR EST**  
Couple 30 ans et plus, devra demeurer sur place, 30 log. Au 975 Lacombe. Lundi au vendredi, 819-566-1745.

**CUISINIERS D'EXPÉRIENCE**  
3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e av Nord ou 812 Belvédère sud. fax:819-820-1111

**DANSEUSES DEMANDÉES**  
Du lundi au vendredi, bar rénové, Windsor. 819 845-5177; pag. : 819 829-6486

★ **RECHERCHE VENDEURS** ★  
pour faire porte à porte pour la vente de scellant et réparation d'asphalte. Payant. Tél.: 514 893-5801, 514 714-1051.

**RESTO LE MI-VALLON** PLONGEUR et CUISINIER avec expérience, temps plein et temps partiel. Apporter C.V. au Restaurant Mi-Vallon, Terrasses Rock Forest ou contactez le 819 823-7909 Carl ou Dany

**SECRETÀIRE POUR TENUE DE LIVRES**  
Avec connaissances en comptabilité. Dans l'ouest de Sherbrooke. 819 566-6710

**Votre horoscope**

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Tandis que la Lune se trouve en Bélier, vous devriez faire attention de ne pas trop parler. D'une part, étant donné qu'il serait malvenu de monopoliser la conversation, mais surtout parce qu'il n'est pas recommandé de divulguer trop de détails, du moins pas à n'importe qui. Aujourd'hui, ne confiez vos affaires sérieuses qu'aux personnes qui sont réellement dignes de confiance.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Il est beaucoup plus simple de ne pas prendre une mauvaise habitude que de devoir s'en débarrasser par la suite. À cet égard, vous êtes en mesure de vous éviter bien des tourments en évaluant les conséquences de vos gestes. L'expérience des autres peut également vous servir de guide. Avec un trigone Lune / Bélier - Mars / Lion dans le ciel, il est facile de passer de l'idée à l'acte.

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Certaines tâches peuvent vous sembler accablantes ou insurmontables. Cependant, vous êtes loin d'être sans ressources. Regarder autour de vous: il y a des gens qui se feraient un plaisir de vous aider. Il suffit d'oser le demander. Par ailleurs, un malaise relationnel est en voie de se dissiper, cédant la place à un climat beaucoup plus harmonieux.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
En terminant sa visite dans votre Signe opposé, le Bélier, la Lune vous permettra de constater que la beauté réside bel et bien dans l'oeil de celui qui regarde. Les critères de certains ne sont pas forcément valables pour les autres. Et puis, ne faut-il pas de tout pour faire un monde? Accordez-vous le droit d'aimer des gens ou des choses qui ne font pas l'unanimité.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Voici une semaine qui devrait démarrer de manière à vous plaire. Vos projets commencent à se concrétiser et vous voyez la lumière au bout du tunnel. Il s'agit de la fin d'une période de préparation, et dès demain, l'influence de la Lune en Taureau vous aidera à passer rapidement de l'idée à l'acte. Parallèlement, Jupiter en Scorpion continue de vous assurer sa protection.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Vous devriez bénéficier d'une plus grande ouverture d'esprit de la part d'autrui en ce début de semaine. C'est donc le temps d'émettre votre opinion et de faire des propositions. Bien qu'il vous soit facile de transmettre votre point de vue à d'importants groupes d'individus, c'est précisément au niveau de l'intimité que cette influence sera davantage ressentie.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Il est parfois tentant d'arrondir les coins et de prendre des raccourcis qui ne sont pas complètement réglementaires. Quoique vous fassiez, ne compromettez pas votre intégrité. Les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de positif, surtout sous une Lune en Bélier. La franchise et la droiture d'esprit rapporteront les meilleurs résultats.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Rien n'est immuable, et ce début de semaine pourrait vous le démontrer. Les changements de perception sont à l'ordre du jour. Il est maintenant possible d'entrevoir une nouvelle facette de quelqu'un que vous connaissiez sans le fréquenter. Ainsi, de nouvelles unions et associations peuvent se tisser avec des gens auxquels vous n'auriez pas pensé il y a peu de temps.

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Tout est question d'habitude. À prime abord, un changement de procédures peut vous embêter; toutefois, avec le temps vous y trouverez votre aise. Il est préférable d'accueillir toute modification avec un maximum de bonne volonté, surtout s'il s'agit de transformations irréversibles dont l'application est inévitable. Pourquoi foncer contre un mur de briques?

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Tandis que la Lune parcourt votre constellation, un contexte qui vous encadre est susceptible de se transformer, et peut-être plus vite que vous l'espérez. Si vous souhaitez que certains changements soient apportés au milieu auquel vous appartenez, voici le moment idéal pour tenter de les provoquer. Votre niveau d'assurance incitera les autres à appuyer vos démarches.

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer partout sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
On connaît toujours davantage de succès en misant sur nos propres forces que sur les faiblesses de l'adversaire

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**

**150 PERSONNEL DEMANDÉ**



**SECRÉTAIRE**

Poste à temps plein permanent. Bonne maîtrise des logiciels Word et Excel. Maîtrise du français. Bilinguisme serait un atout. Salaire selon expérience. Avantages sociaux compétitifs. Participation aux bénéfices. Équipe jeune et dynamique. Seuls les C.V. reçus par la poste seront retenus.

Faites parvenir votre C.V. au

**Groupe Cameron**  
Att. Pierre Cameron  
3925, rue Lesage  
Sherbrooke (Québec) J1L 2Z9

199297

**162 ANIMAUX**

**CHIOTS**

Jack Russel, Teckel (saucisse), Épagneul Cocker, Chow-chow, bichon, poméraniens, Silky-terrier, L'Hasa Apso, Yorkshire, Golden, Schaunzer, Shih-Tzu, Labernois, 250\$ et +. Croisé Épagneul, bichon, boxer, 100\$ et +.

**L'Avenir - Élevage Gigi**  
819-394-2983

**GRANDE DANOISE** 6 mois, très active : 350\$. Vaccinée, stérilisée. Serait préférable qu'elle puisse vivre à la campagne en liberté. Possibilité cage pour la nuit, niche et enclos 12x12. Tél.: 819-868-2100.

**VOITURE SUR GROSSES ROUES DE BOIS** Entourées de caoutchouc, siège pour 2, noir. Après 20 h : 819 876-2824

**164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS**

**LIT DOUBLE** matelas en bonne condition et très propre, 2 ans d'usage. Prix négociable, 819-562-6944

**POÊLES ET FRIGOS**  
De 150\$ à 300\$ l'ensemble, avec garantie 60 jours. 819-566-1745 du lundi au vendredi

**184 PISCINES, SPAS**

★ SPA 2006 ★  
Tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. 8500\$ à vendre pour 5500\$ Tél. 514-989-7488

**192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITÉS**

**ANTIQUITÉS A VENDRE :**  
piano, vaisselier, bureau de chambre 1900. 819-846-1076.

**198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE**

★ 8 PI. DE BOIS FRANC ★  
pour BOIS DE POËLE. Tél.: 849-6704.

**210 TRACTEURS**

**TRACTEUR À PELOUSE** Columbia 1985, tondeuse 40" incluant 2 sacs pour ramasser l'herbe, très propre, 500\$ nég. 864-7208

**218 MACHINERIE ET OUTILLAGE**

**SCIE RADIALE DELTA 10 po:** 375\$ **TABLE à toupie, portative 14x18x12 po:** 15\$. **TABLE à toupie, portative Sears, 14x34x12:** 25\$. **VENTILATEUR mural ext. Newton:** W-1F: 250\$. 819-843-6547.

**220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION**

**PORTES FENÊTRES FLEURIMONT**

**Nouveau FENÊTRES FARLEY PVC (Garanties à vie)**

**NORMAND Pomerleau**  
depuis 35 ans

**Estimation gratuite et économisez ! \$\$\$**

**(819) 569-4112**

**221 FRUITS ET LEGUMES**

★ **AU PRÉ BLEU, AUTO-CUEILLETTE** ★  
de framboises, à compter de 8 h. 409 chemin Paul, Ascot Corner. 819-832-3959

**222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE**

**BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis**  
Terreau horticoles, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceaux. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc. Tél.: 819-346-9490

**244 DIVERS À VENDRE**

**BOB CAT A LOUER,**  
819-838-1033, cell.: 819-347-4012.

**CLIMATISEUR VERTICAL** à fenêtre, commande électronique, 8 000 BTU, quelques heures d'utilisation, payé: 575\$, lais. 275\$. Ens. patio, 4 chaises avec coussins, table + parasol et base: 75\$. Ap. 16h 819-562-8113

**GRANDE VENTE DE PEINTURE** int. et ext. haut de gamme Latex et acrylique, époxy à béton, blanc à l'huile ; 40\$/chaudière de 5 gal. de couleurs. Teinture blanche pour le bois. 819-570-4372.

**PLANCHES DE CÈDRE,**  
6 pi. long x 3 po large x 5/8 épais, plannées, emboutées, 1,00\$ chaque. 819-829-9050.

**TABLE de BILLARD** 96x52 po : 350\$. **TRACTEUR** Columbia 18 h.p. 1984 avec tondeuse 44 po : 650\$. **EXERCISEUR** (Ramneur) : 50\$. 819-565-7823.

**TABLE DE BILLARD** en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

**VENTE DÉBARRAS** beaucoup d'articles à liquider. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Du 15 au 22 juillet. 819-829-9050.

\*\*\* VENTE DE SPAS 2006 \*\*\*  
Spas neufs 2006, tout équipés, avec garantie complète à compter de 4495\$ 566-8558

**262 ASTROLOGIE**

**COMMUNICATION** par écriture automatique, **NUMÉROLOGIE, TAROT.** 35 ans d'expérience. 819-566-4217

**GITANE Révélation Tarot**  
Conseils gratuits. Astro F 563-3603

**264 ESCORTES**

1-204-212-0178  
**AU 7e CIEL**  
★★★★★★  
Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire  
Service discret et rapide  
Pour que vos désirs deviennent réalité!

**565-0299**  
Climatisé  
**ENGAGEONS**  
Réceptionniste demandée  
Frais virés acceptés  
18 ANS ET + 24/24

1-204-212-0164  
**AGENCE FANTASIA**  
NOUS SOMMES DE RETOUR  
LES PLUS JOLIES SONT ICI

Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans.  
Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret. Desservons motels, résidences de la région. 24 h. Bienvenue.

**819-564-6660.**  
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-204-212-0165  
**DOUCE EXTASE**  
♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.

**Air climatisé 823-7432**  
ENGAGEONS 18 ans et +  
Réceptionniste demandée  
1-819-348-2884

**SÉDUCTION ENGAGEONS**

**819 348-2884**  
KATHY belle femme ronde, 147 lbs, 5'3", cheveux noir, forte poitrine, 27 ans. Pour avoir du bon temps. 819 345-7724

**Les mots croisés**

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

17 juillet 2006

No 1267

**HORIZONTALLEMENT**

- Personne approuvant systématiquement les actes d'une autorité.
- Imprésario - Ils sont gais.
- Situation burlesque - Alcaloïdes.
- Entrain - Méprise quelqu'un.
- Manifestation morbide brutale - Bourricot.
- Maladie infectieuse mortelle - Duplicata.
- Abrasif - Maître du Tonnerre - Grade.
- N'est pas divisible - Sert à envoyer des signaux.
- Étendue très aride - Orientée - Oncle de nos voisins.
- Résultat d'une addition - Religieuse.
- Prend un repas - Manière de recevoir.
- Repentir - Enlève le haut de.

- Au courant - Caustique - La Rouge fut traversée par Moïse.
- Enlèvent - Chef islamique.
- Imite le marbre - Permission donnée à un prêtre par son évêque.
- Haïti - Imbécile.
- Grizzli - Instrument de supplice.
- Relatif à un liquide corporel - Hors de combat.
- Cétone à odeur de violette très prononcée - Pousse sur les vieux arbres.
- Lieu de la mort de Moïse - Roche dure et grenue.
- Frapper avec force - Impliqué.

**■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	S	M	O	K	I	N	G	V	I	F	S
2	C	O	S	S	U	A	C	O	N	I	T
3	I	L	E	A	L	E	R	I	F	L	E
4	E	L	R	E	D	D	I	T	I	O	N
5	N	A	Y	S	I	R	E	D	U	O	
6	T	H	O	T	T	E	R	R	E	S	
7	I	G	A	G	E	S	U	L	V	E	
8	F	L	A	I	R	S	U	P	E	R	
9	I	O	L	I	S	E	N	T	I	R	
10	Q	U	I	L	L	E	T	U	I	L	E
11	U	E	L	E	A	Z	E	R	O	L	E
12	E	R	S	E	A	U	L	E	S	E	R

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

**Le mot perdu**

INVENTIONS ET INVENTEURS - Un mot de 8 lettres

E	U	G	N	I	R	E	S	T	Y	L	O	T	T	O
T	T	F	R	E	P	M	A	L	E	N	O	I	R	A
L	I	N	O	I	V	A	N	B	E	N	O	B	O	M
U	S	E	O	U	O	A	P	O	A	O	C	B	U	S
A	S	P	R	C	R	S	N	I	R	Q	N	R	E	A
N	A	U	T	B	B	E	A	P	N	E	U	A	E	L
E	G	O	E	O	V	E	R	R	E	U	Q	E	R	P
R	E	L	M	I	A	D	I	A	P	A	S	O	N	D
O	I	B	E	O	I	X	A	T	M	P	B	V	O	I
N	E	V	G	T	R	A	E	O	A	P	A	M	S	E
T	O	B	L	A	T	S	T	C	X	M	E	I	I	S
G	I	B	B	S	L	E	E	V	W	E	O	R	D	E
E	T	A	U	A	U	E	N	N	E	I	L	O	E	L
N	T	L	E	R	E	I	M	U	L	L	E	I	Z	I
R	M	R	I	U	M	G	N	A	L	F	O	R	D	P

- |          |          |         |          |
|----------|----------|---------|----------|
| ABAQUE   | EQUERRE  | METRO   | ROUE     |
| ABS      | ESPACE   | MIROIR  | SAX      |
| AMPERE   | ETAU     | MORSE   | SERINGUE |
| AVION    | FORD     | MOTEUR  | STYLO    |
| BELIN    | FOUR     | NEON    | TALBOT   |
| BOMBE    | GIBBS    | NOBEL   | TAXI     |
| BRANLY   | LAMPE    | OTTO    | TESLA    |
| CONTE    | LANGMUIR | PAPIN   | TGV      |
| DAIMLER  | LENOIR   | PILE    | TISSAGE  |
| DIAPASON | LEONARD  | PLASMA  | ULM      |
| DIESEL   | LOUPE    | PNEU    | VELO     |
| EDISON   | LUMIERE  | RASOIR  | VERRE    |
| ENCRE    | LUNETTE  | RENAULT | ZOOM     |
| EOLIANNE | MAXWELL  | RONTGEN |          |

**Solution du dernier problème : SOCIETE**

17 juillet 2006

No 1254

**264 ESCORTES**

1-819-829-3017

**DISCRÉTION**  
**Engageons**  
**819 829-3017**  
Air climatisé

**ZEN! ZEN! ZEN! "SENSUALITÉ PLUS".**  
Enfin! pour vous mesdames qui avez besoin de chaleur ou d'un massage rempli de tendresse. Notre discrétion est assurée. 7 jours semaine. Boîte vocale uniquement  
Pour info. 819-348-4703

**266 MASSAGES**

10 h a.m. à 22 h  
**DOIGTS DE FÉE**  
**CHOIX SUR PLACE**  
Massages sensuels,  
érotiques.  
Air climatisé  
**348-1909**

**ALLISON**  
**POUR TE FAIRE PLAISIR**  
Tél.: 819-348-4310

**AS TU LE GOUT D'UN MASSAGE**  
du lundi au samedi. Vue sur l'eau. Liane:  
819-573-5297

**BON MASSAGE, REIKI**  
Janie B. 819-820-2835

★ **MARILOU** ★  
Massage sensuel en toute discrétion  
Tél. 819-562-3757

**UN MOMENT DE RELAXATION?**  
Comblez votre désir!  
Tél.: 819 674-8880.

**316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT**

★ **AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR** ★  
Spécial Juillet. Aussi service de livraison pour tous et location de remorque de 28 pieds livrée chez-vous. 819-822-2440.

**DÉMÉNAGEMENT MR**  
Service professionnel, assurances. Les plus bas prix en région. Aussi service de livraison. 819-842-1960.

**318 PAYSAGISTES**

★ **ABC TERRASSEMENT** ★  
Tourbe, tonte de gazon.  
819-820-9776 / 819-535-6858.

**ENTREPRENEUR ROBIDAS** Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.

**320 SERVICES DIVERS**

819-349-3317  
Homme à tout faire. Rénovations de tous genres. Bon prix, travail garanti.

**BERNARD BARBEAU**  
Rénovations: pierre/brique, construction de mur de pierre sèche, restauration de foyer et cheminée. De Bromont à Lennox, fait avec l'art du métier. 450-297-0933, 819-822-6230

**BÉTON DÉTÉRIORÉ ?**  
Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421

★ **MAÇONNERIE** ★  
mur de pierre, colonne d'entrée, trottoir, escalier, patio, chute d'eau. Aussi réfection et pose de pavé imbriqué. Tél.: 819-565-4195.

**RÉNOVATION, RÉPARATION** tout genre (peinture, artisanal). Travaux effectués dans la même semaine. Pascal 819-437-0979

**RÉNOVONS**  
toiture, cheminée, solage, menuiserie, peinture, vinyle, aluminium, ect.  
**C. Champagne 562-3369**

**RÉPARATION ASPHALTE ET SCELLANT**  
Serge ou Michel Giguère.  
819 432-1522 / 819 212-2731

**332 ARGENT À PRÊTER**

**AUCUN CRÉDITS REFUSÉS**  
Prêt de 500\$, remboursé à la semaine.  
1-450-776-5558.

**AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS**

**ENCAN**  
**AUTOS ANCIENNES À GRANBY**  
**LE SAMEDI 29 JUILLET**  
Bienvenue aux vendeurs et acheteurs.  
Pour inscrire une voiture de 1980 et moins  
**450 659-6209 - 450 348-7442**

**Nécrologie**



**AUGER**  
**Irène**  
**(Normandin)**

Au Pavillon St-Vincent de Sherbrooke, le 16 juillet 2006, à l'âge de 88 ans, est décédée madame Irène Normandin, épouse de feu Alphone Auger, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire**  
**Steve L. Elkas Inc.**  
**Au 601 rue du Conseil**  
**Sherbrooke, Qc. J1G 1K4**  
**Tél: 819-565-1155**  
**Télé: 819-820-8872**  
**steve.elkas@videotron.ca**  
affilié à la C.T.Q.

MARDI 18 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et MERCREDI 19 Juillet de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Le service religieux sera célébré mercredi le 19 juillet 2006 à 10 h 30 en l'église St-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière de Bromptonville.

Madame Auger laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Gisèle), Georgette (feu Denis Letendre), Jean-Louis (Ginette). Ses petits-enfants: Denis, Danielle, Guy, Robert, Nathalie, Eric, Luc, Yves, Nancy, Martin et leur conjoint et conjointe, ainsi que les arrières petits-enfants; ses belles-soeurs et beaux-frères, Jeannine (feu Rolland) Normandin, Myrèla (feu Azarie) Normandin, Liliane (feu Hervé) Normandin, Adélie (feu Léo Auger), Marie-Ange Auger (Gérard Letarte), Blanche Auger (feu Walter Eider)

La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du département 4B de St-Vincent-de-Paul pour tous les bons soins prodigués à madame Irène Normandin Auger.



**BOUCHER**  
**Gilberte**  
**(Létourneau)**

À l'IUGS Pavillon St-Joseph, le 12 juillet 2006 est décédée madame Gilberte Létourneau Boucher, à l'âge de 89 ans et 9 mois, épouse de feu Émile Boucher, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire**  
**de l'Estrie**  
**526, rue Prospect**  
**Sherbrooke, Qc, J1H 1A8**  
**Tél.: 819 565-7646**  
**Télé.: 819 565-7844**  
**info@coopfuneraire.com**  
**Claude Roy, directeur**

Heures de visite: MARDI le 18 juillet 2006 de 9 h à 10 h 45. Funérailles: mardi 18 juillet 2006 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel.

Madame Boucher laisse dans le deuil: ses enfants, Benoit (Suzanne Desautels), Jacques (Hélène Smith), Réjean (Ginette Drapeau), Murielle (feu Yvon Brien), Collette (feu Ira Tardif) et Paula (Guy Lacroix). Ses 15 petits-enfants, 23 arrières-petits-enfants

et ses 2 arrières-arrières-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis. Elle était aussi la soeur et la belle-soeur de plusieurs frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs décédés. La famille tient à remercier tout le personnel du 5e étage de l'IUGS, Pavillon St-Joseph, ainsi que le Dr. Cabana pour la gentillesse, la douceur et le professionnalisme et les bons soins prodigués à madame Létourneau-Cabana. En guise de sympathie, dons à: **FONDATION DE L'IUGS** Pavillon St-Joseph, 1036 rue Belvedere sud, Sherbrooke, Qc. JâH 4C4 seraient grandement appréciés de la famille.



**BUSQUE**  
**Marguerite**  
**(Trudel)**

D'Omerville, le 14 juillet 2006, à l'âge de 70 ans, est décédée madame Marguerite Busque, épouse de feu Alcide Trudel. La famille accueillera parents et amis à la:

**Résidence funéraire**  
**Ledoux Magog Inc.**  
**150, rue Sherbrooke,**  
**Magog (Québec)**  
**Tél.: (819) 843-4473**  
**Télé.: (819) 843-4563**  
**ledoux@netrevolution.com**

Heures de visite: LUNDI 17 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, MARDI le jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Les funérailles auront lieu à 11 h en l'église de St-Jude, Omerville, suivies de l'inhumation au cimetière St-Patrice.

Madame Marguerite Busque Trudel laisse dans le deuil: ses enfants, André (Thérèse Bourassa), Pierre, Michel (Aline Trudel), Manon (Serge Dion). Ses 19 petits-enfants et ses 9 arrières-petits-enfants. Sa mère Gertrude Busque. Son frère Gérard (Monique Bourque) ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Des dons à la: **FONDATION DE L'HOPITAL LA PROVIDENCE** seraient appréciés de la famille.



**CARRIER**  
**Noëlla**  
**(Lefebvre)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 juillet 2006 est décédée madame Noëlla Lefebvre Carrier, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Hervé Carrier demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative Funéraire**  
**de l'Estrie**  
**33 rue Bowen Sud**  
**Sherbrooke, Qc, J1G 2C4**  
**Tél.: 819 565-7646**  
**Télé.: 819 565-9394**  
**info@coopfuneraire.com**  
**Claude Roy, directeur**

Heures de visite: DIMANCHE 16 juillet 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles

de 9 h 30 à 10 h 45. Funérailles: lundi le 17 juillet 2006 à 11 h en l'église Saint-Jean-Baptiste. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel. Madame Carrier laisse dans le deuil: ses enfants, Rolland (Jeanne-d'Arc Bouffard), André (Diane Guillemette), Gérald (Lilliane Dugal), Gaétan, Sylvie (Sylvain Carbonneau) et Jacqueline (Pierre Dion). Ses petits-enfants: Joël (Carolle), Isabelle (Alain), Jonathan (Roxanne), Jean-Simon (Stéphanie), Dany (Anick), Yannick (Lucie), Jean-François et Anthony. Ses arrières-petits-enfants: Michaël, Mathieu, Alexandre, Stéphanie, Marie-Ève, Geneviève, Dominique, Éric, Catherine ainsi que ses 7 arrières-petits-enfants. Ses belles-soeurs: Marie-Rose Robidas (feu Ovila), Gratia Marois (feu Sylva), Gisèle Jolin (feu Roger) ainsi que ses belles-soeurs: Rita Laflamme (feu Edmond), Rose-Aimée Marquis (feu Henry-Louis), Yvonne Thibault (feu Émery), Gertrude Beaudry (feu Émery) et Rita (feu Jean-Louis Mallette). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ses ami(e)s de la Résidence l'Achenais. Elle était aussi la mère de feu Jacqueline et de feu Normand et la soeur de feu Dorila (feu Lionel).

La famille tient à remercier tout le personnel des soins intensifs ainsi que du département de l'urgence du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Lefebvre-Carrier. En guise de sympathie, dons à: **LEUCAN ESTRIE** 31 Brooks, Sherbrooke, Qc. J1H 4X7 seraient grandement appréciés de la famille.



**FRÉCHETTE**  
**Gracien**

Au C.H.U.S. Fleurimont, le 13 juillet 2006 est décédé monsieur Gracien Fréchette, à l'âge de 79 ans, époux de feu Augustine Paradis demeurant à Windsor. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

**Résidence Funéraire**  
**Windsor**  
**310, rue St-Georges**  
**Windsor, (Qc) J1S 2Z5**  
**Tél: 819-845-5229**  
**Télé.: 819-845-1924**  
**Madeleine St-Louis Therrien,**  
**directrice**

Heures de visite: le MARDI 18 juillet de 11 h à 13 h 30 suivi d'une cérémonie d'adieu au salon. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor le même jour. Monsieur Fréchette laisse dans le deuil: son frère, Dominique, ses belles-soeurs Berthe Verrette (feu Eloi Fréchette), Bernadette Paradis (feu Donat Gallant) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

**FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS**  
**Ambiance**  
18 KING QUEST  
**562-6226**

**In mémoriam**

- BOUCHER (Gilberte L.)**  
89 ans, Sherbrooke
- CARRIER (Noëlla Lefebvre)**  
87 ans, Sherbrooke
- FORTIER (Médéric)**  
70 ans, St-Nicéphore
- FRÉCHETTE (Gracien)**  
79 ans, Windsor
- GAGNON (Soeur Rita)**  
80 ans, St-Hyacinthe
- GIGUERE (Lauréat)**  
79 ans, Magog
- LAVOIE (Renée)**  
(Godbout) Sherbrooke
- LEBEAU (Jacques)**  
61 ans, Deauville
- MALLETTE (Omer)**  
89 ans, Richmond
- NORMANDIN (Irène)**  
88 ans, Sherbrooke
- ROUSSIN (Roger)**  
72 ans, Sherbrooke
- TRUDEL (Marguerite Busque)**  
70 ans, Omerville

**Sherbrooke-Vie**  
ancien S-E-A-F **Urgence**  
**Frais funéraires**  
www.sherbrooke-vie.com  
**569-2538**  
195043



**GAGNON**  
**Soeur Rita**

Au CSSRY Pavillon Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe est décédée, le 15 juillet 2006, à l'âge de 80 ans, après 61 ans de vie religieuse, Soeur Rita Gagnon des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil une demi-soeur: madame Thérèse Gagnon (Bégin), de nombreux neveux et nièces.

Soeur Rita Gagnon sera exposée LUNDI 17 juillet 2006 à 13 h 30 en la maison-mère des Soeurs de la Charité, située au 16 470 Bourdages S. Saint-Hyacinthe. Funérailles mardi 18 juillet 2006 en la chapelle de la communauté à 13 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée au:

**Complexe Funéraire**  
**Ubaldo Lalime**  
**900 Bourdages N.**  
**Saint-Hyacinthe, Qc.**  
**J2S 5N9**  
**Tél: 450-774-6417**  
**Télé: 450-773-7778**

**À toutes les personnes éprouvées**  
**LaTribune**  
**offre ses plus sincères condoléances**

# Nécrologie



**GIGUÈRE**  
Lauréat

À Sherbrooke le 14 juillet 2006 est décédé Lauréat Giguère, à l'âge de 79 ans, époux de feu Fleurette Casavant, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la :

**Résidence funéraire**  
**Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke,  
Magog (Québec)  
Tél.: (819) 843-4473  
Télé.: (819) 843-4563

ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le lundi 17 juillet à 10 h à l'église St-Patrice.

Monsieur Giguère laisse dans le deuil: ses enfants, Paulette (Ralph), Jacques (Suzanne), Gilles, Diane (Alain), Carole, Denis (Carole), Danny (Marco). Petits-enfants, arrière-petits-enfants. Son frère Léo (Adrienne). Beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.



**LAVOIE**  
Renée  
(Godbout)

À la Maison Aube-Lumière, le 15 juillet 2006 est décédée madame Renée Lavoie, épouse de Alpha Godbout, fille de feu Émile Lavoie et de feu Lucille Noël, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Windsor. La famille vous accueillera à la :

**Coopérative Funéraire**  
**de l'Estrie**  
64, 3ième Avenue  
Windsor, Qc. J1S 1X9  
Tél.: 819 845-3992  
Télé.: 819 845-3007

info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur gén.  
Lionel Turgeon, directeur

Heures de visite: LUNDI 17 juillet 2006 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 11 h 30 à 13 h 45. Funérailles: mardi 18 juillet 2006 à 14 h en l'église Saint-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit.

Outre son époux, madame Lavoie laisse dans le deuil ses enfants: Luc, Sylvie, Guy, Jean-François (Mélanie Roy), Marc, Denise (Éric Lamoureux), Maryse (François Desjardins). Ses petits-enfants: Emilie, Marie-Charlotte, Camélie, Frédérique, Audrey, Johannie, Andréanne et Juliette. Ses frères et soeurs: Margot, Monique (Albert Bell), Pierrette (Renald Chênevert), Gilles (Diane Tremblay). Elle était aussi la soeur de feu Jean-Paul, feu Bruno (Carmen Tardif), feu Denyse (feu Bertrand Plourde). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Godbout, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier tout

particulièrement le personnel de La Maison Aube-Lumière pour l'amour, la douceur et la sérénité apportés à madame Lavoie. En guise de sympathie, dons à: **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE** 220 rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.



**LEBEAU**  
Jacques

Au CHUS Fleurimont, le 15 juillet 2006 est décédé monsieur Jacques Lebeau, à l'âge de 61 ans, époux de Linda Audette, fils de Irène Babeux (feu André Lebeau), demeurant à Deauville. Monsieur Lebeau repose à la :

**Maison Funéraire des Cantons**  
951 du Haut-Bois  
Rock Forest, Qc.  
Tél.: (819) 564-9888  
Robert Redden, dir  
Caroline Beauregard, dir  
www.saloncass.ca

Heures de visite: MARDI le 18 juillet 2006 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles: mercredi le 19 juillet à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Liesse, Deauville. Inhumation au cimetière Notre-Dame-de-Liesse à une date ultérieure.

Outre son épouse et sa mère, monsieur Lebeau laisse dans le deuil ses enfants: Dany, Sonia (Martin Roy), Tina (Ghislain Veilleux); ses petits-enfants: Mathieu, Nicolas, Justine, Virginie, Frédérik, Kariane, Karelle et Gabriel; sa soeur Pierrette Lebeau; son ami Jean-Paul (Céline), cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Jacques Lebeau. En guise de sympathie, dons à: **LA FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER** au 3001, 12ième ave. Nord à Sherbrooke, Qc. J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.



**MALLETTE**  
Omer

Au CHUS Fleurimont le 14 juillet 2006, est décédé monsieur Omer Mallette, à l'âge de 89 ans, époux de Mabel Lillian Carr, demeurant à Richmond. Monsieur Mallette repose à la :

**Maison Funéraire Cass**  
295 Principale Sud  
Richmond, Qc.  
Tél.: 819-826-2502  
Robert Redden, dir  
Suzanne Nadeau, dir  
www.saloncass.ca

Heures de visite: MARDI le 18 juillet 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 13 h à 14 h. Funérailles, le mercredi 19 juillet à 14 h; un service funéraire aura lieu au salon. Inhumation au cimetière de l'Église Unie d'Ulverton.

Outre son épouse, monsieur Mallette laisse dans le deuil ses enfants: Virginia (André Gingras), Morris, Karen (Larry McCourt), Charles (Céline René), Dennis et Helen (Dale Risula), il était aussi le père de feu Richard. Ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, et son arrière-petit-fils. Sa soeur Aleda Rodgers ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**ROUSSIN**  
Roger

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 16 juillet 2006, est décédé, à l'âge de 72 ans, monsieur Roger Roussin, conjoint de Margo Jean, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Racine. Monsieur Roussin repose au :

**Centre Funéraire Yves Houle**  
1181 St-Joseph, Valcourt  
Tél.: 1-450-532-2223  
Télé.: 1-819-826-3001

Info-décès.: 1-800-405-4777

Heures des visites: MARDI 18 juillet 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. MERCREDI 19 juillet 2006, à compter de 12 h. Funérailles: mercredi 19 juillet 2006 à 14 h en l'église St-Joseph de Valcourt et de là au crématorium Yves Houle. Les cendres seront inhumées à une date ultérieure dans le cimetière du même endroit.

Monsieur Roussin laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses enfants: Joanne (René Proulx), Benoit (Céline Fontaine), Jean-Louis (Gisèle Guillotte), Lucie (Bruno Beauregard), Michel (Lucie Turcotte), Francine (Sylvain Côté), Nathalie (Denis Jeanson), Annie (José Lareau). La mère de ses enfants: Jacqueline Lapré. Ses petits-enfants: Mélissa, Mathieu, Steve, David, Nancy, Vincent, Mélanie, Kevin, Maxime, Francis, Kevin, Loana, Jonathan, Kathleen, Myriam, Andréanne, Sébastien, Audrey et Jean-Samuel. Sa mère Thérèse Roussin. Ses frères et soeurs: Gilberte (Paul Moreau), Suzanne (Sylvio Blanchard), Réal (Rose), Robert (Catherine). Sa belle-soeur Madeleine Gouin. De nombreux beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis.

La famille remercie tout le personnel du CHUS Hôpital Fleurimont, 4B pour les bons soins prodigués à notre père.

## NOUS SOMMES LÀ...

Services aux personnes atteintes de cancer et à leur famille

- Soutien affectif (individuel ou en groupe)
- Transport
- Pansements, perruques et prothèses mammaires
- Accessoires pour personnes laryngectomisées ou colostomisées
- Hébergement à la Maison de la Société
- Documentation



Société canadienne du cancer Canadian Cancer Society

RÉGION DE L'ESTRIE  
3330, rue King Ouest, bureau 130  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9  
Tél. : (819) 562-8869  
Fax : (819) 562-5870  
sccestrie@quebec.cancer.ca

## Éphémérides

C'est le 17 juillet 2006

2004 - Une fusée européenne Ariane lance le satellite canadien Anik-F2, le plus puissant jamais mis sur orbite pour les télécommunications.

2000 - Au moment d'atterrir à Patna, dans l'est de l'Inde, un Boeing 737 s'écrase sur des maisons, tuant 56 personnes.

1997 - En Inde, Kocheril Ranan Narayanan est le premier homme issu d'une basse caste à devenir président de la République.

1996 - Devant Long Island, un Boeing 747 de TWA explose et s'abîme en mer; les 230 personnes à bord périssent.

1987 - Une bombe éclate au mausolée de Mao Tsé-Toung, à Pékin.

1986 - Un sous-marin téléguidé photographie le Titanic, gisant par 4000 m de fond depuis avril 1912, au large de Terre-Neuve.

1981 - L'aviation d'Israël bombarde Beyrouth, tuant plus de 120 personnes. - Dans un hôtel de Kansas City, trois passerelles de béton s'effondrent et 114 personnes périssent.

1979 - Vaincu par les sandinistes de Daniel Ortega, le dictateur Anastasio Somoza, du Nicaragua, part en exil.

1978 - Le felquiste Jacques Rose est libéré, cinq ans après avoir été condamné pour complicité après le fait dans l'affaire Pierre Laporte.

1976 - À Montréal, les 21e Jeux olympiques s'ouvrent.

1975 - Premier rendez-vous orbital USA-URSS, entre Apollo XVIII et le vaisseau Soyouz 19.

1972 - Au Forum de Montréal, une bombe endommage du matériel des Rolling Stones.

1959 - L'archéologue Mary Leakey trouve en Tanzanie un crâne d'hominien vieux de 1,75 million d'années, le plus vieux jusqu'alors.

1956 - Le nageur Jacques Amyot, de Québec, traverse la Manche en 13 heures deux minutes.

1955 - À Anaheim, en Californie, Disney ouvre un premier parc thématique.

1945 - Près de Berlin, début de la conférence de Potsdam; le président Harry Truman y informe le dictateur soviétique Staline que les États-Unis ont mis au point la bombe atomique.

1944 - À Port Chicago, en Californie, l'explosion de deux navires chargés de munitions fait 322 morts. 1941 - À Cleveland, Joe Dimaggio, des Yankees de New York, n'en frappe aucun et sa série de matches consécutifs avec au moins un coup sûr s'arrête à 56; le record tient toujours.

1936 - À Melilla, au Maroc, début du soulèvement anti-républicain de Francisco Franco, qui sera dictateur d'Espagne.

1917 - Après trois ans de guerre, la famille royale d'Angleterre adopte le nom de Windsor, au lieu de Saxe Cobourg Gotha, et renonce à des titres allemands comme Mecklenburg Strelitzes.

1897 - À San Francisco, accoste un navire apportant la nouvelle de la découverte d'or au Yukon 11, mois plus tôt; ce sera la ruée.

1886 - Les premiers lampadaires électriques éclairent Montréal.

1793 - À Paris, Charlotte Corday est guillotinée, pour le meurtre de Jean-Paul Marat.

Ils sont nés un 17 juillet:

Le premier ministre anglais David Lloyd George (1863-1945)

Le diplomate russe Maksim Litvinov (1876-1951)

L'acteur James Cagney (1899-1986)

L'acteur canadien Donald Sutherland (1935)

Ils nous ont quittés un 17 juillet:

2005: l'ex-premier ministre de Grande-Bretagne Edward Heath (1916)

1998: le chef d'orchestre italien Lamberto Gardelli (1916)

1995: le pilote automobile argentin Juan Manuel Fangio (1911)

1991: le peintre américain Robert Motherwell (1915)

1959: la chanteuse de jazz Billie Holiday (1915)

Citation du jour:

'Il suffit d'un ami, si c'est un homme de foi, pour faire des miracles.'

(Henry Miller, Peindre c'est aimer à nouveau)



# Besoin d'aide ?

## ORGANISMES EN EMPLOYABILITÉ

OPTION 45	829-5060
CIME CENTRE INTÉGRATION MARCHÉ EMPLOI	564-0202
M.C.C.E. MOUVEMENT CHÔMEURS(EUSES) ESTRIE	566-5811
CENTRE D'ORIENTATION ET RECHERCHE D'EMPLOI DE L'ESTRIE CONTACT	822-3226
CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI de Sherbrooke	565-2722
ILLUSION-EMPLOI Sherbrooke	569-9993
TRAV-ACTION	564-1271
SATI SERVICE ACCÈS TRAVAIL POUR IMMIGRANTS	822-3242
RÉCUPEX ET SA BOUTIQUE TAFI	(819) 820-1300
AU PONT DE BOIS. Ébénisterie	563-5216
CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE OPEX	565-1866
PRO GESTION ESTRIE	822-6162
CLUB DE PLACEMENT RÉGIONAL	
Asbestos: 879-4080; Windsor: 845-4199	

## ORGANISMES EN SANTÉ PHYSIQUE

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER	822-2125 ou 1 800 363-0063.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC	562-7942
ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE	829-1144
ASSOCIATION DES HANDICAPÉS VISUELS DE L'ESTRIE INC.	566-4848
ALLIANCE SHERBROOKEOISE POUR L'AUTONOMIE À DOMICILE	562-8877
AIDE-INCONTINENCE	822-2321
ASS. DES SOURDS DE L'ESTRIE	(819) 563-1186
Bell 1 800 855-0511 - Téléc. : 563-3476 - TTY : 563-2313	
sourdestrie@videotron.com	
ASSOCIATION DU SYNDROME DE DOWN de l'Estrie	569-8112
VICTIME D'UN ACCIDENT DE TRAVAIL, D'UNE MALADIE DU TRAVAIL?	(819) 563-8178
SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE	821-5127
LEUCAN ESTRIE	563-1909
IRIS ESTRIE	823-6704
ASSOCIATION FIBROMYALGIE ESTRIE	566-1067
ASSOCIATION DE SHERBROOKE POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE	346-2227
LA MAISON CAMÉLÉON	(819) 562-6881
CLUB OASIS	346-1931 ou 566-4848
HÉPATITE C	820-7432
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE RÉGION ESTRIE/MONTÉRÉGIE	562-5551
ASS. QUÉBÉCOISE, ENFANTS ATTEINTS de dysphasie (audimutité) Estrie	(819) 569-6449
BALUCHON ALZHEIMER	563-5890
ASSOCIATION DE SPINA BIFIDA ET D'HYDROCÉPHALÉE DE L'ESTRIE	822-3772
ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE	564-0501
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER	562-8869
ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE	823-8568
CANCER DE LA PROSTATE	(819) 566-6552 ou (819) 565-8643
LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE	823-9996
AQPA ASS. QUÉ. ENFANTS AVEC PROBLÈMES AUDITIFS	829-2737
SOCIÉTÉ PARKINSON ESTRIE	823-9545
SERVICE D'INTERPRÉTATION, PERSONNES SOURDES DE L'ESTRIE	563-4357 - ATS: 563-6177
ACTE ASS. ACC. CÉRÉBRO-VAS. ESTRIE	821-2799
CLUB ÉTINCELLE DE BONHEUR	(819) 832-3540

## CLSC : URGENGE-DÉTRESSE et INFO-SANTÉ 24 h / 7 JOURS

CLSC DE SHERBROOKE	(819) 563-CLSC - (819) 563-2572
COATICOOK	(819) 849-7041
CENTRE DE SANTÉ MRC COATICOOK	849-4876
ASBESTOS	(819) 879-7181
WINDSOR (819) 845-2751	
VALCOURT (450) 532-3191	
STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	(450) 535-6776
CARREFOUR SANTÉ DU GRANIT (CH-CHSLD-CLSC) LAC-MÉGANTIC	(819) 583-2572
LAMBTON	(418) 486-7441
CLSC-CHSLD HAUT-SAINT-FRANÇOIS	(819) 562-3692
CLSC Centre hospitalier et hébergement MEMPHRÉ-MAGOG, MAGOG	(819) 843-2572
STANSTEAD	(819) 876-7521
MANSONVILLE	(450) 292-3376

## HÉBERGEMENT

MAISON D'HÉBERGEMENT	563-1131
MAISON JEUNES-EST	821-1999
LE TREMPLIN	565-4141

## ORGANISMES POUR FEMMES

FEMMES EN DÉTRESSE La maison du Point tournant.	
Thérapie interne	569-6205
CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES	822-2259
CENTRE DES FEMMES LA PASSERELLE	
MRC du Haut-Saint-François	(819) 877-3423
CENTRE DE SANTÉ DES FEMMES DE L'ESTRIE	564-7885
info@csfestrie.qc.ca	
COLLECTIF POUR LE LIBRE CHOIX DES FEMMES	
FACE À UNE GROSSESSE IMPRÉVUE	562-7338
CENTRE DES FEMMES DE LENNOXVILLE	564-6626
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE	563-9999
L'ESCALE	569-3611
LA BOUÉE RÉGIONALE	(819) 583-1233
PROJET CATWOMAN Une initiative IRIS	823-6704
CENTRE DES FEMMES MEMPHRÉ-MAGOG	868-0302
S.O.S. GROSSESSE	(819) 822-1181
CENTRE DES FEMMES LA PAROLIÈRE	569-0140
LA MÉRIDienne	(819) 877-3050
PROJET M.U.S.E.	823-6704
SOUTIEN AUX VICTIMES d'influence mentale à distance et de viol	(819) 346-6032

## ORGANISMES EN SANTÉ MENTALE

MAISON ST-GEORGES	562-1533
L'AUTRE-RIVE AGORAPHOBIE	564-0676
J.E.V.I.	(819) 564-1354
LA CORDÉE TRANSIT DE JOUR	565-1225
AUTISME ET TED Spec-Tintamarre	822-3918
PRO-DEF ESTRIE	822-0363 - 1 800 561-0363
APAMM-ESTRIE	(819) 563-1363
VIRAGE	877-2674 ou 1 800 449-2674
SECOURS-AMITIÉ ESTRIE	564-2323
LE RIVAGE DU VAL SAINT-FRANÇOIS	826-5303
PANDA ESTRIE	(819) 565-7131
DOMAINE ORFORD, TOXICO-GÎTE,	(450) 532-5500

## ORGANISMES FAMILLES

VILLA MARIE- CLAIRE	563-1622
NAISSANCE RENAISSANCE ESTRIE	569-3119
ESPACE-ESTRIE	822-6046
PARENTAIDE	1 800 361-5085 Local : 563-8774
MAISON DE LA FAMILLE MEMPHRÉ-MAGOG	868-0145
RENDEZ-VOUS CROISSANCE DU COUPLE	569-3117 ou 846-2636
SERVICE D'AIDE À LA FAMILLE ARMÉE DU SALUT	566-6298
CORPORATION RÉGIONALE DU SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE	563-9934
LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS DE SHERBROOKE	822-3243
FAMILLE ESPOIR	569-7923
RAME RES. APPUI MONOPARENTAL ESTRIE	(819) 822-3451
LES ACCOMPAGNANTES DE L'ESTRIE Sonia Hamel	(819) 878-3424
LIGUE LA LÈCHE	823-7344
CENTRE DE MATERNITÉ DE L'ESTRIE	564-0588
MAISON DE LA FAMILLE DE SHERBROOKE	821-5986
MARRAINE TENDRESSE	562-0406
FAMILLE +	822-0835
LA LIGUE POUR L'ENFANCE DE L'ESTRIE	563-8774
ASS. DE PARENTS ayant un enfant AUTISME et TED	823-6610
CENTRE PLEIN AIR LE SOULIER VERT	(819) 828-0108

## ORGANISMES HOMMES

PARTAGE ST-FRANÇOIS	821-2233
RÉSEAU HOMMES-QUÉBEC (ESTRIE)	(819) 566-0724
GROUPE DE PARTAGE	823-6704
GAI ÉCOUTE gglecoute@sympatico.ca	1 888 505-1010
GROUPE DE DISCUSSION POUR HOMME GAI DE SHERBROOKE, IRIS ESTRIE.	823-0490
MOMENT HOM	563-0303
GROUPE E.P.A.P.A.	569-0239
CENTRE D'INTERVENTION EN VIOLENCE ET ABUS SEXUELS DE L'ESTRIE	564-5127
LE SEUIL DE L'ESTRIE INC.	821-2420

## ENTREPRISES D'ÉCONOMIE SOCIALE

COOPÉRATIVE DE SERVICE À DOMICILE DE L'ESTRIE	823-0093
---	----------

## ORGANISMES EN ALCOOLOGIE-TOXICOMANIE

LA MAISON ALEESSEN INC.	832-4529
DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ INC.	
STRATFORD	(418) 443-2277
AL-ANON/TEEN	820-5085
ELIXIR	562-5771
CORPS ÂMES ET ESPRIT	(819) 563-3323 - (819) 563-8801
MAISON D'ACCUEIL L'ESTIME	569-2555
DOMAINE PERCE-NEIGE	(819) 562-6236
ZONE LIBRE MEMPHRÉ-MAGOG	847-2545
CENTRE J.P. CHIASSON	821-2500

## GROUPE D'ENTRAIDE

LES AMIS COMPATISSANTS DE L'ESTRIE	(819) 820-1407
NARCOTIQUES ANONYMES	1 800 879-0333
ÉMOTIF ANONYME	(877) 405-7319
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE	348-3764
DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES	1 877 621-4744
LE MOUVEMENT LA PORTE OUVERTE INC.	569-2450
S.A.U.S.S.E. (SERV. ASS. SANTÉ SOCIAUX ESTRIE)	829-0088 - 1 800 268-0088
ALCOOLIQUE-ANONYMES	564-0070
OUTRE MANGEURS	820-9691 - 820-7161
HANDI-CAPABLE	563-2358
SURVIVANTS DE L'INCESTE	563-4945
GREFFÉS, rencontres, entraide, formation, familles (G.R.E.F.F.)	846-3568
REGROUPEMENT DES AIDANT(E)S NATUREL(LE)S DE SHERBROOKE	562-2494

## ORGANISMES POUR PERSONNES ÂNÉES/BÉNÉVOLAT

RÉSEAU D'AMIS INC.	562-2494
AIDE COMMUNAUTAIRE de Lennoxville et env.	821-4779
LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES	821-4411
RAYON DE SOLEIL DE L'ESTRIE	565-5487
AGDR (ASS. QUÉ. DROIT RETRAITÉ)	829-2981
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SHERBROOKE	823-6598
LA MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE	820-9803
SERCOVIE Popotte roulante	565-1066
FADOQ - Mouv. des aînés du Québec, rég. Estrie	566-7748
A.E.I.F. - Aînée (contre mauvais traitements)	346-0679

## PAUVRETÉ

ENTRAIDE POPULAIRE DE L'ESTRIE	569-0239
ESTRIE-AIDE	346-9714
LA GRANDE TABLE	821-5505
CARREFOUR CUISINES COLLECTIVES DE SHERBROOKE	820-1231
LE COMPTOIR FAMILIAL 151, BOWEN N.	569-5336
CENTRE D'ENTRAIDE PLUS DE L'ESTRIE	563-5656
ACTION PLUS INC.	564-4418
LA CHAUDRONNÉE DE L'ESTRIE	821-2311
ARMÉE DU SALUT	566-6298
LES CUISINES COLLECTIVES "BOUCHÉE DOUBLE" MEMPHRÉ-MAGOG	868-2153
LE SAMARITAIN	563-8457

## MULTI

CENTRE MAYADOR	
Zoothérapie et arts thérapie	(819) 887-6314
ASSOCIATION DES TOWNSHIPPERS	566-2182
JOIE DE VIVRE	Lise : 563-9934 poste 403
CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES DE L'ESTRIE	823-2047
CAVAC DE L'ESTRIE	820-2822
SOLUTIONS BUDGET PLUS	563-0535
COALITION SHERBROOKEOISE	
POUR LE TRAVAIL DE RUE	822-1736
SERVICE D'AIDE AUX NÉO-CANADIENS	566-5373
MÉDIATION DE QUARTIER DE SHERBROOKE	577-1776
L'ÉCHOS	868-0492
ASSOCIATION GAIS, LESBIENNES, BISEXUELS(LES) DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE (AGLEBUS).	348-1892

## ORGANISMES EN ALPHABÉTISATION/COMMUNICATION

(CENTRE ÉDUC. POPULAIRE) DE D'ESTRIE	562-1466
CENTRE DE SERVICES ÉDUCATIFS POPULAIRES DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS	832-4059
LA MAISON ALPHA	822-4114
PROJET LITTERA	569-3315

# Sports

## Trente ans après les Jeux, l'héritage est mitigé

PIERRE SAINT-ARNAUD  
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Au 30e anniversaire des Jeux olympiques de Montréal, force est de constater que l'héritage de ces Jeux est plutôt mitigé.

Le Stade olympique, symbole le plus évident de l'événement, complété plusieurs années après la tenue des Jeux, n'est pratiquement plus utilisé pour le sport, exception faite de la piscine, et son entretien soulève autant sinon plus de préoccupations que son utilisation.

«Il est difficile de juger Montréal aujourd'hui à l'aune des Jeux modernes. Ceux de Montréal ont été très bien organisés, mais pas dans une perspective à long terme.»

Le vélodrome, au grand plaisir de son concepteur, Roger Taillibert, a été transformé en Biodôme, ou en «cage à pingouins», comme l'a déjà désigné avec mépris l'architecte français. Celui-ci souhaitait que toutes les installations, après les Jeux, soient consacrées à promouvoir la pratique du sport par les jeunes. Le mât du stade, par exemple, qui n'a jamais servi, devait accueillir

des gymnases et autres équipements sportifs.

Francis Millien, qui était à l'époque et est toujours agent technique en sport à la Ville de Montréal, estime qu'il était illusoire de croire à la pérennité du caractère sportif de certaines installations, notamment le vélodrome.

«C'est vrai que c'était bien dommage pour tous les adeptes du cyclisme mais est-ce qu'il y avait régulièrement suffisamment de gens qui faisaient du cyclisme de piste pour justifier que cette installation-là reste un vélodrome plutôt que de servir à autre chose?»

### Au-delà de tout espoir

Il fait valoir, cependant, que d'autres installations ont rempli leur mission au-delà de tout espoir.

«Celles qui ont vraiment été construites dans ce but et qui pouvaient continuer à recevoir des activités populaires et pour le public en général ont quand même continué. Je pense que le Centre Claude-Robillard, notamment, est probablement l'installation la plus utilisée depuis les olympiques.»

Pour sa part, le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, croit que la vision de Roger Taillibert ne reposait pas sur la réalité. «Il est clair que Montréal n'avait pas construit toutes ses installations dans un but d'héritage à long terme.»

Il note d'ailleurs que le gigantisme qui a marqué les Jeux de Montréal - et ses conséquences financières - ont grandement contribué à l'élaboration d'un nouveau modèle.

Aujourd'hui, le CIO finance lui-même la moitié du budget opérationnel des Jeux, trouve les commanditaires internationaux et négocie les droits de télévision. Il dispose également d'une politique d'héritage urbain afin, justement, d'éviter l'érection d'installations grandioses qui, après avoir été remplies aux Jeux, se transformeront en éléphants blancs.

«Il est difficile de juger Montréal aujourd'hui à l'aune des Jeux modernes parce que ce n'est pas très exact. Les Jeux de Montréal ont été très bien organisés, mais pas dans une perspective à long terme.»

### Héritage sportif

Francis Millien fait valoir, par ailleurs, que l'héritage sportif des Jeux est incalculable.

«En 1975, le sport pour beaucoup de Québécois ne représentait pas grand-chose: c'était le baseball l'été, le hockey l'hiver et, soudainement, à cause des Jeux olympiques, ils ont eu l'équivalent d'une claque dans le visage! Je me souviens fort bien qu'en '75, les gens téléphonaient chez nous à la Ville de Montréal pour inscrire leurs enfants aux olympiques.»

Le fait, dit-il, que le Canada ait été le premier pays-hôte à ne remporter aucune médaille



PHOTO RAPPORT OFFICIEL DES JO DE MONTRÉAL

Selon plusieurs, dont le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, la vision de Roger Taillibert quant aux installations olympiques montréalaises ne reposait pas sur la réalité. Il note d'ailleurs que le gigantisme qui a marqué les Jeux de Montréal et ses conséquences financières ont grandement contribué à l'élaboration d'un nouveau modèle.

d'or démontre jusqu'à quel point le pays partait de loin en termes d'éducation, de culture et de racines sportives.

Or, il rappelle que, par la suite, des athlètes comme Nadia Comaneci ont permis à des sports comme la gymnastique de connaître un développement phénoménal et que cet essor engendré par les

Jeux perdure encore aujourd'hui.

Aussi, dans les années subséquentes, il souligne que les municipalités ont commencé à construire des installations sportives plus spécialisées et que les inscriptions à de nouvelles activités se sont multipliées, ce qui a mené à la création de nombreux clubs sportifs.

Jacques Rogge, qui a également participé aux Jeux de Montréal dans la compétition des régates, garde aussi un excellent souvenir de l'organisation et de l'ambiance des Jeux mais pas de sa performance, lui qui avait fini «quelque part vers le 20e rang» dit-il, avec une pointe d'amertume dans la voix.

### Météo

MARDI



POSSIBILITÉ D'AVERSES

MAX.: 28° MIN.: 20°

% de précipitation: 60%

MERCREDI



ENSOLEILLÉ

MAX.: 28° MIN.: 12°

% de précipitation: 10%

JEUDI



POSSIBILITÉ D'AVERSES

MAX.: 26° MIN.: 14°

% de précipitation: 60%

197874

# 34 / Sports / Statistiques

## Baseball

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	55	37	5.98	—
Atlanta	43	49	4.67	12
Philadelphie	42	48	4.67	12
Floride	40	50	4.44	14
Washington	39	54	4.19	16½
Section Centrale				
St. Louis	52	39	5.71	—
Cincinnati	49	44	5.27	4
Houston	45	48	4.84	8
Milwaukee	45	48	4.84	8
Chicago	35	56	3.85	17
Pittsburgh	32	61	3.44	21
Section Ouest				
San Diego	48	43	5.27	—
Los Angeles	46	46	5.00	2½
San Francisco	46	46	5.00	2½
Arizona	45	46	4.95	3
Colorado	44	47	4.84	4

Samedi 15 juillet				
St. Louis 2 L.A. Dodgers 1 (10 manches)				
Chicago Cubs 9 N.Y. Mets 2				
Philadelphie 14 San Francisco 6				
Houston 12 Floride 0				
Cincinnati 3 Colorado 2				
Pittsburgh 7 Washington 6				
Arizona 8 Milwaukee 1				
Atlanta 11 San Diego 3				
Dimanche 16 juillet				
Atlanta 10 San Diego 5				
Cincinnati 6 Colorado 4				
Florida 9 Houston 3				
Milwaukee 10 Arizona 5				
Philadelphie 6 San Francisco 2				
St. Louis 11 L.A. Dodgers 3				
Washington 8 Pittsburgh 4 (11 manches)				
N.Y. Mets 13 Chicago Cubs 7				
Lundi 17 juillet				
Colorado (BKim 5-5) à Pittsburgh (Wells 0-4), 19h05.				
Washington (Armas 6-4) en Floride (Nolasco 6-6), 19h05.				
Atlanta (H.Ramirez 4-3) à St. Louis (Weaver 3-10), 19h05.				
L.A. Dodgers (Sele 6-2) en Arizona (En.Gonzalez 2-2), 21h40.				
Philadelphie (Hamels 2-4) à San Diego (Williams 4-1), 22h05.				
Milwaukee (Jackson 1-2) à San Francisco (Schmidt 6-5), 22h15.				

LES MENEURS					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
F.Sanchez Pit.	89	311	53	112	.360
Garciparra LAD.	71	281	56	97	.345
Holliday Col.	88	344	62	114	.331
Rolen StL.	79	296	61	98	.331
C.Jones Atl.	75	286	58	94	.329
Pujols StL.	74	274	67	90	.328
McCabe Flo.	89	322	66	105	.326
Berkman Hou.	87	318	52	103	.324
Carroll Col.	77	267	48	86	.322
Renteria Atl.	82	334	63	107	.320
<b>Points</b> — Reyes, New York, 75; Utley, Philadelphie, 73; HaRamirez, Floride, 70; Beltran, New York, 70; Weeks, Milwaukee, 68; Rollins, Philadelphie, 68.					
<b>Points produits</b> — Berkman, Houston, 85; Pujols, St. Louis, 82; AJones, Atlanta, 81; Wright, New York, 77; Howard, Philadelphie, 76; Callee, Milwaukee, 75.					
<b>Coups sûrs</b> — Holliday, Colorado, 114; Utley, Philadelphie, 114; Eckstein, St. Louis, 114; Wright, New York, 112; F.Sanchez, Pittsburgh, 112; Reyes, New York, 111.					
<b>Doubles</b> — N.Johnson, Washington, 33; F.Sanchez, Pittsburgh, 32; Holliday, Colorado, 29; Rolan, St. Louis, 29; Atkins, Colorado, 28; L.Gonzalez, Arizona, 28.					
<b>Triples</b> — Reyes, New York, 12; D.Roberts, San Diego, 9; S.Flinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8.					
<b>Circuits</b> — Pujols, St. Louis, 31; Howard, Philadelphie, 30; Dunn, Cincinnati, 30; ASoriano, Washington, 29; Callee, Milwaukee, 26; Beltran, New York, 26.					
<b>Buts volés</b> — Reyes, New York, 39; Pierre, Chicago, 32; HaRamirez, Floride, 26; Flopez, Washington, 23; D.Roberts, San Diego, 23; ASoriano, Washington, 23.					
<b>Lanceurs (11 décisions)</b> — T.Glavine, New York, 11-3, 7.86, 3.56; Webb, Arizona, 10-3, 7.69, 2.52; Penny, Los Angeles, 10-3, 7.69, 3.26; C.Zambrano, Chicago, 9-3, 7.50, 3.23; Trachsel, New York, 9-4, 6.92, 4.57; Capuano, Milwaukee, 10-5, 6.67, 3.46; C.Young, San Diego, 8-4, 6.67, 3.59; Carpenter, St. Louis, 8-4, 6.67, 2.85.					
<b>Retraits sur trois prises</b> — C.Zambrano, Chicago, 131; Harang, Cincinnati, 127; Peavy, San Diego, 125; Smoltz, Atlanta, 116.					
<b>Victoires protégées</b> — Isringhausen, St. Louis, 26; Hoffman, San Diego, 24; Turnbow, Milwaukee, 23; Lidge, Houston, 21; Gordon, Philadelphie, 21.					

## Soccer

UNITED SOCCER LEAGUE	
Samedi 15 juillet	
Montreal 2 Seattle 1	
Atlanta 4 Portland 0	
Dimanche 16 juillet	
Virginia Beach 1 Porto Rico 2	
Atlanta 0 Toronto 1	
Montréal à Vancouver, 22h00.	
Mercredi 19 juillet	
Match d'étoiles	
(à Cary, Caroline du Nord)	
Sheffield Wednesday	
(Deuxième division d'Angleterre)	
c. Étoiles de la première division de l'United Soccer Leagues (USL), 20h00.	

LIGUE AMÉRICAINNE				
Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Boston	54	36	6.00	—
New York	53	36	5.96	½
Toronto	51	40	5.60	3½
Baltimore	43	51	4.57	13
Tampa Bay	39	53	4.24	16
Section Centrale				
Detroit	62	30	6.74	—
Chicago	57	34	6.26	4½
Minnesota	50	40	5.56	11
Cleveland	41	50	4.51	20½
Kansas City	32	59	3.52	29½
Section Ouest				
Oakland	48	44	5.22	—
Texas	47	45	5.11	1
Los Angeles	46	45	5.05	1½
Seattle	44	48	4.78	4

Samedi 15 juillet				
Toronto 7 Seattle 6 (14 manches)				
N.Y. Yankees 14 Chicago White Sox 3				
Baltimore 8 Texas 1				
Boston 7 Oakland 0				
Detroit 6 Kansas City 0				
Minnesota 6 Cleveland 2				
L.A. Angels 9 Tampa Bay 2				
Dimanche 16 juillet				
Toronto 4 Seattle 3 (11 manches)				
Baltimore 4 Texas 0				
Kansas City 9 Detroit 6				
L.A. Angels 7 Tampa Bay 5				
Minnesota 5 Cleveland 2				
N.Y. Yankees 6 Chicago White Sox 4				
Oakland 8 Boston 1				
Lundi 17 juillet				
Seattle (Washburn 4-9)				
à N.Y. Yankees (Wang 9-4), 19h05.				
Kansas City (Hudson 2-3)				
à Boston (Wakefield 7-8), 19h05.				
Oakland (Windsor 0-0) à Baltimore (Loewen 0-2), 19h05.				
Texas (Koronka 6-5) à Toronto (Lilly 8-8), 19h07.				
Tampa Bay (Corcoran 4-0)				
à Minnesota (Baker 2-5), 20h10.				
Cleveland (Westbrook 7-4)				
à L.A. Angels (Mosley 0-0), 22h05.				

LES MENEURS					
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min.	79	296	47	110	.372
Jeter NYY	84	337	61	116	.344
ISuzuki Sea	92	392	68	134	.342
Matthews Tex.	80	338	51	112	.331
<b>Rios Tor</b>	<b>72</b>	<b>270</b>	<b>46</b>	<b>89</b>	<b>.330</b>
Cano NYY	69	271	34	88	.325
Hafner Cle.	87	302	70	97	.321
Crawford TB.	85	344	57	109	.317
Pierzynski ChiW.	79	293	35	93	.317
Dye ChiW.	81	293	57	92	.314
<b>Points</b> — Sizemore, Cleveland, 72; Thome, Chicago, 71; Hafner, Cleveland, 70.					
<b>Points produits</b> — D.Ortiz, Boston, 90; Thome, Chicago, 80; Hafner, Cleveland, 76; Ibanez, Seattle.					
<b>Coups sûrs</b> — ISuzuki, Seattle, 134; M.Young, Texas, 120; Tejada, Baltimore, 118; Jeter, New York, 116.					
<b>Doubles</b> — Lowell, Boston, 33; Teixeira, Texas, 31; M.Young, Texas, 31; Matthews, Texas, 30; Sizemore, Cleveland, 27; CGuillen, Detroit, 26; DeRosa, Texas, 26.					
<b>Triples</b> — Crawford, Tampa Bay, 9; JoLopez, Seattle, 7; Sizemore, Cleveland, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Podsenedik, Chicago, 6; Teahan, Kansas City, 5; Reed, Seattle, 5; Ibanez, Seattle, 5.					
<b>Circuits</b> — D.Ortiz, Boston, 32; Thome, Chicago, 31; Hafner, Cleveland, 27; Giambi, New York, 27; Dye, Chicago, 25.					
<b>Buts volés</b> — Figgins, Los Angeles, 35; Crawford, Tampa Bay, 32; CPatterson, Baltimore, 31; Podsenedik, Chicago, 29; ISuzuki, Seattle, 28; B.Roberts, Baltimore, 23; Damon, New York, 18; Jeter, New York, 18.					
<b>Lanceurs (11 décisions)</b> — Halladay, Toronto, 12-2, 8.57, 3.06; Liriano, Minnesota, 10-2, 8.33, 2.12; ESantana, Los Angeles, 11-3, 7.86, 3.88; Mussina, Chicago, 11-3, 7.86, 3.30; Schilling, Boston, 11-3, 7.86, 3.42; Rogers, Detroit, 11-3, 7.86, 4.10; Verlander, Detroit, 11-4, 7.33, 2.83.					
<b>Retraits sur trois prises</b> — JoSantana, Minnesota, 145; Kazmir, Tampa Bay, 125; Schilling, Boston, 124; Bonderman, Detroit, 119; Mussina, New York, 113.					
<b>Victoires protégées</b> — Papelbon, Boston, 26; Jenks, Chicago, 26; B.Ryan, Toronto, 24; Jones, Detroit, 24; Ray, Baltimore, 22; F.Rodriguez, Los Angeles, 22.					

## Liges amicales

LIGUE SOFTBALL SHERBROOKE-MÉTRO	
(Au Parc Ma Villa)	
Internet: www.lssm.net	
Lundi 17 juillet	
19h30 Club Piscine c. Olympique Métal	
21h15 Liquor Store c. Jack-O-Pizzeria	
LIGUE SPORT TRANS-ACTION	
Internet: www.ligueballesta.co.nr	
Lundi 17 juillet	
18h30 Sherpa/SDm Express c. Construction Fedamax	
18h35 Royal Lepage c. Bar Le Magog	
LIGUE STS	
(Au parc Dufresne)	
Mardi 18 juillet	
18h30 Garage STS c. Gîte du Bel âge	
19h50 Procolor Prestige c. Construction national	
21h10 Chauffeurs STS c. Taverne Alexandre	

LIGUE CANAM				
	G	P	Moy.	Diff.
Nashua	3	0	1.000	—
New Haven	3	0	1.000	—
x-North Shore	2	1	.667	1
Québec	2	1	.667	1
Brockton	1	2	.333	2
Worcester	1	2	.333	2
New Jersey	0	3	.000	3
Sussex	0	3	.000	3
Vendredi 14 juillet				
Worcester 7 Québec 2				
New Haven 4 New Jersey 3				
Nashua 5 Sussex 2				
North Shore 3 Brockton 2				
Samedi 15 juillet				
North Shore 2 Brockton 1				
Nashua 4 Sussex 1				
New Haven 9 New Jersey 2				
Québec 10 Worcester 3				
Dimanche 16 juillet				
Brockton 10 North Shore 5				
New Haven 7 New Jersey 0				
Mardi 18 juillet				
Étoiles de Can-Am c. Association américaine				

LIGUE INTERNATIONALE				
Section Nord				
	G	P	Moy.	Diff.
Rochester (Twins)	54	41	5.68	—
Scranton-WB (Phillies)	51	43	5.43	2½
Buffalo (Indians)	48	47	5.05	6
Ottawa (Orioles)	47	49	4.90	7½
Pawtucket (Red Sox)	45	47	4.89	7½
Syracuse (Blue Jays)	43	51	4.57	10½
Section Sud				
Charlotte (White Sox)	59	34	6.34	—
Durham (Devil Rays)	45	49	4.79	14½
Norfolk (Mets)	36	58	3.83	23½
Richmond (Braves)	35	58	3.76	24
Section Ouest				
Indianapolis (Pirates)	51	41	5.54	—
Louisville (Reds)	51	43	5.43	1
Toledo (Tigers)	51	44	5.37	1½
Columbus (Yankees)	40	51	4.40	10½
Samedi 15 juillet				
Indianapolis 3 Buffalo 2 (13 manches)				
Pawtucket 7 Charlotte 4				
Columbus 5 Durham 4				
Louisville 3 Norfolk 2 (9 manches, 1er match)				
Norfolk 9 Louisville 1 (2e match)				
Ottawa 4 Rochester 2				
Syracuse 6 Richmond 3				
Scranton/Wilkes-Barre 9 Toledo 2				
Dimanche 16 juillet				
Rochester 5 Ottawa 3				
Syracuse 23 Richmond 11				
Durham 4 Columbus 1				
Indianapolis 6 Buffalo 2				
Louisville 4 Norfolk 2				
Pawtucket 10 Charlotte 6				
Scranton/Wilkes-Barre 4 Toledo 1				
Lundi 17 juillet				
Buffalo à Louisville				
Columbus à Charlotte				
Norfolk à Indianapolis				
Richmond à Ottawa				
Scranton/Wilkes-Barre à Durham				
Syracuse à Rochester				

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC				
	G	P	Moy.	Diff.
Québec	23	6	7.93	1
Longueuil	26	7	7.88	—
Montréal	20	13	6.06	6
Trois-Rivières	19	13	5.94	6½
Charlesbourg	14	11	5.60	7½
Laval	17	14	5.48	7½
Sherbrooke	16	17	4.85	10
Saint-Eustache	12	18	4.00	12½
LaSalle	11	21	3.44	14½
Saguenay	10	23	3.03	16
Repentigny	3	28	.097	22
Samedi 15 juillet				
Québec à Laval (matches remis)				
Repentigny à Charlesbourg 0 (match interrompu)				
Saguenay à Montréal (matches remis)				
LaSalle à Sherbrooke 0				
Saguenay 2 Longueuil 9				
Dimanche 16 juillet				
Saguenay 5-2 Montréal 0-15				
Longueuil 0-3 Trois-Rivières 6-2				
Sherbrooke 10-9 LaSalle 11-0				
Saint-Eustache 1-0 Québec 5-7				
Lundi 17 juillet				
Repentigny à Saint-Eustache, 19h30. (match remis)				
LaSalle à Montréal, 19h30.				

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC				
	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	13	4	7.65	—
Drummondville	14	6	7.00	½
CRSA	10	4	7.14	1½
Trois-Rivières	12	10	5.45	3½
St-Jean	9	9	5.00	4½
Québec	6	7	4.62	5
Coaticook	9	12	4.29	6
Beaufort	7	11	3.89	6
Victoriaville	9	12	4.29	6
Lévis	7	12	3.68	7
Charlesbourg	4	13	2.35	9

LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC				
	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	13	4	7.65	—
Drummondville	14	6	7.00	½
CRSA	10	4	7.14	1½
Trois-Rivières	12	10	5.45	3½
St-Jean	9	9	5.00	4½
Québec	6	7	4.62	5
Coaticook	9	12	4.29	6
Beaufort	7	11	3.89	6
Victoriaville	9	12	4.29	6
Lévis	7	12	3.68	7
Charlesbourg	4	13	2.35	9

Crosse				
LIGUE JUNIOR DU QUÉB				

# Le 4\*44 présente un nouveau visage

YANICK POISSON

VICTORIAVILLE — Puisque son équipe n'obtient pas les résultats escomptés depuis le début de la campagne, le directeur général du 4\*44 de Victoriaville, Éric Champagne a procédé à bon nombre de transactions au cours des dernières semaines.

Après avoir échangé le joueur de troisième but, René Genest au Vertdure de Trois-Rivières en retour des lanceurs Jean-François

Paquet et Danny Roy, il a cédé les droits sur Raphaël Aldana et Jean Vande Moortel au Big Bill de Coaticook en retour du receveur Nicolas Matte.

Le joueur d'intérieur n'a même pas eu le temps de mettre les pieds dans la capitale des Bois-Francs qu'il prenait la route de Rivière-du-Loup en compagnie de Stéphane Bernard, en retour du lanceur de premier plan Guy Roy.

Ces mouvements de personnel ont pour objectif d'augmenter la

profondeur du 4\*44 au monticule afin qu'il puisse améliorer son sort d'ici la fin de la campagne et bien faire en séries de fin de saison.

«Avec ces acquisitions, on ne finira certainement pas en dernière position», a affirmé Champagne.

## Un déménagement

Après avoir remporté quatre de leurs neuf premiers affrontements, les Victoriavillois se sont littéralement écrasés, s'inclinant à 10 reprises au cours des 13 derniers

matches. Le rendement décevant de l'équipe, jumelé à une mésentente avec la municipalité donne à Éric Champagne des idées de vente et de déménagement.

L'homme d'affaires a déjà entamé des pourparlers avec les municipalités de Granby, Louiseville, Thetford Mines et plus récemment, Warwick afin de trouver une nouvelle niche à sa formation.

Le principal point de conflit avec la municipalité réside dans une interdiction à faire jouer de

la musique entre les manches des rencontres locales. Selon Champagne, les amateurs de baseball fréquentent le parc Bois-Francs afin de voir leurs favoris à l'oeuvre, certes, mais ils le font également pour le spectacle. C'est pour cette raison qu'ils quittent graduellement les gradins.

Le propriétaire du 4\*44 affirme avoir accumulé un déficit de 5000 \$ depuis le début de la saison. L'an dernier, il avait bouclé la saison avec un profit de 2000 \$.

## Les Dodgers vivent une saison en montagnes russes

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Affligés par les blessures, les Dodgers de Drummondville de la Ligue de baseball senior majeur du Québec présentent tout de même une fiche fort respectable de 11 victoires et neuf revers après vingt matchs disputés. La formation du gérant Yves Lessard, dont l'objectif est de terminer parmi les quatre premiers afin de débiter les séries éliminatoires avec l'avantage du terrain, partage actuellement le cinquième rang du circuit (11 équipes).

Après des victoires décisives de 14-0 et 15-1 au début du mois, les Dodgers ont ensuite encaissé deux revers avec un alignement décimé par les malaises.

«Nous comptons plusieurs blessés, on doit donc apporter des ajustements qui affectent notre jeu en défensive, a avoué Lessard. L'absence de Sylvio Fréchette (revenu au jeu prématurément, jeudi dernier), qui excelle tant en offensive qu'en défensive, nous a fait mal.»

La perte du lanceur gaucher Mathieu Lussier a aussi occasionné un manque de profondeur au monticule.

«Mathieu Lussier, sur qui on comptait grandement en début de saison, n'aura lancé qu'un tiers de manche avec nous. De plus, nos lanceurs sont présentement surtaxés en raison des blessures qui nous

frappent», a-t-il poursuivi.

De son équipe, cette saison, le mentor Lessard affirme qu'elle est imprévisible.

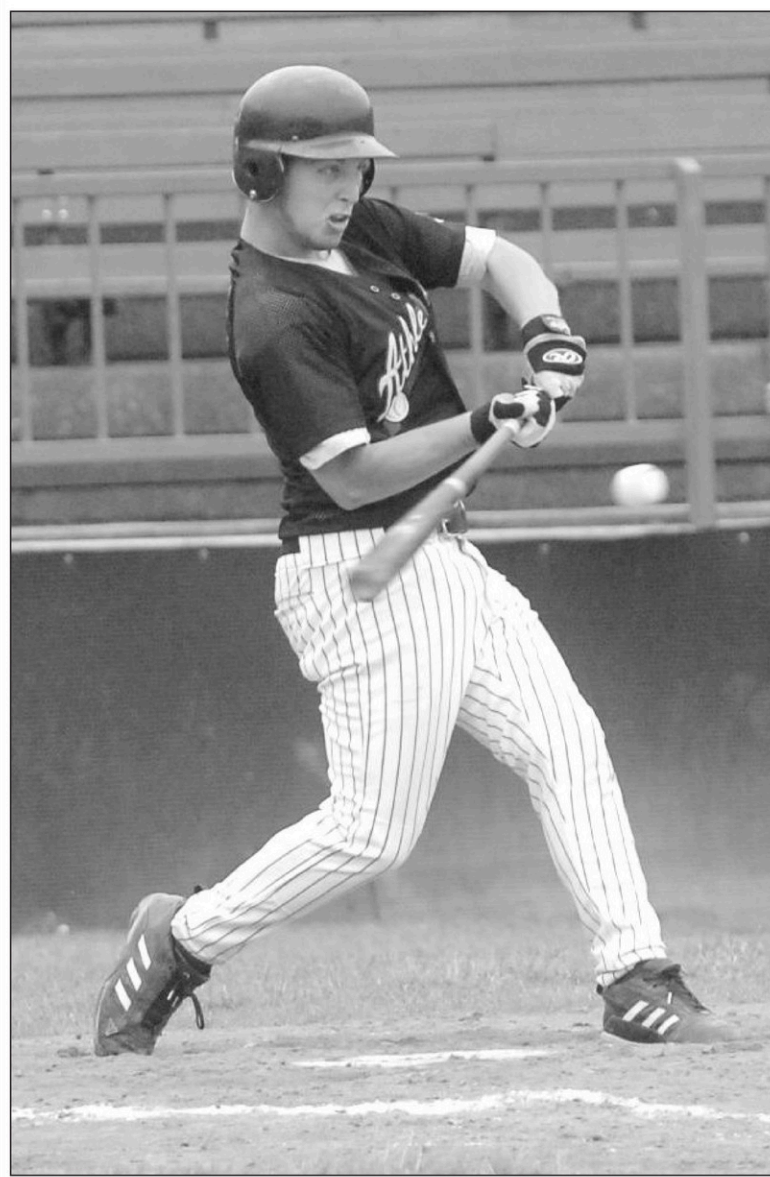
«On ne sait jamais vraiment à quoi s'attendre. Un soir, on gagne par un score de 15-1 et la partie suivante, on s'incline 2-1. On vit vraiment une saison en montagnes russes», a-t-il imaginé.

«Nous n'avons pas le droit d'échapper bêtement un match important à domicile. Ce sera maintenant très difficile de terminer parmi les quatre premiers de la ligue», avait-t-il déploré, visiblement contrarié, après une défaite crève-coeur de 2-1, subie contre les Cubs de Repentigny, lundi soir dernier, dans un stade Jacques-Desautels bondé.

Comme pour confirmer leur imprévisibilité, les Dodgers ont vengé cet échec avec une victoire convaincante de 8-2, jeudi dernier, à Repentigny. Avec ce gain devenu quasi nécessaire, l'objectif des Drummondvillois devient toujours réalisable.

Avec encore 11 matchs à disputer en saison régulière, les Dodgers, qui forment la meilleure offensive de la LBSMQ, n'accusent qu'un retard d'un demi-match sur la quatrième position (Repentigny) et de trois matchs sur les détenteurs du premiers rang, les Indiens de Laval. Ces derniers seront les visiteurs, ce soir, au féérique stade Jacques-Desautels.

## Les A's divisent le double



IMACOM, MAXIME PICARD

Shawn Sweeney et les Athlétiques BRP affrontaient les Cardinaux de La-Salle, hier, au stade Amédée-Roy dans le cadre d'un programme double. Les deux équipes ont divisé les honneurs, les A's s'inclinant 11-10 dans le premier match avant de triompher 9-0 dans le second.

## En bref

Le Vertdure de Trois-Rivières a mis fin à une séquence de six victoires consécutives des Expos de Sherbrooke, vendredi, grâce à une victoire de 5-2 au stade Amédée-Roy

////

Malgré ce revers, les Expos conservent un excellent dossier de six victoires et deux défaites à domicile

////

Lors de la victoire de 10-5 des Expos face aux Ailes du Québec mercredi dernier, excellente performance en relève de Jean-Guy Hamel qui a reçu le crédit d'un match sauvegardé

////

Dans le revers de 5-2 face au Vertdure de Trois-Rivières, Christian Saint-Pierre a brillé avec son 4e circuit de la saison et ses 14e et 15e points produits

////

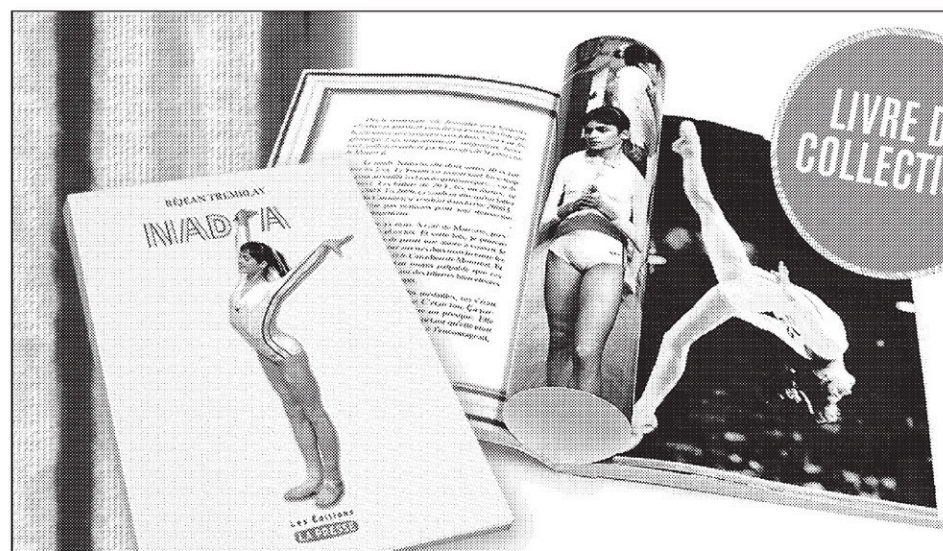
Vincent Guay a réussi son 6e double de la saison, vendredi face au Vertdure de Trois-Rivières. Il est installé au 3e rang du circuit dans ce domaine et s'avère l'Expos le plus rapide avec 9 buts volés

////

Avec cinq matchs en saison régulière à disputer au Stade Amédée-Roy, les Expos reçoivent le Big-Bill de Coaticook, mercredi à 20 h. Dimanche, ils disputeront deux matchs, l'un à 14 h face au Groupe Investors de Québec et en soirée, à 19 h, ils recevront le Ciel F.M. de Rivière-du-Loup du nouvel instructeur Daniel Bélisle.

////

Hier soir, les Expos de Sherbrooke ont défait les Castos d'Acton Vale par la marque de 13-5.



Offre exclusive d'une durée limitée  
Disponible dès maintenant avant sa sortie en librairie

## NADIA

Un livre de Réjean Tremblay, avec plus de 50 photos.  
Revivez la magie des Jeux olympiques de 1976  
avec la reine des jeux, Nadia Comaneci.

Disponible dès maintenant à :  
**SEULEMENT 29,95 \$**

Vous êtes abonné à ce quotidien ?  
**NE PAYEZ QUE 23,95 \$**

Pour commander : [www.cyberpresse.ca/librairie](http://www.cyberpresse.ca/librairie)

LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE - TPS EN SUS

# Fédriigo «vengge» les Bleus

ASSOCIATED PRESS

**GAP** — Pierrick Fédriigo (Bouygues Télécom) est devenu le troisième Français victorieux au Tour de France de 2006 au terme d'une 14e étape mouvementée entre Montélimar et Gap, qu'il s'est adjugée au sprint devant l'Italien Salvatore Comesso, hier.

Sous la canicule, l'Espagnol Oscar Pereiro Sio, arrivé 27e au sein du peloton, a conservé le maillot jaune, à deux jours du début de la grande explication finale entre «ténors» qui aura pour cadre grandiose le profil tourmenté des trois étapes alpêtres.

À une semaine de l'arrivée à Paris, ils sont encore sept coureurs à se tenir à moins de quatre minutes.

## Chute spectaculaire

Après Jimmy Casper à Strasbourg et Sylvain Calzati à Lorient, et avant la deuxième journée de repos du peloton à Gap, aujourd'hui, Fédriigo a évité une chute, fatale à trois des six échappés, pour récolter sa première victoire d'étape dans le Tour. C'est son plus beau succès depuis son titre de champion de France sur route l'an dernier.

«Je suis resté concentré dans le final, et je me suis montré plus malin de Comesso. Ça change un peu de voir les Italiens qui se font avoir», a déclaré Fédriigo, une semaine après la victoire de la Squadra Azzurra en finale de la Coupe du monde de football 2006 face aux Bleus.

Le Français de 27 ans a laissé Comesso lancer le sprint à 150 m du but pour le devancer sur la ligne. L'Américain Christian Vandeveld a fini troisième à trois secondes. Christophe Moreau a réglé le sprint du peloton des favoris, à sept secondes de Fédriigo.

Déjà vainqueur de deux étapes au Tour de France en 1999 et 2000, Comesso (Lampre) avait lancé les hostilités dès le 26e kilomètre. Cinq hommes, ayant compté jusqu'à 5:30 minutes d'avance sur le peloton, sont restés dans sa roue jusqu'au 141e kilomètre, quand trois coureurs chutaient dans une descente.

En tête de la course, le Belge Rik Verbrugghe (Cofidis) tapait une rambarde et ne se relevait pas. Derrière, l'Espagnol David Canada (Saunier Duval) glissait sur la chaussée et l'Allemand Matthias Kessler dans sa roue, franchissait lui aussi la rambarde. Victime d'une fracture de la clavicule droite, Canada abandonnait, comme Verbrugghe, qui ne pouvait se relever, le fémur gauche fracturé. Kessler repartait mais finissait 124e de

l'étape.

«La route était mauvaise. J'ai touché le vélo de Verbrugghe mais il ne m'a pas bloqué. Le malheur des uns fait le bonheur des autres», a déclaré Fédriigo.

La dernière arrivée à Gap, en 2003, était entrée dans les annales du Tour, déjà sur une chute. L'Espagnol Joseba Beloki, en tombant dans un virage devant Lance Armstrong, avait permis à l'Américain de s'envoler vers sa cinquième victoire dans le Tour après avoir coupé en funambule à travers champs.

«C'était un peu comme la chute de Joseba Beloki», a souligné Fédriigo.

Le Français, Comesso et Mario Aerts continuaient à trois, mais le Belge rendait les armes. Au sommet du col de la Sentinelle, à 9 km de l'arrivée, les deux échappés ne comptaient plus que 30 secondes d'avance sur le peloton. Et plus que 15 secondes à 2 km du but. Mais ils résistaient.

Le suspense reste entier concernant le futur vainqueur du Tour à une semaine de l'arrivée sur les Champs-Élysées. Pereiro Sio, devenu septième maillot jaune de cette Grande Boucle 2006 à la surprise générale, samedi à Montélimar, pourrait s'avérer moins tendre que le nougat local pour les principaux prétendants à la succession de Lance Armstrong.

La terrible trilogie alpestre qui se profile dès demain pourrait le transcender. L'Espagnol a remporté la Classique des Alpes en 2004 et se rappelle avoir fini deuxième au Pla d'Adet derrière George Hincapie l'an dernier, lors d'un Tour où il avait été désigné «coureur le plus combatif».

Il sait donc grimper, et sa victoire dans le prologue du Tour de Romandie de 2005 prouve qu'il possède aussi des ressources en contre-la-montagne.

Devenu meneur de la formation Caisse d'Épargne-Îles Baléares après l'abandon d'Alejandro Valverde sur fracture de la clavicule en début de Tour, Pereiro devrait être la cible de toutes les attaques demain lors de la terrible 15e étape, 187 km entre Gap et l'Alpe d'Huez marqués par l'ascension du Col de l'Izoard.

Landis compris, ils sont donc sept à se tenir en moins de quatre minutes. Le Français Cyril Desse (AG2R), l'ex-maillot jaune de Pau, est troisième à 1:37 minute. Suivent le Russe Denis Menchov (Rabobank) à 2:30, l'Australien Cadel Evans (Davitamon) à 2:46, l'Espagnol Carlos Sastre (CSC) à 3:21 et l'Allemand Andreas Klöden (T-Mobile) à 3:58.



Vainqueur de l'étape d'hier, le Français Pierrick Fédriigo (à droite) jette coup d'oeil par-dessus son épaule afin de ne pas laisser l'Italien Salvatore Comesso et le Belge Mario Aerts le dépasser durant le print final à Gap. L'étape d'hier s'est courue sous la canicule, ce qui n'a pas empêché l'Espagnol Oscar Pereiro Sio, arrivé 27e au sein du peloton, de conserver le maillot jaune.

## De la jasette



HUGO FONTAINE

hugo.fontaine@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Lors de la facile 13e étape du Tour de France, samedi, il fallait comme à l'habitude s'attendre à une échappée. Mais on ne l'aurait jamais cru si distante !

Les premiers baroudeurs, Jens Voigt et Oscar Pereiro Sio, ont franchi la ligne d'arrivée 29 minutes et 57 secondes avant le peloton. C'est hors délai !

À chaque étape, dépendant de la vitesse moyenne et du niveau de difficulté, l'organisation du Tour établit un délai maximal à l'intérieur

duquel les coureurs doivent compléter leur parcours s'ils veulent prendre le départ le lendemain. Ce délai représente le temps du vainqueur plus un certain pourcentage de ce temps.

Pour l'étape de samedi, le délai était fixé à un peu plus de 29 minutes après l'arrivée du vainqueur. Sur 160, seuls cinq cyclistes sont entrés dans les temps. Heureusement, il est prévu que l'organisation du Tour peut, en des circonstances particulières, assouplir la règle. Ce qui nous permet d'avoir une fin de Tour à plus de cinq coureurs.

Stupéfait, un peu comme tout le monde, l'Espagnol Pereiro Sio a enfilé le maillot jaune, ayant repris les 29 minutes de retard qu'il avait sur Floyd Landis.

Ce n'est pas que le peloton ne pouvait pas suivre. C'est simplement que certains coureurs ont refusé de le faire. Visiblement pas très content du rythme du peloton, Christophe Moreau, leader de

l'AG2R, s'est exprimé à la caméra en cours de course:

«Merci Phonak pour cette belle journée touristique !» Phonak, l'équipe du maillot jaune Landis, ne voulait pas rouler, préférant peut-être laisser le maillot à quelqu'un d'autre. Ça devait jaser fort dans le peloton.

En tous cas, ils ont eu le temps. De toute façon, Landis pourra bien reprendre le jaune dans les Alpes, que les coureurs commentent à grimper demain et pour trois intenses journées. Le ciel du Tour 2006 s'éclaircira à chaque jour un peu plus. Sauf aujourd'hui, car c'est journée de repos.

On jase, on jase, mais on oublie de mentionner l'étape d'hier. On ne sait trop si c'est parce qu'ils ont trop parlé et pas assez agi, mais les coureurs du peloton ont échoué dans leur tentative d'avaloir les échappées. Par sept petites secondes qui ont profité au Français Pierrick Fédriigo.

OMNIUM DE VOLLEY-BALL DE MONTRÉAL

# Le Brésiliens gagnent le coeur de la foule

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — À l'issue d'une finale d'une heure et 19 minutes, les Brésiliennes Leila Barros et Ana Paula Connelly ont remporté leur premier tournoi sur le circuit mondial de la FIVB, mais c'est surtout leur compatriote Franco Neto qui a séduit la foule de 3480 personnes, hier après-midi au Stade Uniprix, lors de la dernière journée de l'Omniom de volley-ball de plage de Montréal.

Un total de 25 726 personnes ont assisté au tournoi lors des cinq jours de compétition.

**Tout un comédien**

Faisant équipe avec Pedro Cunha, Franco l'a emporté lors de la finale pour la médaille de bronze mais ses talents d'acteur lui auraient sûrement valu un Oscar à Hollywood, embrassant notamment un photographe... sur le front le long de la ligne de côté après avoir tenté de rejoindre un ballon.

Franco n'a pas cessé d'impliquer la foule durant tout le match, levant les bras fréquemment pour demander de faire du bruit lors de la victoire contre les Suisses Patrick Heuscher et Stefan Kobel, 21-17, 18-20, 15-7.

«Je me suis retrouvé face-à-face avec le photographe, a raconté Franco, un athlète de 39 ans. Il me regardait avec des yeux gros comme ça!

«S'il'ai impliqué la foule, a-t-il expliqué, c'est parce que j'étais très fatigué. Ça me donnait de l'énergie. La foule est très émotive et c'est spécial de jouer ici. Ils aiment le volley-ball de plage.»

Cunha, lui, a expliqué qu'il fallait une nouvelle approche.

«Il n'a pas toujours été comme ça, a-t-il dit. On a eu un mauvais match vendredi — une défaite de 14-21, 13-21 en 33 minutes contre les Brésiliens Marcio Araujo et Fabio Magalhaes. Il a commencé à réagir de la sorte et cela a fonctionné.»

**Finale féminine**

Leila et Ana Paula Connelly, deux athlètes de 34 ans qui font équipe depuis juin 2005 et n'ont pris part qu'à 20 tournois ensemble, ont remporté la finale féminine en battant leurs compatriotes brésiliennes Juliana Silva et Larissa França, les championnes mondiales, 21-15, 27-25.

Les perdantes ont déposé une réclamation, la seule du tournoi, à la suite d'une touche appelée par l'arbitre. Leur demande a été rejetée parce qu'il s'agissait d'un jugement, ce qu'on ne peut contester.

«Quand on a vu que Juliana demandait une réclamation, on s'est dit, Leila et moi, qu'elles n'étaient pas très confiantes, a expliqué Ana Paula. On a essayé de faire des services plus puissants en voyant que Juliana ne passait pas aussi bien le ballon que d'habitude.»

Ana Paula et Leila, qui étaient les sixièmes têtes de série, avaient terminé au troisième rang lors des deux derniers tournois en France et en Norvège. Le deuxième set a été un véritable suspense, et ce fut une guerre d'usure.

«Notre confiance était au maximum, a révélé Ana Paula. Tout s'était bien passé au cours du tournoi et notre équipe est sur une lancée.»

Leila est l'amie de coeur d'Emanuel Rego qui, avec Ricardo Santos, a subi la défaite en finale contre les deuxièmes têtes de série, Araujo et Magalhaes, 15-21, 13-21. Les deux équipes masculines s'affrontaient en finale lors d'un quatrième tournoi de suite. Emanuel et Ricardo l'avaient emporté lors des trois dernières finales.

«Ils avaient été supérieurs lors des trois derniers tournois mais aujourd'hui, a noté Magalhaes, nous l'avons emporté grâce à notre force de caractère, notre détermination et notre motivation.»

La finale féminine pour la médaille de bronze a été remportée par les Chinoises Jia Tian et Jie Wang, qui ont vaincu les Allemandes Stephanie Pohl et Okka Rau, 13-21, 21-19, 15-12.

Tian et Wang, qui mesure six pieds trois pouces, sont montées sur le podium pour la quatrième fois en sept tournois.

Les duos gagnants se sont partagé une bourse de 32 000 \$ chacun.



LA PRESSE, DAVID BOILY

Accablée par la chaleur et l'humidité qui régnaient sur le Parc Jarry hier, la Brésilienne, Juliana Felisberta Silva s'est servie une douche d'eau embouteillée lors d'un temps d'arrêt. La scène se déroulait durant la finale féminine de l'Omniom de volley-ball de plage de Montréal

## L'objectif de 30 000 spectateurs n'a pas été atteint

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Volleyball Canada n'a pas atteint son objectif de 30 000 spectateurs à l'Omniom de volley-ball de plage de Montréal, attirant 25 726 personnes lors des cinq jours de compétition.

Mais Caroline Sharp, la direc-

trice générale de Volleyball Canada, estime que ce tournoi du circuit mondial de la FIVB progresse bien.

«Rome ne s'est pas bâtie en un jour», a-t-elle rappelé hier après-midi, visiblement fatiguée mais très satisfaite de la bonne marche du tournoi, alors que se déroulaient les finales de l'Omniom qui a réuni

plus d'une centaine d'équipes masculines et féminines de 28 pays.

«Nous n'avons pas atteint 30 000 personnes mais nous savions que ce serait difficile, a-t-elle expliqué, parce qu'il y a plusieurs festivals à cette période de l'année et que le tournoi se déroule alors que débutent les vacances de la construction.»

Il faut dire également que la température n'a pas aidé la cause durant la journée de samedi quand un violent orage s'est abattu sur le Stade Uniprix du Parc Jarry vers 13 h 30.

Seulement 3020 personnes ont franchi les tourniquets du Stade Uniprix du Parc Jarry en après-midi alors qu'on s'attendait à da-

vantage.

Que faire pour attirer plus de personnes? «Nous avons besoin d'augmenter les ventes de groupe», a estimé Sharp qui a ajouté que l'appui du milieu corporatif est croissant.

L'an prochain, l'Omniom sera présenté lors du même week-end au mois de juillet.

**En vitesse**

**Cannavaro a quitté la Juve**

MADRID — Fabio Cannavaro, défenseur de la Juventus de Turin reléguée en Serie B (deuxième division) italienne, a décidé de s'engager avec le Real Madrid, a rapporté hier le quotidien sportif espagnol AS.

Le capitaine de l'Italie championne du monde en Allemagne, âgé de 32 ans, a téléphoné à Fabio Capello, son ancien entraîneur à la Juve et nouveau coach du Real Madrid, pour lui faire part de sa décision, selon AS.

Cannavaro, l'un des meilleurs joueurs du Mondial de 2006, intéresse également Chelsea et le Milan AC.

**Philippe Sauvé reste en Arizona**

GLENDALÉ, Arizona — Le gardien Philippe Sauvé, le défenseur Matthew Spiller et l'attaquant Oleg Saprykin ont tous conclu des ententes d'un an avec les Coyotes de Phoenix, hier, ayant accepté l'offre qualificative du club.

Sauvé a disputé 13 matchs avec les Flames de Calgary et les Coyotes la saison dernière.

Ce produit de la LHJMQ a présenté un dossier de 3-7 avec une moyenne de 3,97.

Saprykin a pris part à 67 matchs l'hiver dernier, totalisant 11 buts et 14 aides, tandis que Spiller a participé à huit joutes avec Phoenix.

**Genest, 3e au 3000 m steeple**

LAPINLAHTI, Finlande — Les Québécois Achraf Tadili et Alex Genest ont tous deux bien fait aux Savo Games, une compétition d'athlétisme présentée à Lapinlahti, petite ville du centre de la Finlande, hier: le premier a terminé deuxième au 800 mètres et le deuxième, troisième au 3000 mètres steeple.

Genest a réalisé un chrono de 8:36,39, récoltant ainsi le deuxième meilleur temps de sa carrière. Il avait couru l'épreuve des Aarhus Games en 8:30,82 au début du mois.

L'Australien Peter Nowill a été le plus rapide des huit concurrents

présents en 8:32,18, tandis que l'Américain Thomas Brooks a parcouru la distance en 8:32,86.

«C'est bon, mais je m'attendais à faire un peu mieux, a indiqué Genest. Je sentais encore les effets de ma course d'il y a 10 jours (aux Aarhus Games). J'avais les jambes très lourdes avant de partir.

«Je n'étais pas capable d'avancer. J'ai rarement senti ça. J'étais super fatigué. Même avant de partir, je savais que ça ne serait pas une course incroyable.»

Cinquième durant la majeure partie de l'épreuve, Genest a accéléré au dernier tour pour conclure en solitaire.

«Je me suis dit que j'essaierais de coller les gars et de voir à la fin ce qui me resterait», a conclu le coureur de 20 ans.

**La Classique John Deere à Senden**

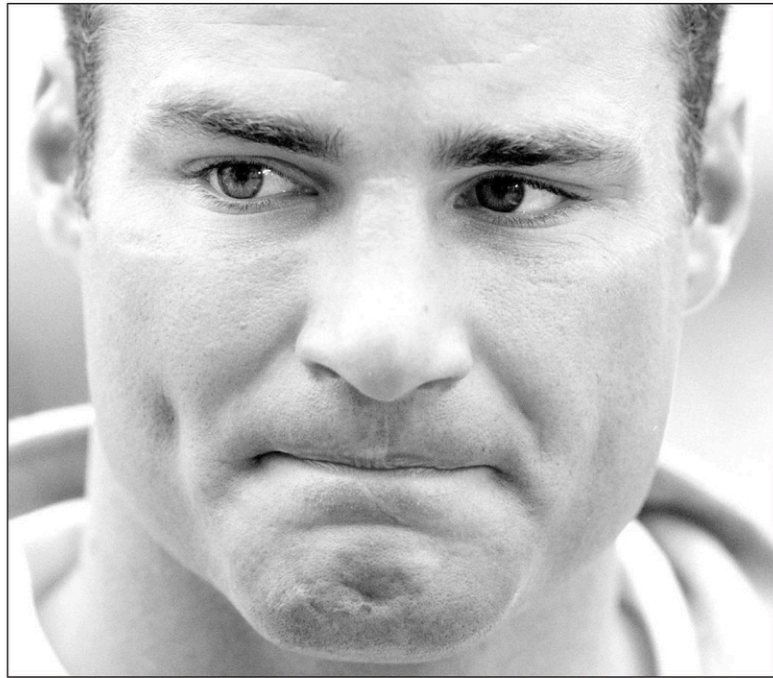
SILVIS, Illinois — John Senden a réussi l'oiselet au 17e trou et sauvé la normale au 18e, hier, pour ainsi résister à J.P. Hayes et remporter la Classique John Deere.

Il a du même coup signé sa première victoire dans la PGA et obtenu sa qualification en vue de l'Omniom britannique.

Senden a ramené une carte de 68, trois sous la normale, pour se retrouver avec un cumulatif de 265, 19 sous la normale. Il a ainsi vaincu Hayes (65) par un coup.

«On se sent soulagé quand on réalise qu'on peut aller jusqu'au bout, a déclaré Senden. J'y rêvais depuis un bon bout de temps.»

# Lindros se joindrait aux Stars



PC ARCHIVES

Après Philadelphie et Toronto, Eric Lindros serait sur le point de passer aux Stars de Dallas.

## La conclusion d'une entente officielle devrait être confirmée aujourd'hui.

ASSOCIATED PRESS

DALLAS — Eric Lindros s'apprête à changer d'équipe encore une fois.

L'attaquant qui a souvent été en proie aux blessures entend signer un contrat d'un an avec les Stars de Dallas, a indiqué un dirigeant de l'équipe à Associated Press, hier, qui a voulu qu'on taise son identité parce que l'entente n'était pas encore officielle.

«On est en voie de finaliser les derniers détails», a affirmé le dirigeant.

La conclusion d'une entente officielle devrait être confirmée aujourd'hui.

Lindros a marqué 11 buts et récolté 11 mentions d'aide la saison dernière avec les Maple Leafs de Toronto. Il a toutefois été limité à

33 matchs après avoir subi une blessure au poignet contre les Stars.

Lindros a raté au moins 10 matchs dans 11 de ses 12 campagnes dans la LNH. Il a surtout subi des commotions cérébrales. Le hockeyeur de 33 ans a d'ailleurs dû rater la saison 2000-01 au complet après qu'il eut été durement frappé par Scott Stevens, défenseur des Devils du New Jersey, durant un match éliminatoire le printemps précédent.

Lindros a subi huit commotions cérébrales et a disputé seulement 59 matchs par saison en moyenne. Une longue dispute avec sa première équipe, les Flyers de Philadelphie, a provoqué une transaction avec les Rangers de New York durant l'été de 2001.

Lindros reprochait aux Flyers

de ne pas lui avoir fourni les soins médicaux appropriés.

Après trois ans avec les Rangers, Lindros s'est retrouvé avec les Leafs, son équipe préférée lorsqu'il était enfant. Il n'est toutefois resté qu'une saison à Toronto.

En 711 matchs dans la LNH, l'athlète de six pieds quatre pouces et 240 livres totalise 367 buts et 472 passes. Il a été proclamé joueur le plus utile à son équipe dans la ligue en 1995, puis il a récolté 115 points la saison suivante avec les Flyers, sa meilleure production en carrière.

Avec les Stars, Lindros pivoterait fort probablement le deuxième trio, un poste devenu vacant lorsque Jason Arnott s'est joint aux Predators de Nashville.

Mike Modano est le centre du premier trio.

## Le cycliste Tyler Hamilton reviendra à la fin de sa suspension

ASSOCIATED PRESS

GOLD HILL, Colorado — L'Américain Tyler Hamilton affirme qu'il renouera avec la compétition le 24 septembre prochain aux championnats du monde de cyclisme sur route, soit deux jours après la fin de sa suspension de deux ans pour dopage sanguin, affirmait un journal du Colorado, hier.

«Je m'ennuie de la course. Ça me manque beaucoup, a déclaré Hamilton au Daily Camera de Boulder, samedi, à la suite d'une activité de sa fondation. Je ne pensais pas m'ennuyer autant. Mais c'est là une bonne chose.»

Hamilton devra se qualifier pour prendre part aux championnats du monde qui auront lieu à Salzbourg, en Autriche, mais il a dit s'être en-

traîné pendant sa suspension et être suffisamment en forme pour courir à un niveau compétitif.

«Je serai prêt, a-t-il dit. Je serai prêt.»

Hamilton a remporté la médaille d'or aux Jeux olympiques d'Athènes et, à un certain moment, il était considéré comme l'un des cyclistes qui pourraient succéder à Lance Armstrong.

Il a toutefois échoué à un test antidopage en Espagne, en septembre 2004.

Un appel au Tribunal d'arbitrage du sport a été rejeté en février. Hamilton a longtemps nié avoir utilisé le dopage sanguin, qui consiste en la transfusion de sang et permet d'accroître l'endurance grâce à une plus forte concentration de cellules rouges — et donc d'oxygène.

## Les Canadiennes passent au groupe mondial

PRESSE CANADIENNE

EDMONTON — Le Canada a défait l'Argentine 3-2, hier, lors des confrontations éliminatoires du groupe II de la Fed Cup.

Le gain permet aux Canadiennes de passer au groupe mondial pour la première fois depuis 1994.

La capitaine de l'équipe Rene Simpson était encore une joueuse active, il y a 12 ans.

«Je suis simplement fière des filles, a dit Simpson. Elles ont travaillé si fort pour cette fin de semaine, et le résultat est le fruit de leur efforts et de leur ténacité. C'est un grand jour pour le tennis canadien

féminin.»

Dans le premier match de la journée, la Montréalaise Aleksandra Wozniak, classée 144e à la Women Tennis Association, a défait la 33e joueuse mondiale Gisela Dulko 7-6(6) et 6-3 pour donner une avance de 2-1 au Canada.

La Lavalloise Stéphanie Dubois a ensuite assuré la victoire canadienne en l'emportant 6-2 et 6-4 contre Clarisa Fernandez.

Les deux formations ont tout de même disputé le match de double.

Dulko et Mariana Diaz-Oliva ont alors battu Marie-Eve Pelletier, de Repentigny, et Sharon Fichman, de Toronto, 7-5 et 6-4.

## Les Alouettes, à l'arrachée

STÉPHANIE MORIN

WINNIPEG — De l'indiscipline, du jeu rude, voire cochon, des blessés à la pelle et une foule très prompte aux huées... Les Alouettes et les Blue Bombers ont laissé tomber les civilités samedi soir au Canada Inns Stadium pour s'engager dans une véritable bataille de ruelle que les Alouettes ont réussi à remporter 37-16.

Les Alouettes conservent du coup la première place de la section Est, mais sans les gros cadeaux que les Bombers leur ont offerts, on peut se demander s'ils y seraient arrivés.

Les Alouettes ont certes commencé le match sous de bons auspices, s'approchant assez près pour permettre à Damon Duval de réussir un placement de la ligne de 40 verges. Seulement, les Bombers ont répliqué sur le champ, avec un touché de Chris Brazzell sur la toute première passe des Bleus, une longue bombe de 75 verges.

Pour le reste, Anthony Calvillo a connu un premier quart cauchemardesque. Ses passes manquaient de précision... ou bien ses passes précises échappaient aux receveurs. Rien ne marchait, ni la course, ni la passe et les Alouettes se butaient possession après possession à une muraille infranchissable.

Au deuxième quart, l'attaque des Alouettes a été largement aidée par sa défensive et les unités spéciales. L'ailier défensif Kai Ellis a réussi à intercepter une passe qui a mené à un placement, mais c'est un botté récupéré par Clint Kent qui a donné aux Oiseaux un peu d'espoir. Les Alouettes ont mené leur barque avec quelques vagues (notamment une punition de conduite anti-sportive venue du banc...) pour terminer la demie avec un touché. Une course d'une verge de Mike Vilimek, avec des miettes à l'horloge, et un converti de Duval ont donné aux Alouettes une avance d'un petit



Kai Ellis (93) et D.D. Acholonu (19) sont parvenus à maîtriser le quart Kevin Glenn (5) des Blue Bombers au 1er quart.

dans le match.

Chanceuse l'attaque des Alouettes? Et comment! Après deux quarts, Calvillo avait complété neuf passes en 21 tentatives (un gros 43% de réussite) et amassé 96 verges par voie aérienne. Devant lui, Kevin Glenn a réussi avec plus de succès ses longues passes, avec 212 verges. Mais son taux de réussite ne dépassait pas les 50% non plus. Du jeu défensif de grande qualité, vous dites?

On retiendra surtout l'extrême pression de la ligne secondaire des Alouettes sur les quarts. Duane Butler, aidé de son pote Timothy Strickland, a réussi à assommer Kevin Glenn puis son remplaçant Mike Quinn coup sur coup. Glenn est revenu au jeu, mais il a dû garder Butler à l'œil. Calvillo s'est aussi fait malmené avec plusieurs visites au plancher. On le sentait nerveux, Calvillo, comme si ces frappes répétées commençaient à faire une lézarde dans sa confiance...

Toutefois, les Bombers se sont enlisés avec de mauvaises puni-

tions en deuxième demie, donnant aux Oiseaux un peu d'espace pour respirer. Calvillo a marqué un touché sur une course de deux verges, avant que Clint Kent (qui a décemment réussi son entrée comme partant) récupère un autre botté qui venait de rebondir sur Albert Johnson à six verges des buts. Une petite passe à Thyron Anderson et hop! les Alouettes se retrouvaient avec une avance de 15 points.

C'est drôle comme tout va mieux avec un bon coussin! L'attaque a retrouvé son rythme, Calvillo ses receveurs et les gars se sont même permis quelques fantaisies, avec une passe de touché de 14 verges à Robert Edwards. Le porteur de ballon n'a rien cassé au sol, mais se retrouve avec un touché par la passe...

Pour les cracks de statistiques, sachez qu'AC a décroché avec ce touché la septième place de l'histoire de la LCF pour le plus grand nombre de passes de touchés en carrière, devant Tom Clements. (La Presse)

# Sports

## Michael empoche sa quatrième victoire

ASSOCIATED PRESS

MAGNY-COURS, France — À sept courses de la fin de la saison, l'Allemand Michael Schumacher a confirmé le retour au premier plan de Ferrari en remportant hier, pour la huitième fois, le Grand Prix de France, 11e manche du championnat du monde de Formule-1.

Sur les terres de Renault, le septuple champion du monde s'est imposé devant l'Espagnol Fernando Alonso (Renault) et son coéquipier chez Ferrari, le Brésilien Felipe Massa.

L'Allemand empoche son quatrième succès de la saison, le 88e de sa carrière. Après le doublé Ferrari il y a deux semaines à Indianapolis, cette nouvelle victoire dans la Nièvre prépare la table pour un duel Schumacher-Alonso et Ferrari-Renault d'ici la fin de la saison.

«Nous avons clairement gagné du terrain et c'est loin d'être terminé, a déclaré Schumacher à l'issue du Grand Prix. Nous devons regarder en avant et avoir de l'espoir pour les prochaines courses. Et ça va être une bataille.»

Au classement des pilotes, Schumacher grappille encore deux points sur Alonso, toujours en tête avec 96 points contre 79. Le troisième, l'Italien Giancarlo Fisichella (Renault), est loin derrière avec 43 points. Chez les constructeurs, Ferrari se rapproche de Renault, 121 points contre 142. McLaren-Mercedes est troisième avec 71 points.

Après avoir décroché la position de tête, la 68e de sa carrière, Schumacher est devenu hier le premier pilote de l'histoire à remporter huit fois le même Grand Prix.



Félicité par ses complices d'écurie, le pilote Ferrari Michael Schumacher a signé, hier, le meilleur temps du Grand Prix de France, son huitième en carrière. Cette quatrième victoire de l'Allemand cette saison laisse présager un duel Schumacher-Alonso au classement des pilotes.

Parti aux côtés de Massa en première ligne, il n'a abandonné la tête de la course qu'à la faveur des ravitaillements et a devancé au final de 10 secondes Alonso, passé devant Massa grâce à une stratégie à seulement deux arrêts.

«On avait tablé sur une stratégie à trois arrêts pour Ferrari. Nous avons fait un pari et nous nous y sommes tenus», a expliqué l'Espagnol.

Dans une course marquée par très peu de dépassements, le pre-

mier virage aura été l'occasion d'une passe d'armes entre Massa, deuxième à ce moment de la course, et Alonso.

«J'étais à côté d'Alonso au premier virage, a expliqué le Brésilien. J'étais un petit peu devant, à

l'intérieur, et il avait un peu plus à perdre que moi.»

Alonso, lui, a vu les choses de manière un peu différente.

«J'étais presque sur l'herbe», a-t-il observé.

L'Allemand Ralf Schumacher (Toyota) a pris la quatrième place, devant Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes). Le coéquipier du Finlandais, l'Espagnol Pedro de la Rosa, a terminé septième, juste derrière Fisichella.

Le Québécois Jacques Villeneuve a quant à lui terminé 11e, trois rangs derrière Nick Heidfeld, son coéquipier chez BMW-Sauber.

L'écurie Honda a de nouveau connu un week-end décevant, le Brésilien Rubens Barrichello et le Britannique Jenson Button abandonnant tous les deux, respectivement aux 18e et 61e tours.

Le bilan n'est guère meilleur chez Williams-BMW, qui n'a plus marqué un point depuis cinq courses. Hier, l'Allemand Nico Rosberg a pris la 14e place alors que l'Australien Mark Webber n'a pas fini à cause de problèmes de pneus.

Le Grand Prix de France marquait également la dernière apparition sous les couleurs du team Super Aguri de Franck Montagny, seul pilote français en F1. Devant son public, il a fini la course à la 16e position, dernier des pilotes encore en course.

Montagny, ancien pilote d'essai de Renault, avait rejoint Super Aguri pour le Grand Prix d'Europe, le 7 mai, en remplacement du Japonais Yuji Ide. Il sera suppléé par un autre Japonais Sakon Yamamoto dès le prochain Grand Prix, en Allemagne, et devrait devenir le pilote essayeur de Super Aguri.

## Villeneuve gagne cinq places pour terminer 11<sup>e</sup>

PRESSE CANADIENNE

MAGNY-COURS, France — Jacques Villeneuve a fait ce qu'il a pu sur le circuit de Magny-Cours, hier, au Grand Prix de France de Formule-1. Parti de la 16e place sur la grille de départ, il a gagné cinq places pour finir à une belle mais anonyme 11e place.

« Je crois que nous avons simplement payé notre mauvaise qualification. »

J'ai pris un bon départ mais j'ai dû lever le pied en milieu de ligne droite car il y avait des voitures à droite et à gauche, et je ne savais pas trop où aller, a commenté le pilote québécois. Je me suis ainsi

retrouvé bloqué derrière (Scott) Speed et (Rubens) Barrichello. J'ai réussi à passer Rubens, mais Scott avait pris trop d'avance pour que je puisse le rattraper.»

Villeneuve était déçu parce qu'il avait la certitude d'être passé à côté d'un bon résultat.

«Le choix risqué de partir en pneus tendres était en fait le bon pour nous, a-t-il indiqué. Comme escompté, ils sont devenus de mieux en mieux quand la piste a commencé à se charger en gomme. Aujourd'hui, la voiture était vraiment très efficace. Elle était assez vite pour entrer dans les points mais il faut partir d'une bonne place de grille. Je crois que nous avons simplement payé notre mauvaise qualification.»

«À Magny-Cours, il n'y a pas de collision et peu de dépassements, soulignait Mario Theissen, direc-

teur général de l'écurie. Compte tenu de nos places de grilles, les pilotes ont réussi le meilleur résultat possible: Nick marque un point et Jacques grimpe de cinq places.»

Theissen sait qu'il faudra faire meilleure figure dans deux semaines en Allemagne, sur le sol national.

«Nous nous y préparons en travaillant beaucoup l'aérodynamique. Nous avons des tests prévus à Jerez la semaine prochaine et nous aurons des évolutions à Hockenheim.»

«Nous ne sommes pas bien sur les circuits nécessitant de forts appuis. Ça devrait aller à Hockenheim mais nous serons limités en Hongrie», concluait pour sa part Villeneuve, qui sera présent en Espagne pour la dernière journée d'essais, le 21 juillet.



Jacques Villeneuve a déchanté au Grand Prix de France, hier, lui qui a croisé le fil d'arrivée en 11<sup>e</sup> position, malgré une remontée de cinq places.

